

تصوير ابو عبد الرحمن الكردي

زيكره راست و دروسته كان

له كتبه كان زانى هر موده ناس

الشيخ محمد بن ناصر الدين الشافعى (رحمه الله)

ومترجمه

مكتبة عبد الحميد



ناشر

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

نَارِيْن

زیکره راست و دروسته کان

له کتبیه کانی زانای فه رموده ناس

الشيخ محمد بن ناصر الدين الالباني (رحمه الله)

چاپخانه پارسیز او نارین

نامه کتیب:	زیکره پاستو دروسته کان
کوکرنه وه و ناماده کردنه:	أبو الحسن محمد بن حسن الشیخ
وهرگیت راز:	عبدالمجید عبدالحمید
نخشه سانی ناوه وه:	محمد علی احمد
سالی چهاب:	ز ۲۰۱۰
ژماره سپاردن:	(۱۳۵۵) سالی (۲۰۱۰)ی پیدر او.

بازاری زانست بۆ کتیب و چاپه منه

website: www.nareenpub.com

E-mail: info@nareenpub.com

تلەفون: (٠٩٦٤) ٢٥١١٩٨٢

موبایل: ٠٩٦٤ ٧٥٠٤٦٤٦١٠

زیکره راستو دروسته کان

له کتیبه کانی زانای فه رموده ناس

الشيخ محمد بن ناصر الدين الالباني (رحمه الله)

وهرگیرانی

عبدالجبار عبد الحميد

نازیم

بسم الله الرحمن الرحيم

رب يسر ولا تعسر

۱ = اذکار طرفی النهار

ذیکرہ کانی بھیانیاں و نیواران

۱۔ ((أَمْسَيْنَا وَأَمْسَى الْمُلْكُ لِلَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلَا
إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ،
وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، رَبُّ أَسْأَلُكَ خَيْرَ مَا فِي هَذِهِ
اللَّيْلَةِ، وَخَيْرَ مَا بَعْدَهَا، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا فِي هَذِهِ
اللَّيْلَةِ، وَشَرِّ مَا بَعْدَهَا، رَبُّ أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكَسْلِ وَسُوءِ
الْكِبَرِ، رَبُّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ النَّارِ، وَعَذَابِ الرِّحْمَةِ
الْقَبْرِ») وَإِذَا أَصْبَحَ قَالَ أَيْضًا «أَصْبَحْنَا وَأَصْبَحَ
الْمُلْكُ لِلَّهِ»^۱. وَاتَّه: نیوارہ مان بے سہردا ہات و

مولکیش ئیواره‌ی به سه‌ردا هات بۆ خوای گه‌وره، سوپاس و ستایش بۆ خوا، هیچ په رستراویک نییه شایسته‌ی په رستن بیت ته‌نها (الله) نه‌بیت، ته‌نهاو بی‌هاؤه‌لله، مولک و سوپاس و ستایش ته‌نها بۆ ئه‌وه و توانای به سه‌ر هه‌موو شتیکدا هه‌یه، په روه‌ردگارا.. من داوای چاکه‌ی هه‌موو ئه‌وه‌ی لەم شه‌وه‌دا هه‌یه لیت ده‌که‌م و چاکه‌ی ئه‌وه‌ی له پاش ئه‌و دیت، وه په‌نات پی‌ده‌گرم له خراپه‌ی ئه‌وه‌ی له شه‌وه‌دا هه‌یه و خراپه‌ی ئه‌وه‌ی له پاش ئه‌و دیت، په روه‌ردگارا.. په‌نات پی‌ده‌گرم له ته‌مبه‌لی و ته‌وه‌زه‌لی و خراپه‌ی فیززلی و لسووت به‌رزی، په روه‌ردگارا.. په‌نات پی‌ده‌گرم له سزای ئاگری دۆزه‌خو سزای ناوگۆر (وه ئه‌گه‌ر رۇڭى) بکردا يه‌ته‌وه ده‌یفه‌رموو : ((بەيانىمان به سه‌ردا

هات و مولکیش به یانی به سه ردا هات بُخوای
گهوره).

۲- ((إذا أصبح أحدكم فليقل : (اللهم بك أصبحنا
وبك أمسينا وبك نحيا وبك نموت وإليك النشور) وإذا
أمسى فليقل : (اللهم بك أمسينا وبك أصبحنا وبك
نحيا وبك نموت وإليك المصير))^۱ واته : ئه گهر
یه کیکتان رقّی بـه سه ردا هات ئـوا با بلـیت : (ئـهـی
خودـایـهـ.. بـهـ نـاوـیـ تـقـوـهـ بـهـ یـانـیـمـانـ بـهـ سـهـ رـداـ هـاتـ وـ
بـهـ نـاوـیـ تـقـوـهـ ئـیـوارـهـمانـ بـهـ سـهـ رـداـ هـاتـ وـ بـهـ نـاوـیـ
تـقـوـهـ دـهـڑـینـ وـ دـهـمـرـینـ وـ زـینـدـوـ وـ بـوـونـهـ وـهـشـ هـرـ بـُـ
لـایـ تـوـیـهـ) وـهـ ئـهـ گـهـرـ ئـیـوارـهـیـ بـهـ سـهـ رـداـ هـاتـ ئـواـ باـ
بلـیـتـ : (ئـهـیـ خـودـایـهـ.. بـهـ نـاوـیـ تـقـوـهـ ئـیـوارـهـمانـ بـهـ
سـهـ رـداـ هـاتـ وـ بـهـ نـاوـیـ تـقـوـهـ بـهـ یـانـیـمـانـ بـهـ سـهـ رـداـ

هات و بەناوى تۆوه دەزىن و دەمرين و سەرەنجام
ھەر بۇ لای تۆيە).

٣- ((اللهم أنت ربى لا إله إلا أنت، خلقتنى وأنا
عبدك، وأنا على عهلك ووعدك ما استطعت، أعوذ بك
من شر ما صنعت، أبوء لك بنعمتك علىّ، وأبوء لك
بذنبي، فاغفر لى، فإنه لا يغفر الذنب إلا
أنت)). واته : ئەرى خودايە.. تۆ پەروەردگارى منى،
ھىچ خودايەك نېيە شايىستەي پەرسىن بىت تەنها تۆ
نەبىت، تۆ مىت دروست كردوه و منيش بەندەى
تۆم، لە سەر پەيمان و بەلىنەكم مامۇم تا لە
توانامدایە، پەنات پى دەگرم لە خراپەي ئەوهى
كردوھەمە و ئەنجامم داوه، دان دەنىيەم بە

نیعمه ته کانت به سه رمه وه و دان ده نیم به
تاوانه کانمدا، له توانه کام خوشبه، چونکه هیچ
که سیک له توانه کان خوش نابیت ته نها تو
نه بیت)).

۴- ((یا حی یا قیوم بر حمتک استغیث ، اصلاح لی
شانی کله، ولا تکلني إلی نفسی طرفة عین))^۱ واته
: ئهی زیندووی راگرو هلسورپینه ری بونه وه ر.. به
به زه بیه که ت داوای فریا که و تنت لی ده که م، هه مورو
کاره کام بق چاک بکه و ته نانه ت بق چاوت روکانی کیش
مه مده ره ده ستی نه فسه که هی خوم).

۵- ((اللهم عالم الغیب والشهادة، فاطر السموات
والارض، رب كل شيء ومليكه، أشهد أن لا إله إلا

أنت، أعوذ بك من شر نفسي، وشر الشيطان
وشركه، وأن أقترف على نفسي سوءاً، أو أجره إلى
مسلم))^١ واته : ئى خودايە .. ئى ئەو كەسەي كە
زاناو ئاگادارى پەنھان و ئاشكراي، ئى بەدېھىنەرى
ئاسمانەكان و زەۋى، پەروەردگارو پادشاي ھەموو
شىتەكان، شايەتى دەدەم كە ھىچ پەرسىتراوىك نېيە
شايىستەي پەرسىن بىت تەنها تۆ نەبىت، پەنات پى
دەگرم لە خراپەي نەفسى خۆم، وە پەنات پى
دەگرم لە شەيتان و داواو تەلەكەي، وە لەوهى كە
خراپەيەك بەھىنەم بە سەرنەفسى خۆمداو يان
بىئاللىنەم بە موسىلمانىكدا).

٦- (اللهم إني أسألك العافية في الدنيا والأخرة، اللهم أسألك العفو والعافية في ديني ودنياي، وأهلي ومالي، اللهم أستر عوراتي، وآمن رواعتي، اللهم احفظني من بين يدي، ومن خلفي، وعن يميني، وعن شمالي، ومن فوقني، وأعوذ بعظمتك أن أغتال من تحتي) . واته : ئهی خودایه .. من داوای پاریزراویت لی دهکم له دونیاو له دوارقژدا، ئهی خودایه .. من داوای لیخۆشبوون و پاریزراویت لیدهکم له دین و دونیاو که سوکارو سامانه که مدا، ئهی خودایه .. عهیبه کانم داپوشە و ترس و دله را و کیم مەھیلە، ئهی خودایه .. بەپاریزە له پیشمه وەولە پاشمه وەولە لای راستمه وەولای چەپمە وەولە سەرەوەم، وە

پهنا به مهزنی و گهوره بیت ده گرم له ژیره وه پی
بکریم).^۱

-۷ - (لا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ،
وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ).^۲ واته : هیچ
په رستراویک نییه شایسته‌ی په رستن بیت ته‌نها
(الله) نه بیت، ته‌نهاو بی هاوه‌له، مولکو سوپاسو
ستایش ته‌نها بؤ ئه وه توانای به سرهه موو
شتیکدا هه‌یه).

-۸ - (بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ فِي
الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاوَاتِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ) ثلاث
مرات)^۳. واته : به ناوی ئه و خوایه‌ی که هیچ شتیک
له گه ل ناوه‌که‌ی ئه و دا زیان ناگه‌یه‌نیت، نه له

۱ / (صحیح الترغیب : ٦٥٦) ، (صحیح الترمذی : ٥٠٧٧)

۲ / (صحیح الترمذی : ٣٣٨٨)

زهوي و نه له ئاسماندا، ئه و خوايىه بىسىه رو زانايىه)
(سىّ جار)

٩- اللهم عافنى في بدنى، اللهم عافنى في سمعى،
اللهم عافنى في بصري، لا إله إلا أنت. اللهم إنى أعوذ
بك من الكفر، والفقر، اللهم إنى أعوذ بك من عذاب
القبر، لا إله إلا أنت)) تعىدها ثلاثة حين تُصبح،
وثلاثة حين تُمسى.)^۱ واته: ئەى خودايە.. پارىزداوم
بکە لە لهش و جەستەمدا، ئەى خودايە پارىزداوم
بکە لە بىستىمدا، ئەى خودايە پارىزداوم بکە لە
بىنىنمندا، هىچ خودايەك نىيە شايىستەي پەرسەن
بىت تەنها تۆ نەبىت، ئەى خودايە.. من پەنات پى
دەگرم لە بى باوهېرى و هەزارى، ئەى خودايە.. من

په نات پی ده گرم له سزای ناو گوپ، هیچ
په رستراویک نیبیه شایسته‌ی په رستن بیت ته‌نها تو
نه بیت) سی جار ده یلیتیه وه کاتی روژده که یته وه و
سی جار کاتی ئیواره‌ت به سه‌ردا دیت.

وله الحمد، يحيي ويميت، وهو على كل شيء قادر). عشر مرات.) واته : هیچ په رستراویک نیمه شایسته‌ی په رستن بیت ته‌نها (الله) نه بیت، ته‌نها بیت هاوه‌له، مولک و سوپاس و ستایش ته‌نها بـو ئه وه و هـر ئه و زیندووده کاته وه و ده مریئنیت و توانای به سه رهه مو شتیکدا هـیه) (ده جان).

۱۱- (سبحان الله وبحمده). (مائة مرة)^۱ واته : پاکی و بیگه ردی بق خواو سوپاس و ستایش هر بق ئه و. (سەد جار).

۱۲- (سبحان الله) مائة مرة، (الحمد لله) مائة مرة ، (الله أكبير) مائة مرة. (لا إله إلا الله وحده لا شريك له، له الملك وله الحمد، وهو على كل شيء قدير). مائة مرة^۲. واته : (پاکی و بیگه ردی بق خوا) سەد جار (خوا له هەموو شتىك گەورەترە) سەد جار، (ھېچ پەستراویك نېيە شايستەي پەرسىن بېت تەنها

۱ / (مختصر مسلم: ۱۹۰۳)، (صحیح أبي داود: ۵۰۹۱)

۲ / (صحیح الترغیب: ۶۵۸)

(الله) نەبىت، تەنھا و بىّ هاوهەلە، مولىك و سوپاس و
ستايىش تەنھا بقئەوە و تونانى بە سەرەمۇو
شتىكدا ھەيە) سەد جار.

١٣- (قل هو الله أحد) و (المعوذتين) (ثلاث
مرات)^١. واتە : خويىندنەوەى سورەتى (الاخلاص و
الفلق و الناس) ھەرىيەكە و سىّ جار.

١٤- آية الكرسي : (الله لا إله إلا هو الحي
القيوم...) . واتە : خويىندنەوەى (آية الكرسي).

١ / صحيح الكلم : (١٨)

٢ / صحيح الترغيب: (٦٥٨)

ئەو زیکرانەی کە تایبەتن بە بەيانیانەوە

۱۵- (رضیت بالله ریا، وبالاسلام دینا، وبمحمد نبیا (صلی الله علیه و آله و سلم)).^۱ واتە : رازیم بەوهى کە (الله) پەروەردگارم بیت و ئىسلامىش دىنەم بیت و (محمد) يش (صلی الله علیه و آله و سلم) پیغەمبەرم بیت.

۱۶- (أصيبحنا على فطرة الإسلام، وكلمة الإخلاص، ودين نبينا محمد (صلی الله علیه و آله و سلم) وملة أبيينا إبراهيم (صلی الله علیه و آله و سلم)) حنیفاً مسلماً وما كان من المشركين)^۲ واتە : بەيانىمان بە سەرداھات لە سەر فیطەرەتى ئىسلام و وشەی ئىخلاص و دىنى پیغەمبەرە كەمان محمد (صلی الله علیه و آله و سلم) باوكمان ئىبراھيم

۱ / (الصحيحة : ۲۶۸۶)، (الضعيفة تحت رقم : ۵۰۲۰)

۲ / (الصحيحة : ۲۹۸۹)، (تراجع العلامة : ۲۷۰)

پیغه مبهر (الْعَلِيُّ) که لا یدابوو له به تاوه وه بق هه و
موسلمان، وه له هاویه ش دانه ران نه ببوو)

۱۷ - (سبحان الله وبحمده عدد خلقه، ورضا
نفسه، وزنة عرشه ومداد كلماته) (ثلاث مرات)^۱
واته: پاکی و بیگه ردی بق خواو سوپاس و ستایش
هر بق ئه و، به ئندازه ی ژماره ی
دروستکراوه کانی و رازیبیونی خۆی و سەنگی
عه رشه که زورو گه وره بی و شه کانی). (سی جار).

۱۸ - (ما أصْبَحْتُ غَدَةً قَطُّ إِلَّا اسْتَغْفَرْتُ اللَّهَ فِيهَا
مائةَ مَرَّةٍ) ^۲ واته: هیچ روزیک روزم به سەردا
نایه ته وه ئیلا سەد جار تىیدا داوای لیخوش بیون
له خوا ده کەم).

۱ / (الصحيحة : ۲۱۵۶)

۲ / (الصحيحة : ۱۶۰۰)

ئەو زیکرانەی کە تایبەتن بە ئىواران

۱۹ - (أَعُوذُ بِكَلْمَاتِ اللَّهِ التَّامَاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ) (ثلاث مرات)^۱ واتە : پەنا دەگرم بە وشە تەواوه کانى خوا لە خراپەی دروستکراوه کانى) (سى جار).

۲ - ما يقال عند النوم

ئەو زیکرانەی پېش نوستن دەگۇترىت

۲۰ - (بِاسْمِكَ اللَّهِمَ أَمُوتُ وَأَحْيَا)^۲ واتە : (ئەی خودايە .. بە ناوى تۆوه دەمرمۇ دەژىم).

۱ / (مختصر مسلم : ۱۴۵۳) ، (صحيح الترمذى : ۲۶۰۴) / م

۲ / (الصحيحة : ۲۷۵۴) ، (مختصر البخارى : ۲۴۲۵)

٢١ - (باسمك ربی وضعتْ جنبي، وبك أرفعه،
 فإن أمسكت نفسي فارحمنها، وإن أرسلتها فاحفظها
 بما تحفظ به عبادك الصالحين) ^١ واته : به ناوی
 تقوه ئهی په روهر دگارا... ته نیشتم داده نیم و هر
 به ناوی تقوه به رزی ده که مه وه، ئه گه رنه فسه که مت
 گرت وه ئه وا به زه بیت پییدا بیت وه و ئه گه
 نارد ته وه ئه وا بی پاریزه به وهی که به نده
 چاکه کاره کانی خوت ده پاریزیت.

٢٢ - اللهم عالم الغيب والشهادة ، فاطر السموات
 والأرض، رب كل شيء ومليكه، أشهد أن لا إله إلا
 أنت، أعوذ بك من شر نفسي، وشر الشيطان
 وشركه، وأن أقترب على نفسي سوءاً، أو أُجُرْه إلى

مسلم))^۱ واته : ئەی خودایه .. ئەی ئەو كەسەی كە زاناو ئاگادارى پەنهان و ئاشكراي، ئەی بەديھينەرى ئاسمانەكان و زەوي، پەروھر دگارو پادشاي ھەموو شتەكان، شايەتى دەدەم كە هيچ پەرسىتراوىك نىيە شايىستەپەرسىن بىت تەنها تو نەبىت، پەنات پىن دەگرم لە خراپەي نەفسى خۆم، وە پەنات پىن دەگرم لە خراپەي شەيتان و داولو تەلەكەي، وە لەوهى كە خراپەيەك بەھىنم بە سەرنەفسى خۆمداو يان بىئالىئىم بە موسىلمانىكدا).

^۲- ((اللهم قنى عذابك، يوم تبعث عبادك))
واته : ئەی خودایه .. لە سزاکەت بىمپارىزە لەو رۆژەي كە بەندەكانلىق تىئدا زىندۇو دەكەيتەوە.

۱ / (الصحيحة : ۲۷۶۳)

۲ / (الصحيحة : ۲۷۵۴)، (تراجع العلامة : ۱۲۹)

۲۴ - (الحمد لله الذي أطعمنا وسقانا، وكفانا
وأوانا، فكم ممن لا كافي له ولا مؤوي)^۱ واته:
سوپاس بۆ ئەو خوايىھى كە تىرى كردىن و تىرىئاوى
كردىن و پىيؤىستى نەخستىنە دەستى جگە لە خۆى
(تهنها ئەو بەسمانە) و دالدەيى دايىن، چەندەھا كەس
ھەن كە خوا بە بەس نازانن و دالدەيان نېيە.

۲۵ - (اللهم أنت خلقت نفسي، وأنت توفاهما، لك
مماتها و محياتها، إن أحبيتها فاحفظها، وإن أمتها
فاغفر لها ، اللهم إني أسألك العافية)^۲ واته : ئەى
خودايە .. تۆ نەفسەكەي منت دروست كردووه و هەر
تۆ دەيمىرىنىت، مردن و ئىيانى تهنها بۆ تۆيە، ئەگەر

۱ / (مختصر مسلم : ۱۹۰۱)

۲ / (مختصر مسلم : ۱۸۹۸)

ژیانته وه (زیندووت کرده وه) ئەوا بیپاریزە و ئەگەر
مرا ندەت ئەوا لىئى خۆشىبە، ئەم خودا يە.. من داواي
لەشساغىت لى دەكەم.

٢٦ - اللهم رب السماوات، ورب الأرض، ورب
العرش العظيم، ربنا ورب كل شيء، فالق الحب
والنوى ، ومنزل التوراة والإنجيل والفرقان ، أعود بك
من شر كل ذي شر أنت أخذ بناصيته، اللهم أنت
الأول فليس قبلك شيء، وأنت الآخر فليس بعده
شيء، وأنت الظاهر فليس فوقك شيء، وأنت الباطن
فليس دونك شيء، اقض عنا الدين وأغتنا من
الفق)^۱ واته : ئەم خودا يە.. هەرتۆ پەروەردگارى
ئاسمانەكان و پەروەردگارى زەويت و پەروەردگارى

عەرشى مەزنى، پەروەردگارى ئىمە و پەروەردگارى
 ھەموو شتىكىت، ھەرتۇ تەقىنەرى ھەموو
 دانەۋىلە و تۆۋىكىت، دابەزىنەرى تەورات و ئىنجىل و
 قورئانى، پەنات پىيىدەگرم لە خراپەى ھەموو
 خراپەكارىك كە ناوجەوانى بە دەستى تۆيە، ئەى
 خودايە.. تۆ يەكەم كەسىكىت و ھىچ كەسىك لە
 پىيش تۆ نەبووه و تۆ دوايسىن كەسىكىت و ھىچ
 كەسىك لە پاش تۆ نىيە، تۆ خاوهن دەسەلات و
 شكتۇمەندى و ھىچ كەسىك لە سەررووى تۆوه نىيە،
 ھەرتۇ پەنهانى و جگە لە تۆكەس لە
 وردهكارىيەكان ئاگادار نىيە، قەرزەكانمان لە سەر
 ھەلگرە و دەولەمەندمان بکە لە ھەزارى.

۲۷- إذا أتيت مضمجعك فتوضاً وضوءك للصلوة
 ثم اضطجع على شقك الأيمن ، وقل: اللهم أسلمت
 نفسي إليك ، وجهت وجهي إليك، وفوضت أمري
 إليك ، وألجلأت ظهرني إليك، رغبة ورهبة إليك، لا
 ملجاً ولا منجاً منك إلا إليك ، آمنت بكتابك الذي
 أنزلت وبنبيك الذي أرسلت))^۱ واته : نهگهه چوویته
 سەر جىيگەي نوستنت ئەوا دەستنويىز بشۇرە
 ھەروەکو چۆن دەستنويىز بۇ نويىز دەشۇرۇت و
 نەجار لە سەر لاي راستت راکشى و بلى : ((ئەي
 خودايە .. ئەوا من نەفسى خۆمەت تەسليم دەكەم،
 رووم كرده تۆۋە ھەموو كارىكم دا بە دەستى تۆۋ
 پېشتم بە تۆ بەست، بە خواستى خۆمۈلە ترسى

۱/ (متفق عليه، والسياق للبخاري مركباً من روایتين له) (مختصر البخاري :

تۇدا، هىچ رىزگار بىونىيک و حەشارگە و پەناگە يەك
نىيە لە تۆ مەگەر تەنها بۇ لای تۆ نەبىت، باوهەرم
ھىنابە كتىبە كەت كە دادبە زاندۇوە و بە^(۱)
پىغەمبەرە كەت (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) كە رەوانەت كردووە.

—۲۸— لا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ
وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، لَا حُولَ وَلَا قُوَّةَ
إِلَّا بِاللَّهِ، سَبَحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ^(۲)
واتە : هىچ پەرسىتراوىيک نىيە شايىستەى
پەرسىتن بىت تەنها (الله) نەبىت، تەنهاو بىٽ ھاوهەلە،
مولۇك و سوپاس و ستايىش تەنها بۇ ئەوە و تواناي بە
سەر ھەمو شتىيىكدا ھېيە، هىچ تواناوا ھىزىتك نىيە

مه گه ر به خوای به رز و مه زنه و نه بیت، پاکی و
بیگه ردی بق خواو سوپاس و ستایش بق خواو هیچ
خوایه ک نییه شایسته‌ی په رستن بیت ته‌نها (الله)
نه بیت و خوا له هه موو گه ورده تره.

- ۲۹ - (الحمد لله الذي كفاني و أوانی، والحمد لله
الذي أطعمني وسقاني، الحمد لله الذي منَّ علىَ
وأفضل، اللهم إني أسألك بعزتك أن تنجيني من
النار)^۱ واته : سوپاس و ستایش بق ئه و خوایه که
پیویستی نه خستینه دهستی جگه له خوی (ته‌نها
ئه و به‌سمانه) و دالدھی داین، وه سوپاس بق ئه و
خوایه که تیری کردین و تیر ئاوی کردین و

سوپاس بۆ ئەو خوایهی کە فەزل و منهتى خۆى
رژاندووه بە سەرمدا، ئەی خودایه داوات لى دەکەم
بە عىززەتى خۆت لە سزاى ئاگر رزگارم بکەی)

- ۳۰ - الحمد لله الذي كفاني و آوانني، و أطعمني
وسقاني، الحمد لله الذي منَّ عليَّ فأفضل، والحمد لله
الذي أعطاني فأجزل، والحمد لله على كل حال، اللهم
ربَّ كل شيءٍ ومالكَ كل شيءٍ و إلهَ كل شيءٍ لكَ كل شيءٍ
أعوذ بكَ من النار)^۱ واته : سوپاس و ستايش بۆ ئەو
خوايەي کە پیويسى نەخستىنه دەستى جگە لە
خۆى (تهنها خۆى به سمانه) و دالدەي دايىن، وە
تىرى كردىن و تىر ئاوى كردىن و سوپاس بۆ ئەو
خوايەي کە فەزل و منهتى خۆى رژاندووه بە

سەرمدا، وە سوپاس بۇ ئە خوايىھى كە زۆرى پى
بەخشىوين، سوپاس بۇ خوالە ھەممو حالتىكدا،
ئەي خودايە .. پەروەردگارو خاوهن و پەرسىتراوى
ھەممو شتىك، ھەممو شتىك ھى تۆيە، پەنات پى
دەگرم لە ئاڭر)

- ۳۱ - (بسم الله وضعت جنبي، اللهم اغفر لي
ذنبي، وأخساً شيطاني، وفك رهاني، وثقل ميزاني،
واعلمني في الندى الأعلى) ^۱ واتە : بە ناوى خوداوه
تەنيشتە لە سەرجى دانا، ئەي خودايە .. لە
تاوانەكانم خۆشىھ .. و شەيتانەكەم سوووكو رىسوواو
دۇور بکەرەوە دەربازم بکە لە ھەممو حەقىك بە
سەرمەۋەيە و تەرازووەكەم - لە قيامەتدا - قورس

بکە، وە بىكىرە لە مەجلىسى بەرزۇ بەرىزانى لاي
فرىشتەكانى ئاسمان.

٣٢- قال رسول الله ﷺ لعلي وفاطمة رضي الله عنهم: ألا أدلّكم على ما هو خير لكم من خادم؟
إذا أويتما إلى فراشكما فسبحا ثلثاً وثلاثين ،
واحمندا ثلثاً وثلاثين ، وكبراً أربعاءً وثلاثين)^١ واته:
پىيغەمبەرى خوا ﷺ بە (على) و (فاطمة)ى فەرمۇو
: ئايە شتىكتان پى بلېم باشتىر بىت بۆتان لە^٢
خزمەتكار؟ ئەگەر چوونە سەر جىڭاكەتان ئەوا
سى و سى جار بلېن (سبحان الله) و سى و سى جار
بلېن (الحمد لله) و سى و سى جار بلېن (الله أكبر).

١/ (الصحيحۃ : ٣٥٩٦)، (مختصر البخاری : ٢٤٢٧)، (مختصر مسلم : ١٨٩).

۳۳- إذا أوى إلى فراشه كل ليلة جمع كفيه ثم
 نفث فيهما فقرأ فيهما : ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ و﴿قُلْ
 أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ﴾ و﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ﴾ ثُمَّ
 يمسح بهما ما استطاع من جسده ”يبدأ بهما على
 رأسه ووجهه وما أقبل من جسده، يفعل ذلك ثلاث
 مرات) ^۱ واته : ئەگەر ھەموو شەۋىپك بچوايىتە سەر
 جىيگەكەي ئەوا ھەردۇو دەستى كۆ دەكرىدەوە و
 ئەمچار فۇوى پىادەكىدىن و ئەم سۈرەتانەي
 دەخويىنده وە : ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ و﴿قُلْ أَعُوذُ
 بِرَبِّ الْفَلَقِ﴾ و﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ﴾ ئەمچار
 ئەوهى لە توانايدا بوايە جەستەي خۆى پى
 دەسپىن، سەرەتا لە سەرو دەمۇچا و پېشەوەي

جهـ سـ تـ هـ يـ دـ هـ سـ تـ پـ يـ دـ هـ كـ رـ دـ ، ئـ هـ مـ كـ اـ رـ هـ سـ يـ جـ اـ رـ
ئـ هـ نـ جـ اـ مـ دـ هـ دـ اـ)

٣٤ - فأقرأ آية الكرسي : ﴿الله لا إله إلا هو الحي
القيوم.....﴾ واته : (آية الكرسي) بخوينه : ﴿الله
لا إله إلا هو الحي القيوم.....﴾

٣٥ - (من قرأ الآيتين من آخر سورة البقرة في ليلة
كفتاه ﴿للهم ما في السموات وما في الأرض وإن تبدوا
ما في أنفسكم أو تخفوه يحاسبكم به الله﴾ إلى آخر
السورة.)^٢ واته : هـ رـ كـ هـ سـ يـ كـ شـ هـ وـ اـ نـهـ دـ وـ وـ ئـ اـ يـ هـ تـى
كـ وـ تـ اـ يـ سـ وـ رـ هـ تـى (البـ قـ رـةـ) بـ خـ وـ يـ ئـ هـ وـ اـ بـ سـ يـ هـ تـى
﴿للـ هـ مـاـ فـيـ السـمـوـاتـ وـمـاـ فـيـ الـرـضـ وـإـنـ تـبـدـواـ مـاـ فـيـ﴾

١ / (صحيح الكلم : ٢٦)

٢ / (صحيح الكلم : ٢٧)

آنفسکم او تخفوه یحاسبکم به الله ﷺ تا کوتایی
سوره‌تکه.

۳۶- اقرأ ﴿ قل يا ايها الكافرون ﴾ فإنها براءة من
الشرك) واته : ﴿ قل يا ايها الكافرون ﴾ بخوينه
چونکه ئوه ده بیتە مايەی پاکانە و سەرفە رازبۇون
(بەرائەت) لە ھاوهەن بىرياردان.

۳۷- كان رسول الله ﷺ لا ينام حتى يقرأ (آللم).
تنزيل) السجدة و (تبارك الذي بيده الملك) واته :
پىيغەمبەرى خوا ﷺ نەدەخەوت تاوهەكى ھەردۇو
سورەتى (السجدة) و (الملك)ى نەخويىندايە.

۱ / صحيح الترمذى : ۳۴۰۳

۲ / الصحيحة : ۵۸۵

٣٨- كان رسول الله ﷺ لا ينام حتى يقرأ (الزمر) و(بني إسرائيل)^١ واته : پىغەمبەرى خوا (ﷺ) نەدەخەوت تاوهكى هەر دوو سورەتى (الزمر) و (بني إسرائيل)ى نەخويىندايە. (واته : سورەتى الاسراء) .

٣٩- كان لا ينام حتى يقرأ المسبحات ويقول : فيها آية خير من ألف آية.^٢ واته : پىغەمبەرى خوا (ﷺ) نەدەخەوت تاوهكى سورەتكانى (المسبحات)ى نەخويىندايە و دەيىفەرمۇو : ئايەتىكى تىيدايە خەيرى له هەزار ئايەت زياتره.

١ / (الصحىحة : ٦٤١)

٢ / (صحيح الترمذى : ٣٤٠٦)

(المسبحات) بريتین له سوره تانه‌ی که به
 ﴿سَبِّحْ﴾ يان ﴿سَبِّحْ﴾ دهست پيده‌کات، ئه وانيش
 بريتین له سوره‌تى: الحديد والحضر والصف
 وال الجمعة والتغابن والأعلى.

٣- ما يقوله إذا وضع ثوبه لنوم ونحوه
 چى دەلىت كاتى جلوىه رگە كەي داكلەند بۇ خەوتىن
 ٤- سِرْ مَا بَيْنَ أَعْيْنِ الْجِنِّ وَعَوْرَاتِ بَنِي آدَمْ إِذَا
 وَضَعَ أَحَدُهُمْ ثُوبَهُ أَنْ يَقُولُ: بِسْمِ اللَّهِ^۱ وَاتَّهُ :
 پەرده‌ئى نىوان چاوه‌كانى جنۇكە كان و عەوره‌تى
 ئاده مىزاز ئەگەر يەكىكىان جلوىه رگە كەي داكلەند
 بلېت : بسم الله (به ناوى خوا).

٤- الدعاء إذا فزع من النوم

(چى دەللىت كاتى لە خەو داپەرى)

٤١- أعود بكلمات الله التامة من غضبه وعقابه
ومن شر عباده ومن همزات الشياطين وأن
يحضرون) واته: پەنا دەگرم بە وشە تەواوه كانى
خوا لە پەستى و تۈورپەيى و تۆلەى ئەwoo لە خراپەى
بەندەكانى و لە شىئىتى شەيتانەكان و لەو كاتانەى كە
ئامادە دەبن)

٤٢- أعود بكلمات الله التامة من غضبه وشر
عباده ومن همزات الشياطين وأن يحضرون) واته:

پهنا ده گرم به وشه ته واوه کانی خوا له پهستی و
تسووره بی و له خراپهی به نده کانی و له شیتی
شه یتانه کان و له و کاتانه کی که ئاماده ده بن)۱.

٤٣ - أَعُوذُ بِكَلْمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ الَّتِي لَا يَجَاوِزُهُنَّ
بَرَّ وَلَا فَاجِرُ، مِنْ شَرٌّ مَا يَنْزَلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ
فِيهَا، وَمِنْ شَرٌّ فَتَنِ اللَّيلِ وَالنَّهارِ، وَمِنْ كُلِّ طَارِقٍ إِلَّا
طَارِقٌ يَطْرُقُ بَخِيرًا، يَا رَحْمَنَ)۲ وَاتَّه: پهنا ده گرم به
وشه ته واوه کانی خوا که هیچ چاکه کاریک و
خرابه کاریک لیی تیناپه پیت، له خراپهی ئه وهی له
ئاسمانه وه داده به زیت و ئه وهی تییدا به رز
ده بیته وه وه له خراپهی فیتنه کانی شهوان و

۱ / (صحیح الکلم : ۳۸)
۲ / (الصحیحة : ۲۷۲۸)

رۆژگار، وە لە خراپەی ھەموو کوتەریک (بە شەو
ما توو) جىڭە لە کوتەریکى خەبىرو چاڭە، ئەى
بەخشنىدە...).

٥- الدعاء إذا تقلب بالليل

پارانە وە شەوانە كاتىك لە سەر جىيگە كەى وەردەگەرېت

٤٤- (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ رَبُّ السَّمَاوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ)^١ واتە : مىچ
پەرسىتراوىك نىيە شايىستەي پەرسىتن بىت تەنها
(الله) نەبىت تەنهاو سزادەرۇ زەبونكەرى بى بىرۇا
هاوبىش پەيدا��ەرانە بە تواناى خۆى -القەار-،

پەروەردگارى ئاسمانىھەكان و زەۋى و ئەوهى لە
نیواندایە، ھەر خۆى بە دەسەلات و لېبوردەيە).

٦- ما يقول من استيقظ بالليل

(چى دەلىت ئەگەربە شەوھەستا)

٤٥- مَنْ تَعَارَ مِنَ اللَّيلِ فَقَالَ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ
لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
قَدِيرٌ، الْحَمْدُ لِلَّهِ وَسُبْحَانَ اللَّهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ
وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ) ثُمَّ قَالَ: اللَّهُمَّ
أَغْفِرْ لِي، أَوْ دُعَا اسْتُجِيبْ لَهُ، فَإِنْ تَوَضَّأْ وَصَلَّى
قُبْلَتْ صَلَاتُهُ^١ وَاتَّهُ: ھەركەسىك شەولە خەو
ھەستاو وتى : (ھىچ پەرسىراوىك نىيە شايىستەي
پەرسىن بىت تەنها (الله) نەبىت، تەنهاو بى ھاوهەلە،

مولك و سوپاس و ستايىش تەنها بۇ ئەوه و تواناي بە سەر ھەموو شتىكدا ھېيە، سوپاس و ستايىش بۇ خواو پاكى بىيگەردى بۇ خواو ھىچ خودايەك نىيە شايىستەي پەرسىن بىيت تەنها (الله) نەبىت، خوا لە ھەموو شتىك گەورەترە، ھىچ ھىزۇ توانايەك نىيە تەنها بە خواى گەورەي بالا دەستى مەزن نەبىت) ئەم جاروتى : ئەى خودايە لىم خوشبە، يان داوايەكى كرد ئەوا وەلامى دەدريتەوه، جا ئەگەر دەستىنويىزى ششت و نويىزى كرد ئەوا نويىزەكەى وەردىكەرىتىت)

٦- من أوى إلى فراشه طاهراً، لم ينقلب ساعة من الليل يسأل الله شيئاً من خير الدنيا والآخرة إلا أعطاه الله إياه)^١ واتە : ھەركەسىك بە

دهستنویژه و چووه سه رجیگهی نوستنی، له
شهودا هه رکاتیک له باریکه وه و هرگه پیته باریکی تر
هه ر داوایه ک له خوای گهوره بکات له خهیرو
چاکهی دونیاو دوارقژ ئیلا خوای گهوره پیی
ده به خشیت.

٤٧—ينظر الى السماء ثم يقرأ العشر آيات خواتم
سورة (آل عمران) ﴿إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَالْخَلْفِ الْلَّيلُ وَالنَّهَارُ لِآيَاتٍ لَأُولَى الْأَلْبَابِ...﴾
(الآية ١٩٠ إلى آخر السورة) واته : ته ماشای
ئاسمانی ده کرد و ئه مجار ده ئایه تی کوتایی
سوره تی (آل عمران)ی ده خوینده وه : ﴿إِنَّ فِي خَلْقِ

السموات والأرض واختلاف الليل والنهار لأيات لأولى
الألباب... ﴿ ئا يهـ تـي ١٩٠ تـا كـوـتـايـ سـورـهـ تـهـ كـهـ ﴾

٤٨ - اللهم لك الحمد أنت قِيم السموات والأرض
ومن فيهن ، ولك الحمد لك ملك السموات والأرض
ومن فيهن ولك الحمد أنت نور السموات والأرض ومن
فيهن ولك الحمد أنت ملك السموات والأرض ولك
الحمد أنت الحق ، ووعدك الحق ، ولقاءك حق ،
وقولك حق والجنة حق والنار حق والنبيون حق
ومحمد ﷺ حق والساعة حق ، اللهم لك أسلمت وبك
آمنت ، وعليك توكلت ، وإليك أنبت ، وبك خاصمت ،
وإليك حاكمت ، فاغفر لي ما قدمت وما أخرت وما
أسررت وأعلنت ، وما أنت أعلم به مني أنت المقدم
وأنت المؤخر أنت إلهي لا إله إلا أنت ولا حول ولا

قوه إلا بالله^۱ واته : (ئەی خودایه .. سوپاس و ستايىش بۇ تۆيە، هەرتۆ راگرى ئاسماڭە كان و زھويت و ھەموو ئەو شستانەي لە ناوياندaiيە، سوپاس و ستايىش بۇ تۆ، مولىكى ئاسماڭە كان و زھويى و ھەموو ئەو شستانەي لە ناوياندaiيە ھى تۆيە، سوپاس و ستايىش بۇ تۆ، تۆ نورو روناکى ئاسماڭە كان و زھويت و ھەموو ئەو شستانەي لە ناوياندaiيە، سوپاس و ستايىش بۇ تۆ، هەرتۆ پادشاي ئاسماڭە كان و زھويت، سوپاس بۇ تۆ ھەر تۆ راست و رەوايى، بەلىنە كانت راست و رەوان، گەيشتن بە تۆ راست و رەوايى، وته كانت راست و رەوان، جەننەت راست و رەوايى و ئاگر راست و

رهوایه و پیغه مبه ران راست و رهوان و (محمد) یش
 (رهوان) راست و رهوایه و دوارقز راست و رهوایه، ئەی
 خودایه خۆم تەسلیمی تۆ کردو ئیمامن بە تۆ ھینا و
 پەنام گرت بە تۆو گەرەمە و بۆ لای تۆو بە پاشتى
 تۆ داکۆکى دەكەم لە مافەكانم و داوهرى
 دەگىزىمە و بۆ لای تۆ، بۆيە لە تاوانەكانم خوشبە
 ئەوهى كە پىشىم خستوھ و ئەوهى پاشىم خستوھ و
 ئەوهى كە شاردىمە تەوه و ئەوهى ئاشكرا م کردوھ،
 ئەوهى تۆ باشتى لە من پىى دەزانىيت، هەرتۆ
 پىشخەرو دواخەرى، تۆ خوداي منى، هىچ خوايەك
 نىيە شايىستەي پەرسىن بىت تەنها تۆ نەبىت، هىچ
 ھىزو توانيەك نىيە تەنها بە خواي گەورە نەبىت.

٧ - الدعاء والاستغفار في الثالث الآخر من الليل

پارانه وه و داواي لىخُوشبوون له كوتايى سييىه كى شەواندا

۴۹ - ينزل ربنا تبارك وتعالى كل ليلة إلى سماء الدنيا، حين يبقى ثلث الليل الآخر فيقول : من يدعوني فأستجيب له ؟ من يسألني فأعطيه ؟ من يستغرنى فأغفر له ؟^۱ واته : هەموو شەۋىك پەروەردگارمان - بەرزو پىرۆزبىت - دادەبزىتە ئاسمانى دونيا (دابەزىنېك شايىستە خواى گەورە بىت) كاتىك سىيىه كى كوتايى شەو دەمېنېت، دەلىت : كى لىم دەپارىتە وەلامى دەدەمە وە ؟ كى داوم لى دەكەت پىسى بېھىشم ؟ كى داواي لىخُوشبوونم لى دەكەت لى خۇش بىم ؟

٥٠- أقرب ما يكون الرب من العبد في جوف الليل
الآخر، فإن استطعت أن تكون ممن يذكر الله في تلك
الساعة، فكن^١ واته : نزيلكترين کات که په روهدگار
له بهنده که یوه نزیک بیت له کوتایی شهوددایه،
ئه گهر توانیت لهو ساتانه دا لهو که سانه بیت که
پادی خوا ده کهن، ئه وا بیه).

- دعاء القنوت الوتر

پارانه‌وهی قنوتی نویزی وتر

٥١- اللهم اهدني فيمن هديت، وعافني فيمن
عafت وتولني فيمن توليت وبارك لي فيما أعطيت
وأنني شر ما قضيت فإنك تقضي ولا يقضى عليك

وإنه لا يذل من واليت ولا يعز من عاديت تبارك ربنا
وتعاليت لا منجا منك إلا إليك وصلى الله على النبي
الأمي (ﷺ) ^۱ واته : ئهی خودایه .. رینمومویم بکه له
گهل ئهوانهدا که رینمومویت کردوون، وه پاریزراوو
لهشساغم بکه له گهل پشتگیری لیکراواندا، وه
پشتگیریم بکه له گهل پشتگیری لیکراواندا،
وه به رکهت بخهره ناوئه وهی پیم ده به خشی، وه
بمپاریزه له خراپهی ئه وهی بپیارت له سه ر داوه،
به راستی تهناها تو بپیار ده دهیت و هیچ که سیک
بپیار نادات به سه رتدا، ئه وهی تو پشتگیری بکهیت
هه رگیز زه بیون نابیت و ئه وهی تو دوزمنایه تی
بکهیت هه رگیز به عیززه نابیت، پاکی و

بىيگەردى و بەرزى بۇ تۆيە ئەرى پەروەردگارمان،
 ھىچ رزگار بىوونتىك نىيە لە تۆ تەنها بۇ لاي تۆ
 نەبىت، ئەرى خودا يە صەلاؤات بېرىئىنە سەر
 پىيغەمبەرى نەخويىندا واردا (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ)

٥٢ - عن عبد الرحمن بن عبدالقاري قال : وكانوا
 يلعنون الكفرا في النصف : اللهم قاتل الكفرا الذين
 يصدون عن سبيلك و يكذبون رسلك ولا يؤمنون
 بوعرك وخالف بين كلمتهم وألق في قلوبهم الرعب
 وألق عليهم رجرك وعذابك، إله الحق) ثم يصلى على
 النبي (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) ويدعوا لل المسلمين بما استطاع من خير، ثم
 يستغفر للمؤمنين.

قال : وكان يقول إذا فرغ من لعنه الكفرا وصلاته
 على النبي (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) واستغفاره للمؤمنين والمؤمنات

ومسأله : (اللهم إياك نعبد ولك نصلى ونسجد وإليك
نسعى ونحفذ ونرجو رحمتك ربنا ونخاف عذابك
الجد، إن عذابك لمن عاديت ملحق) ثم يكبر ويهمي
ساجداً.) واته : له (عبدالرحمنى كورى
عبدالقارى) يه و ده لیت : له نیوهی - ره مه زان به
دواوه له نویژی و هتره کاندا - له عنہ تیان ده کرد له
بیباوه پان ده یانگوت : ئهی خودایه .. ئه و
بیباوه رانهی که رووبه رووی ریگه کهی تو ده بنه و ه و
پیغه مبه رکهت (للّٰه) به درق ده خنه و ه و باوه ریان به
به لینه کانت نییه له عنہ تیان لی بکه و وته و قسه یان
جیاوازو ناکتوک بکه و ترس و بیم بخه ره دلیانه و ه و
سزاو غهزه بی خوت ببارینه سه ریاندا، ئهی خودای

حق و راستی) ئەجار صلّوات دەدا بە سەر پىغەمبەرى خودا (ع) و دوعای چاکەی بۆ موسلمانان دەکردو ئەوهى لە توانايدا بوايە و ئەجار داواى لىخۆشبوونى بۆ موسلمانان دەکرد) دەلىت: ئەگەر لە لە عنەت كردنى بىباوهەران و صلّوات لە سەر پىغەمبەرى خوا (ع) و داواى لىخۆشبوون بۆ ئىمانداران و داواكانى خۆى ببوايەتەوە دەيەرمۇو : ئەى خودايە.. تەنها تۆ دەپەرسىن و بۆ تۆ نويىز دەكەين و كېنۋش دەبەين، ھەولۇ و كۆششمان بۆ لاي تۆيە و خىرايى دەكەين، تكاو ئومىدى رەحىمەتى تۆين ئەى پەروەردگارا.. لە سزا سەختەكتە دەترسىن، سزاكتە دەگاتە دوزمنان و نەيارانت) ئەجار (الله أكبير)ى دەکردو سوئىدەي دەبرد.

٩- الذکر بعد الوتر

زیکری پاش ویتر

۵۳- كان النبي ﷺ يقرأ في الركعة الأولى من الوتر بـ ﴿سبح اسم ربك الأعلى﴾ وفي الثانية بـ ﴿قل يا أيها الكافرون﴾ وفي الثالثة بـ ﴿قل هو الله أحد﴾ و ﴿قل أعوذ برب الفلق﴾ و ﴿قل يا إلهي مدالله نويژی و هتردا﴾ سبع اسم ربك يه که مداری ده خویندو له رکاتی دووه مداری ﴿قل يا الأعلى﴾ ده خویندو له رکاتی دووه مداری ﴿قل يا أيها الكافرون﴾ و له سییه مداری ﴿قل هو الله أحد﴾ و ﴿قل أعوذ برب الفلق﴾ و ﴿قل يا إلهي مدالله نويژی و هتردا﴾.

قال الشیخ -رحمه الله- : ومن السنة أن يقول
في آخر وتره قبل السلام أو بعده :
شیخ -رحمه الله- خواى لیبیت - فه رمومی :
سوننه له کوتایی و هتره که یداو پیش ئه و هی
سلام بداعته و هیان له پاشی بلیت :

٥٤ - اللهم إني أعوذ برضاك من سخطك ،
وبمعافاتك من عقوتك ، وأعوذ بك منك ، لا أحصي
ثناء عليك أنت كما أثنيت على نفسك.)^١ واته : ئهی
خودایه پهنا به رازیبوونت ده گرم له توره بیونت ،
وه به لیبوردنт له توله کهت ، وہ پهنا ده گرم به تو
له تو ، ناتوانم سوپاس و ستایشی تو بژمیرم
هه روہ کو چون تو و هسفی ستایشی خوت
کردووه).

٥٥- يقول بعد الوتر : (سبحان الملك القدس)
 ثلاث مرات ويمد بها صوته ويرفع في الثالثة.^۱ واته :
 له پاش ويتر دهيفه رمو : ((پاکى و بىگەردى بۆ
 پادشای پاک و پىرقىز) (سى جان) و دەنگى درىز
 دەكردەوهوله جارى سىيىھ مدا دەنگى بهرز
 دەكردەوه.

١٠- ما يصنع من رأى رؤيا يكرهها
 چى دەكات نەگەر كەسيك خەونىيلىخ ناخوشى بىنى ؟
 ٥٦-(الرؤيا من الله والحلم من الشيطان فإذا رأى
 أحدكم شيئاً يكرهه فلينفث عن يساره ثلاث مرات
 إذا استيقظ، ولি�تعود بالله من شرها فإنها لن تضره

۱/. (صحيح النسائي : ۱۷۵۲)، (قيام رمضان : ۳۲) (صحيح أبي داود : ۱۲۸۴).

إن شاء الله) واته : خهونى خوشو باش له لايەن
 خوداوه يه و خهونى ناخوش له شەيتانه و هي ئەگەر
 يەكىك لە ئىيۇھ خهونىكى ناخوشى بىنى ئەوا ئەگەر
 هەستا لە خهوباسى جارتىف بكتات بە لاي
 چەپيداول پەنا بگرىت بە خوالە خراپەى، ئەوا چىتر
 زيانى پى ناگەيەنېت - إن شاء الله - .

٥٧ - وفي رواية : (الرؤيا الصالحة من الله فإذا
 رأى أحدكم ما يحب فلا يحدث به إلا من يحب، وإن
 رأى ما يكره فلا يحدث به، وليتفل عن يساره ثلاثة
 وليتعد بالله من الشيطان الرجيم من شر ما رأى،
 فإنها لن تضره) ^١ واته : خهونى خوشو باش له
 لايەن خوداوه يه ئەگەر يەكىك لە ئىيۇھ خهونىكى

خوشی بینی ئەوا با تەنها لای ئە و کەسە باسى
 بکات کە خوشی دەویت، وە ئەگەر خەونیتکى
 ناخوشى بینی ئەوا با لای هېچ كەسىك
 نەيگىرپەتە وە سى جار تف بکات بە لای چەپيداۋ
 پەنا بگرىت بە خوا لە شەيتانى نەفرىنلىكراو لە^١
 خراپەی ئەوهى كە بىنىويەتى، ئەوا چىتر زيانى پى
 ناكەيەنىت.

٥٨ - إذا رأى أحدكم الرؤيا يكرهها، فليبصق عن
 يساره ثلاثة، ول يستعد بالله من الشيطان ثلاثة،
 ول يتحول عن جنبه الذي كان عليه)^١ واته : ئەگەر
 يەكىك لە ئىۋە خەونىتکى ناخوشى بینى ئەوا با سى
 جار تف بکات بە لای چەپيداۋ سى جار پەنا بگرىت

١ / مختصر مسلم : ١٥١٨)، (صحیح الکلم الطیب : ٤٠)

بە خوا لە شەيتان و لە سەر ئەو لا يە وەرگەرى كە
لە سەرى بۇوه.

٥٩- فإذا رأى أحدكم رؤيا تعجبه فليقصها إن
شاء وإذا رأى شيئاً يكرهه فلا يقصه على أحد وليقم
يصلّى^١ واته : ئەگەر يەكىك لە ئىۋە خەونىكى
خۆشى بىنى با بىكىرىتە وە ئەگەر ويستى لى بۇو،
وە ئەگەر خەونىكى ناخۆشى بىنى ئەوا با لاي هېچ
كەسىك باسى نەكاتو با هەستى نويىز بکات.

٦٠- إذا رأى أحدكم الرؤيا تعجبه فليذكرها
وليفسرها وإذا رأى أحدكم الرؤيا تساؤه فلا يذكرها
ولا يفسرها^٢ واته : ئەگەر يەكىك لە ئىۋە خەونىكى

١/ (الصحيفة : ١٣٤١)

٢/ (الصحيفة : ١٣٤٠)

خۆشى بىنى با باسى بکات و خەوپەرژىنى بکات،
وھ ئەگەر خەونىكى ناخۆشى بىنى ئەوا با لاي هىچ
كەسىك باسى نەکات و خەوپەرژىنى نەکات.

كورتهى باسەكە :

- ۱- سى جار تف دەکات بە لاي چەپيدا.
- ۲- سى جار پەنا دەگرىت بە خوالە شەيتان و
لە خراپەي ئەوهى بىنیویەتى.
- ۳- لە سەرئەو لايە وەردەگەرى كە لە سەرى
بۇوه.
- ۴- هەلدىستى نويىز دەکات.
- ۵- خەوپەرژىنى ناكات.
- ۶- لاي هىچ كەسىك باسى ناكات.

١١-أذكار الاستيقاظ من النوم

زیکره کانی ههستان له خه و

٦١ - الحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَحْيَانَا بَعْدَ مَا أَمَاتَنَا وَإِلَيْهِ
النُّشُورُ^١ وَاتَّهُ : سوپاس و ستایش بۆ ئه و خواى که
زیندووی کردینه وه له پاش ئه وهی مراندنی(واته :
خه وتن) و زیندووبونه و دش هه ر بۆ لای ئه وه .

٦٢ - (الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي رَدَ عَلَيَّ رُوحِي وَعَافَانِي فِي
جَسَدِي وَأَذِنَ لِي بِذِكْرِهِ^٢) وَاتَّهُ : سوپاس و ستایش
بۆ ئه و خوایه که روحی بۆ گه راندمه وه و
له شساغی کردم و ئیزنى دام يادو زیکری بکەم).

١ / (الصحيحة : ٢٧٥٤)، (مختصر البخاري : ٢٤٢٥)

٢ / (صحیح الکلم : ٣٧)

۱۲- دخول الخلاء

چوونه سه رناؤ

۶۳- سِتْرُ ما بَيْنَ الْجِنِّ وَعَوْرَاتِ بَنِي آدَمَ إِذَا دَخَلَ
الخلاء أَنْ يَقُولُ: بِسْمِ اللَّهِ)١ وَاتَّهُ : په ردهی نیوان
جنوکه و عهوره تى ئاده ميزاد ئىگەر چووه سه رئاو
ئەوهىه بلىت : بسم الله (به ناوي خوا)

۶۴- اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْخُبُثِ وَالْخَبَائِثِ.)
واته : ئەی خودايە .. په نات پى دەگرم له شەيتانه
نېرو مىيەكان.

۶۵- أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الْخُبُثِ وَالْخَبَائِثِ.)^٢ وَاتَّهُ :
په نا به خوا دەگرم له شەيتانه نېرو مىيەكان.

١ / (الإِرْوَاء : ۵۰)

٢ / (مختصر البخاري : ۹۴)

٣ / (صحیح ابی داود : ۶)

١٣- ما يقىل إذا خرج من الخلاء

چى دەلىت ئەگەر لە سەرئاوهاتە دەرمۇھ

٦٦- (غفرانك)^١ واتە : ئەى خودايىھ داواى

لىخۆشبوونت لى دەكەم.

١٤- الدعاء إذا بيس ثواباً جديداً

نزاو پارانهوهى لەبەركىدىنى جلویەرگى نوى

٦٧- اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ كَسَوْتِنِي أَسْأَلُكَ مِنْ

خَيْرٍ وَخَيْرٍ مَا صُنِعَ لَهُ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرٍّ وَشَرٍّ مَا

صُنِعَ لَهُ.)^٢ واتە : ئەى خودايىھ..سوپاس و ستابىش

بۇ تۆ، ھەر تۆ پۆشتەت كردىن، داواى چاكەى ئەم

١/ صحيح أبي داود : ٣٠

٢/ صحيح أبي داود : ٤٠٢٠

پوشاكهت لىدەكەم داواي ئەو خەيرو چاكەيەت
لىدەكەم كە بۆي دروست كراوهە و پەنات پېيدەگرم
لە خراپەي و لە خراپەي ئەوهى بۆي دروست كراوهە.

٦٨ - وَمَنْ لِيْسَ ثُوبَاً فَقَالَ : الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي
كسانى هذا الثوب ورزاقيه مِنْ غَيْرِ حَوْلٍ مِنِي وَلَا
قُوَّةٌ، غُفِرَ لَهُ مَا تَقدَّمَ مِنْ ذَنْبِهٖ) واتە : هەركەسيك
پوشاكىتكى نويى لە رىگردو وتنى : سوپاس و
ستايىش بۆ ئەو خوايى كە پوشتهى كردم بەم
پوشاكە و رىنق و رۇزى داۋىن بە بى ھىچ ھىزىز
توانايىكى خۆم، ئەوا لە تاوانەكانى پىشىووئى خۆش
دەۋىت.

١٥- الدعاء لمن ليس ثواباً جديداً

نزاو پارانه وە بۇ ئەو كەسەي كە جلى نوي لە بهر
دەكەت

٦٩- الْبِسْ جَدِيداً وَعِشْ حَمِيداً وَمُتْ شَهِيداً
ويرزقك الله قرة عين في الدنيا والآخرة)^١ واتە : ياخوا
پوشاكى تازە لە بەر بکەيت و بە سوپاسكراوى
بېثىت و بە شەھىدى سەر بىنیيەت و بە مرىت و خواى
كەورە ھەردەم خۆشى هىن و شادى ئامىزت بە
نسىب بکات لە دونياو دوارقىزدا.

٧٠- أَن رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَتَى بِكُسُوةٍ فِيهَا
خَمِيصَةٌ صَغِيرَةٌ فَقَالَ: (إِئْتُونِي بِأَمْ خَالِدٍ) فَأَتَى بِهَا،

فألبسها إياها، ثم قال : (أبلي و أخلقني) مرتين.^۱
 واته : پيغه مبهري خوا (للله) پوشاكى بچووکيان
 بق هيتنا كه له حيرير يان له سوف دروستكرا بيو
 ئه ويش فه رموسى : بانگى دايکى خالدم بق بکەن،
 ئه وانيش دايکى خالديان هيتنساو ئه ويش -
 پيغه مبهري خوا (للله) - پوشاكه كەي پيداو له بهري
 كردو ئه مجار فه رموسى : يا خوا بيرزىنت و پوشاكى
 تر بخه يته شويىنى (دۇو جار).

۷۱ - (تبلي ويختلف الله تعالى)^۲ واته : ياخوا
 بيرزىنت و خواي گەورە پوشاكى تر بخاته وە
 شويىنى.

۱ / (صحیح ابی داود : ۴۰۲۴)

۲ / (صحیح ابی داود : ۴۰۲۰)

١٦- التسمیة عند الوضوء

وتمنی (بسم الله) له کاتی دهستنویژدا

٧٢- لا صلاة لمن لا وضوء له ولا وضوء لمن لم

یذكر اسم الله عليه)^١ واته : نویژی دروست نییه ئەو
کەسەی دهستنویژی نەبیت و دهستنویژی نییه ئەو
کەسەی لە سەر دەست نویژەکەی ناوی خوا
نەھینى.

١٧- الذکر عند الوضوء

زیکرەکانی کاتی دهستنویژ

٧٣- أشهد أنَّه لا إِلَهَ إِلَّا اللهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ

وأشهد أنَّ مُحَمَّداً عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ واته : شایهتى
دهدهم کە هىچ خوايىك نییه شايىستەي پەرسىن

بیت تنهها (الله) نه بیت، تنهها و بیتها وله، وه
 شایه‌تی ددهم که (محمد) ﷺ بهنده و نیردراوی
 ئوه) وزاد الترمذی : (اللهم اجعلنی من التوابین
 واجعلنی من المتطهرين)^۱ واته : له ریوایه‌تی
 (الترمذی) دا ئم زیاده‌یه هاتووه که ده لیت : (ئهی
 خودایه بمگیره له ته و به کاران و بمگیره له خوپاک
 که ره وه کان)

- ۷۴ - سبحانک اللهم وبحمدک أشهد أن لا إله إلا
 أنت أستغفرك وأتوب إليك^۲ واته : پاکی و
 بیکه ردی و سوپاس بوق خوایه، شایه‌تی ددهم که
 هیچ خوایه ک نییه شایسته‌ی په رستن بیت تنهها تو

۱ / (البراء : ۹۶)

۲ / (الصحيحة : ۲۲۲۲ - ۳۶۵۱)

نه بیت، داوای لیخوشبوونت لیدهکه مو ده گه ریمه وه
بچ لای تقو.

١٨- ما يقول إذا خرج من المنزل.

چی دهلىت نه گهر له مال هاته ده رمهوه

۷۵- بسم الله توكلت على الله، لا حول ولا قوة
إلا بالله تعالى ، يقال له: كفيت، ووقيت وهميت،.
وتنحى عنه الشيطان، فيقول لشيطان آخر: كيف لك
ب الرجل قد هدي وكفي ووقي؟) واته : بهناو خوا،
پشت و پهnam به خواي گهوره بهست، هیچ هیزرو
تواناییک نییه تنهایا به خواي گهوره نه بیت) پیی
ده گوتریت : وتنی ئه و زیکرهت به سه بۆ
پاریزگاریت و پاریزدايت لە خراپەی شەپیتان و

رینمویی کرایت و شهیتانیشی لی دوور ده که ویته وه،
 جا شهیتان به شهیتانیکی تردنه لیت : چی ده که بیت
 له که سیک که رینمویی کراوه و وشهیه کی گوتوه که
 به سیه تی بتو پاریزگاری و پاریزراوه له خراپه‌ی
 (شهیتان)

۷۶-بسم الله توكلت على الله ، اللهم إني أعوذ بك
 أن أضل أو أُضل ، أو أُنذل أو أُنذل ، وأظلم أو أُظلم
 ، أو أجهل أو يجهل علي أو أن أبغى أو يبغى علي)^۱
 واته : به ناوی خوا.. پشت و پهنا م به خوای گهوره
 بهست .. ئهی خودایه .. من پهنا نات پی ده گرم
 له وهی که خهـلـک گومـرـا بـکـهـمـ یـانـ گـومـرـا بـکـرـیـمـ .. یـانـ
 هـلهـ بـهـ خـهـلـکـیـ بـکـهـمـ وـ یـانـ هـلهـمـ لـهـ گـهـلـ بـکـرـیـ ..

یان ستهم بکه م له خه لکی و له وهی که ستهم لی
بکریت.. یان نه فامی بکه م یان نه فامیم له گه ل
بکریت.. یان ستهم و زیان به خه لکی بگه یه ن یان
خه لکی ستهم و زیانم پس بگه یه ن - ده ستدریزی
بکه مه سهر خه لکی یان ده ستدریزیم بکریت سهر.
صلاة رکعتین (له نجامداني دوو رکات نويژ) ..

٧٧- إذا خرجت من منزلك فصل ركعتين
يمعنانك من مخرج السوء، وإذا دخلت الى منزلك
فصل ركعتين يمعنانك من مدخل السوء) ^١ واته :
نهگر له مال ده رچوويت، نهوا دوو رکات نويژ بکه
چيتر له خراپه‌ی ده رگاي ده رچوون ده تپاريزي و
نهگر چوويته ثورده وه بـو مـالـهـكـهـيـ خـوتـ نـهـواـ دـوـوـ

رکات نویز بکه چیتر ده تپاریزی له خراپهی ده رکای
هاتنه ژووره وه.

١٩- الذکر عند دخول المنزل

زیکرکانی کاتی چوونه ژووره وه بُو مال

- إذا دخلَ الرَّجُلُ بَيْتَهُ، فَذَكَرَ اللَّهَ تَعَالَى عِنْدَ دُخُولِهِ، وَعِنْدَ طَعَامِهِ قَالَ الشَّيْطَانُ: لَا مُبِيتَ لَكُمْ، وَلَا عَشَاءَ، وَإِذَا دَخَلَ فَلِمْ يَذْكُرَ اللَّهَ تَعَالَى عِنْدَ دُخُولِهِ، قَالَ الشَّيْطَانُ: أَدْرَكْتُمُ الْمُبِيتَ، وَإِذَا لَمْ يَذْكُرْ اللَّهَ تَعَالَى عِنْدَ طَعَامِهِ قَالَ: أَدْرَكْتُمُ الْمُبِيتَ وَالْعَشَاءَ.)^۱ وَاتَّهُ: ثُئَّگَهْ رَکَاتِیک که سیک چووه ژووره وه بُو ماله کهی خُوی و یادی خوای گه ورهی کرد له کاتی چوونه ژووره وهی و له کاتی خواردنیدا، شهیتان

دهلیت : شوینی خه وتن و خواردنی شیوانتان
 دهست نه که وت، به لام نه گه ر چووه ژووره وه یادی
 خوای نه کرد له کاتی چوونه ژووره وه یدا ئه وا
 شهیتان دهلیت : شوینی خه وتن تان دهست که وت،
 وه ئه گه ر یادی خوای نه کرد له کاتی خواردن که یدا
 ئه وا - شهیتان - دهلیت : شوینی خه وتن و خواردنی
 شیوانتان دهست که وت.

۷۹- یا بنی ! إذا دخلت على أهلك فسلم، يكن
 برکة عليك وعلى أهل بيتك) ^۱ واته : ئه کوره
 شیرینه که م.. ئه گه ر چوویته ماله کهی خوت ئه وا
 سللو له که سوکاره که ت بکه، چونکه ده بیتھ مایهی
 بهره که ت بق سه ر خوت و بق سه ر که سوکاره که ت.

۸۰- ثلاثة كُلْمَه ضَامِنٌ عَلَى اللَّهِ إِنْ عَاشَ رَزْقٌ وَ
كَفِي وَإِنْ ماتَ أَدْخَلَهُ اللَّهُ الْجَنَّةَ مِنْ دَخْلِ بَيْتِهِ فَسَلَمَ
فَهُوَ ضَامِنٌ عَلَى اللَّهِ...).^۱ وَاتَّهُ : سَيِّدُ كَهْسَهْنَ لَه
لَاهِنَ خَوَای گَهْرَه وَه زَامِنَ ئَهْ گَهْر بَرْثَیتَ ئَهْ وَ رَزْقَی
دَهْ دَرْبَیتَ وَ پَیَوْسَتِی بَهْ كَهْسَ نَیِّیه وَ ئَهْ گَهْر بَمَرْبَیتَ
خَوَای گَهْرَه دَهْ يَخَاتَه بَهْ هَشْتَه وَه... هَرْ كَهْ سَیِّدَ
بَكَهْرَیتَه وَه مَالَه وَه بَهْ سَلَوْكَرَدَنَ ئَهْ وَ زَامِنَه لَه لَاهِنَ
خَوَای گَهْرَه وَه...).

۸۱- صلاة ركعتين : ((إِذَا خَرَجْتَ مِنْ مَنْزِلَكَ
فَصُلِّ رَكْعَتَيْنِ يَمْنَاعُكَ مِنْ مَخْرُجِ السُّوءِ، وَإِذَا دَخَلْتَ
إِلَى مَنْزِلَكَ فَصُلِّ رَكْعَتَيْنِ يَمْنَاعُكَ مِنْ مَدْخُولِ السُّوءِ))^۲

۱ / صحيح الترغيب : ۳۱۹ ، (صحيح الجامع : ۳۰۵۳)

۲ / الصحيح : ۱۳۲۲

واته : نهنجامدانی دورو رکات : (نهگهره مال
دهرچویت، نهوا دورو رکات نویژبکه چیترله
خرابهی دهرگای دهرچوون دهتپاریزی و نهگه
چوویته ژووره وه بُو ماله کهی خوت نهوا دورو رکات
نویژبکه چیتر دهتپاریزی له خرابهی دهرگای
هاتنه ژووره وه .

٢٠ - دعاء الخروج الى المسجد

پارانه وهی دهرچوون بُو مزگه وت

٨٢ - اللهم اجعل في قلبي نوراً ، وفي بصري
نوراً ، وفي سمعي نوراً ، وعن يميني نوراً ، وعن
يساري نوراً ، وفوقني نوراً ، وتحتني نوراً ، وأمامي
نوراً ، وخلفي نوراً ، وعظم لي نوراً .)١ واته : نهی

خودایه... نورو روناکی بخه دلمهوه، نورو روناکی
 بخهره بینینمهوه، نورو روناکی بخهره بیستنمهوه،
 نورو روناکی بخهره راستنمهوه، نورو روناکی بخهره
 لای چهپمهوه، نورو روناکی بخهره سهرهوه، نورو
 روناکی بخهره ژیرهوه، نور روناکی بخهره
 پیشنهوه، نورو روناکی بخهره پاشمهوه، نورو
 روناکیم بق گهوره بکهرهوه).

٢١- الدعاء عند دخول المسجد

پارانه وهی کاتی چوونه مزگه و ت

٨٣- أَعُوذُ بِاللهِ الْعَظِيمِ وَبِوجْهِ الْكَرِيمِ وَسُلْطَانِهِ
 الْقَدِيمِ، مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ))^١ وَاتَّهُ : پهنا نه گرم به

خوای مهزن و به روی به پیزی و دهسته لاتی
ههربوی به رده و امی له شهیتانی نه فرهت لیکراو.

٨٤- بسم الله والصلوة والسلام على رسول الله،
اللهم افتح لي أبواب رحمتك).^١ واته : به ناوی خوای
گهوره، صهلات و سلام له سه ر پیغه مبهربی خوا
(صلی الله علیه و آله و سلم)، ئهی خوایه.. ده رگا کانی ره حمه تی خوتم لی
بکه ره وه .

قال الشيخ - رحمة الله - كان عليه الصلاة
والسلام يقول إذا خرج من المسجد : ((بسم الله،
اللهم صل على محمد وسلم ، اللهم افتح لي أبواب
رحمتك)).^٢

١ / (صحيح ابن ماجة : ٦٣٢)، (تمام العنة : ٢٩٠)، (تراجع العلامة : ٥١٠).

٢ / (الثمرة المستطاب : ٦٠٤)

واته : شهیخ - ره حمه‌تى خواى لىيّت -
 فەرمۇويه‌تى : پىغەمبەرى خوا (ﷺ) ئەگەر لە
 مزگەوت دەرچوایە دەيىھەرمۇو : بە ناوى خواى
 گەورە، ئەى خودايىه... صەلات و سەلام بىرژىنە بە
 سەر پىغەمبەرى خوادا (ﷺ)، ئەى خودايىه...
 دەرگاكانى رەحمة‌تى خۆتم لى بکەرە وە.

٨٥ - ((بسم الله والسلام على رسول الله، اللهم
 صل على محمد وعلى آل محمد وسهل لنا أبواب
 رحمتك)). واته : بە ناوى خواى گەورە، سەلام لە
 سەر پىغەمبەرى خوا (ﷺ)، ئەى
 خودايىه... صەلات و سەلام بىرژىنە بە سەر
 پىغەمبەرى خوا (ﷺ) و ئالى پىغەمبەرى خوادا

(عَزَّلَهُ اللَّهُ عَنِ الْكُفَّارِ)، ده رگا کانی ره حمه تى خوتمان لى سووکو و
ئاسان بکەرەوە.

٤٤ - الدعاء عند الخروج من المسجد

پارانەوە دەرچوون له مزگەوت

٤٦ — بسم الله والصلوة والسلام على رسول الله
(عَزَّلَهُ اللَّهُ عَنِ الْكُفَّارِ)، اللهم افتح لي أبواب فضلك)^١ واته : به ناوى
خواى گەورە، صەلاتو سەلام له سەر پىغەمبەرى
خوا (عَزَّلَهُ اللَّهُ عَنِ الْكُفَّارِ)، ئەى خوايە.. ده رگا کانى فەزلى خوتى لى
بکەرەوە.

٤٧ — إذا خرج فليسلم على النبي (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) وليرسل
اللهم اعصمني من الشيطان الرجيم)^٢ واته : ئەگەر

١ / (صحیح ابن ماجہ : ٦٣٢)، (تمام المنة : ٢٩٠)، (تراجع العلامة : ٥١٠)

٢ / (صحیح ابن ماجہ : ٧٨٠)

له مزگه و ده رچوو با سه لام بنیریت بتو
پیغه مبه ری خوا (علیه السلام) و بلیت : ئهی خودایه له
شه پتاني نه فرهت لیکراو بمباریزه.

-٨٨- (إذا خرج -أحدكم من المسجد- فليسلم على النبي ﷺ) وليرسل : اللهم إني أسألك من فضلك))^١ واته : ئهگهريه كيكتان له مزگه و ده رچوو با سه لام بنيرييت بو پيغه مبهري خوا (ﷺ) و بليت : ئهى خودا يه .. من داواي فه زلى تو ده كم.

-٨٩- بسم الله، والسلام على رسول الله (ﷺ)، اللهم صل على محمد وعلى آل محمد.. وسهل لنا أبواب فضلك) واته: به ناري خوا، سلام له سر

۱ / (صحيح ابی داود : ۴۸۴)

^٢ / فضل الصلاة على النبي (ص) : ٧٢

پیغه مباری خوا (عليه السلام)، ئەی خودایە صەلاؤات بنىتىرە
بۇ محمدو كەس وكارى محمد.. وە دەركاكانى
فەزلى خۆتمان بۇ سووك وئاسان بکەرهەوە.

٢٣ - فضل الاذان

فەزلى بانگدان

٩٠ - لو يعلم الناس ما في النداء والصف الأول،
ثم لم يجدوا إلا أن يستهموا عليه لاستهموا، ولو
يعلمون ما في التهجير لاستبقوا إليه، ولو يعلمون ما
في العتمة والصبح لأتوهما ولو حبوأ^١) واته : ئەگەر
خەلکى دەزانن چى لە بانگو رىزى يەكەمدا ھېيە -
لە پاداشت - ئەجار مەيج چارەيە كيان نەبوايە بۇ
ديارى كردنى بانگدەرو رىزى يەكەم تەنها بە

قورعه کردن نه بیت ئەوا قورعه یان بۆ ده کرد، وە
 ئەگەر خەلکى بزانن چى لە زووها تندایه بۆ مزگەوت
 - بۆ نويىزى نيوه پۆ لە پاداشت - ئەوا پىشبركىييان
 بۆ ده کرد، وە ئەگەر بزانن چى لە نويىزى عيشاو
 بەيانيدا ھېيە - لە پاداشت - ئەوا بۆى دەھاتن
 ئەگەر بە گاڭولكىييش بوايە.

٩١ - المؤذن يغفر له مدى صوته، ويشهد له كل
 رطب، ويابس، وله مثل أجر من صلى معه)^١ واته :
 بانگدەر بە ئەندازەي ئەوهى دەنگى دەيگاتى
 خواي گەورە لە تاوانەكانى خوش دەبىت^٢، وە

١ / (صحیح الترغیب : ٢٢٤)

٢ / بۆ رالەکردىنى نەم فەرمۇودەيە چەند بېچۈونىتىك ھېيە مەندىتىك دەلىن : واته
 ئەگەر كەورە بىي تاوانەكانى بە نەندازەي ئەوهى دەنگى پىتىدەگات گەورە بىت نەوا
 خواي گەورە لىيئ خوش دەبىت.

ھەموو تەپو وشكىك شايھتى بۆ دەدەن و پاداشتى
بە قەد ئەوانە ھەيە كە لە گەلەيدا نويزىيان كردوھ).

٩٢ - (المؤذنون أطول الناس أعناقا يوم
القيامة)^١ واتە : بانگدەران لە ھەموو خەلکى زىاتر
گەردەنیان درىئىترە لە رۆزى قيامەتدا.

٩٣ - من أذن اثنتي عشرة سنة وجبت له الجنة،
وكتب له بتاذينه في كل يوم ستون حسنة، وبكل
إقامة ثلاثون حسنة)^٢ واتە : ھەر موسىلمانىك دوازده
سال بانگ بادات ئەوا بەھەشتى بۆ واجب دەبىّ و بۆ
ھەموو بانگىك لە رۆزىكىدا شەست چاكەي بۆ
دەنوسريت و بۆ ھەرقامەتىكىش سى چاكەي بۆ
دەنوسريت).

١ / (صحىح الترغيب : ٢٤٢)

٢ / (صحىح الترغيب : ٣٤٨)

٢٤- الذکر عند سماع المؤذن

زیکری کاتی بیستنی بانگ

٩٤- ((إذا سمعتم النداء فقولوا مثل ما يقول المؤذن))^۱ واته : ئەگەر گویتىان لە بانگ بۇۋە ئەۋەي كە بانگدەر دەيلىت ئىيوهش بىلىن.

٩٥- إذا قال المؤذن : الله أكبر، الله أكبر، فقال أحدكم : الله أكبر الله أكبر، ثم قال: أشهد أن لا إله إلا الله قال : أشهد أن لا إله إلا الله ثم قال : أشهد أن محمدا رسول الله، قال : أشهد أن محمدا رسول الله، ثم قال : حي على الصلاة، قال : لا حول ولا قوة إلا بالله، ثم قال : حي على الفلاح قال : لا حول ولا قوة إلا بالله ثم قال : الله أكبر، الله أكبر، قال: الله

أكبير الله أكبر، ثم قال: لا إله إلا الله قال: لا إله إلا الله من قلبه، دخل الجنة.^١ واته: ئەگەر بانگدەر گوتى : (الله أكبر، الله أكبر) يەكىك له ئىيۇه گوتى : (الله أكبر الله أكبر) ئەمچار گوتى : (أشهد أن لا إله إلا الله) گوتى : (أشهد أن لا إله إلا الله) ئەمچار گوتى : (أشهد أن محمدا رسول الله) گوتى : (أشهد أن محمدا رسول الله) ئەمچار گوتى : (حي على الصلاة) گوتى : (لا حول ولا قوة إلا بالله) ئەمچار گوتى : (حي على الفلاح) گوتى : (لا حول ولا قوة إلا بالله) ئەمچار گوتى : (الله أكبر، الله أكبر) ئەمچار گوتى : (لا إله إلا الله)

کوتى : (لا إله إلا الله) له دلّييە وە، ئەوا دەچىتە
بەھەشتە وە .

۹۶- من قال حين يسمع المؤذن(يتشهد) : وأنا
أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له وأن محمدا
عبده ورسوله، رضيت بالله ربا، وبمحمد رسولا،
وبالإسلام دينا، غفر له) ^١ واته : هەر كەسى بلىت
كاتى گوييىستى بانگدەر بۇو دەلىت (اشهد أن لا
إله إلا الله وأشهد محمد رسول الله) :- من يش
شايىتى دەدەم كە هيچ خوايىك نىيە شايىستەي
پەرسىن بىت تەنها (الله) نەبىت، تەنهاو بى ھاوهەلە و
(محمد) ﷺ يش بەندە و نىيردراوى ئەوە. رازىم
بەوهى كە (الله) پەروەردگارم بىت و (محمد) يش

پىغەمبەر (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) و نىسلام دىن و ئايىم بىت. ئەوالە تاوانە كانى خوش دەبىت.

٩٧- إذا سمعتم المؤذن فقولوا مثل ما يقول، ثم
صلوا علىٰ، فإنّه من صلّى على صلاة، صلّى الله
عليه بها عشراً. ثم سلوا لِي الوسيلة فإنّها منزلة في
الجنة لا تنبعى إلا لعبد من عباد الله، وأرجو أن
أكون أنا هو، فمن سأّل لِي الوسيلة، حلّت له
الشفاعة^١ واته : ئەگەر گویبىستى بانگدەر بۇون
ئەوهى كە ئەو دەيلىت ئىۋەش بىللىن، ئەجار
صەلّوات بنىرن بۇ من چونكە ھەركەسىك يەكجار
صەلّوات بۇ بنىرى ئەوا خواى گەورە بە ھۆى ئەو
صەلّوات وە دە جار صەلّواتى بۇ دەنىرى، ئەجار

داوای (الوسیله) م بۆ بکەن، ئەو جىڭا و پايە يەكە
لە بەھەشتدا بۆ ھىچ كەسىك نىيە تەنها بۆ
بەندە يەكە لە بەندەكانى خوا، تکام وايە كە ئەو
بەندە يە من بم، جا ھەر كەسىك داوای (الوسیله) م
بۆ بکات ئەوا شەفاعة تى منى بۆ حەلّە - بەر
شەفاعة تى من دەكەۋىت - .

- ٩٨ - من قال حين يسمع النداء (اللهم رب هذه
الدعوة التامة والصلوة القائمة آتِ محمداً الوسيلة
والفضيلة ، وأبعثه مقاماً مهومداً الذي وعدته ، حلّت
لَه شفاعتي يوم القيمة)^١ واتە : ھەر كەسىك
گۈيپىرى سىتى بانگ بۇو بلىت : ئەى
خودايە .. پەروەردگارى ئەم بانگەوازە تەواوه و نويىز

دامه زراوه، ببه خشه به پیغه مبه رمان محمد (عليه السلام)
پله و پایه‌ی به رزی (الوسیله) و پله و پایه‌ی زیاده به
سه ر دروستکراوه کان (الفضیله) و بیبه ره ئه و
شوینه سوپاسکراوه‌ی که به لینت پیداوه، ئه و
شه فاعه‌تی منی بق حه لآل ده بیت له رؤژی قیامه تدا
(یان بهر شه فاعه‌تی من ده که ویت له رؤژی
قیامه تدا)

٩٩- الدعاء لا يرد بين الأذان والإقامة)) واته :
 پاپانه وە نىوان بانگو قامەت ھەرگىز رەت
 ناكىتتە وە .

١٠٠- الدعاء بين الأذان والإقامة مستجاب
فادعوا) واته : پارانه وهی نیوان بانگو قامه

١ / صحيح الترمذى : (٢١٢)

٢ / (صحيح الموارد : ٢٥٥)

وهلام ده دریته وه بؤیه له و کاته داله خوا
بپارینه وه.

٢٥- استفتاح الصلاة

پارانه وهی ده ستپیکردنی نویژ

١٠١ - اللهم باعد بياني وبين خطايدي كما باعدت
بين المشرق والمغرب ، اللهم نقني من خطايدي كما
ينقى الثوب الأبيض من الدنس اللهم اغسلني من
خطايدي بالثلج والماء والبرد^۱ واته : ئهی خودایه ..
نیوان من و تاوانه کامن دور بخه ره وه هه روه کو چون
رۆژهه لات و رۆژئاوات له يه ک دور خستوتھ وه ، ئهی
خودایه .. له تاوانه کامن پاکم بکه ره وه هه روه کو
چون کراسی سپی له چلک پاک ده کریته وه ، ئهی

خودایه.. له تاوانه کانم بمشقراه وه به به فرو ناوو
تهرزه.

١٠٢ - الله أكْبَرْ كَبِيرَا ، والحمد لله كثِيرا ،
وسبحان الله بكرة وأصيلا (ثلاثاً) أَعُوذ بالله من
الشيطان الرجيم من نفخه ونفثه وهمزه)^١ واته :
خوا گهوره یه و شایسته ی گهوره یه (مهره
گهوره یه)، سوپاس و ستایشیکی نقدو بی پایان بق
خوا، پاکی و بیگه ردی بق خوا به یانیان و نیواران
(سی جار) پهنا ده گرم به خوا له شهیتانی نه فرهت
لیکراو له فیززلی و شیعرو و هسوهسه و شیتی ئه و.

١٠٣ - سبحانك اللهم وبحمدك وتبارك اسمك
وتعالى جدك ولا إله غيرك) ويزيد في صلاة الليل :

(لا إله إلا الله (ثلاثاً) الله أكبر كبيراً(ثلاثاً)^۱. واته: پاکی و بیگه ردی و سوپاس و ستایش تنهای بوق تؤیه -ئی خودایه - و ناوی تو پیرقزو بهره که تی نقره و ده سه لاتت گه ورہ و بلندہ و هیچ خودایه ک نبیه شایسته‌ی په رستن بیت جگه له تو) وه له شه و نویژدا ئوه ده لیت پاشان ده لیت: لا إله إلا الله (سی جار) الله أكبر كبيرا (سی جار).

^{۱۰۴} - (الحمد لله حمداً كثيراً طيباً مباركاً فيه))^۲
اته : سوپاس و ستایش بوق خوای گه ورہ سوپاسیکی نقدو پاک و پیرقزو پر بهره که ت.

^{۱۰۵} - وجهت وجهي للذى فطر السموات والأرض
حنيفا وما أنا من المشركين ، إن صلاتي ونسكى

۱ / صفة الصلاة : ۹۳

۲ / صفة الصلاة : ۹۴

ومحیا و مماتی لله رب العالمین لا شريك له وبذلك
 أمرت وأنا أول المسلمين ، اللهم أنت الملك لا إله إلا
 أنت ، سبحانك وبحمدك أنت ربی وأنا عبدک ظلمت
 نفسي واعترفت بذنبي فاغفر لی ذنوبی جمیعا إنہ لا
 یغفر الذنوب إلا أنت ، وامدّنی لأحسن الأخلاق لا
 یهدي لأحسنها إلا أنت ، واصرّف عنی سینتها لا
 یصرف عنی سینتها إلا أنت ، لبیک وسعديک والخیر
 کله في يديک ، والشر ليس إليک والمهدی من هدیت
 أنا بك وإليک لا منجا ولا ملتجأ منك إلا إليک تبارکت
 وتعالیت أستغفرک وأتوب إليک) (کان یقوله في
 الفرض والنفل)^١ واته : به پاکی و دلسوزی رعوم
 کرده ئه و خوایی ئاسمانه کان و زهوری به دیهیتیاوه و
 من له هاویهش دانه ران نیم، به راستی نویژو

سەربپین و ژیان و مردئە تەنها بۆ پەروەردگارى
 جىهانىانە و ئە و بىّ ھاوهەلە و بەوه فەرمانم پېڭراوه و
 من يەكەم مۇسلمانانم، ئەى خودايە.. تو پادشايت و
 هىچ پەرسىتراوىك نىيە شايىستەي پەرسىتن بىت جگە
 لە تو، پاكى و بىڭەردى و سوپاس و ستايىش بۆ
 توپە، توپەرەردگارى منى و منىش بەندەى توْم،
 سەتمەم لە نەفسى خۆم كردوه و دان دەنىم بە
 تاوانەكانمدا، بۆيە خوايە لە ھەموو تاوانەكانم خوش
 بە، بە راستى جگە لە تو هىچ كەسىك لە تاوانەكان
 خوش نابىت، رىنمويىم بکە بۆ چاكتىن و جوانترىن
 رەوشت، هىچ كەسىك رىنمويى ناكات بۆ چاكتىن
 رەوشت و ئاكار جگە لە تو، كرده وەي خراپىملى
 دوور بخەرەوە هىچ كەسىك كردارى خراپىملى دوور
 ناخاتەوە جگە لە تو، ئەى خودايە.. وەلامى دواى

و هلامدانه و هم هه یه بوقت له گسوی رایه لیتداو
 شوینکه و تنسی دوای شوینکه و تنم هه یه بوق دینه که،
 چاکه هه موروی به دهستی تویه و خراپه ش ناده هه
 پال تقو، رینموییکراو ئه و که سه یه تقو رینموییت
 کردووه و من به تقووه هه مو بوق لای تقو ده گه ریمه وه،
 هیچ په ناگه یه ک نییه له تقو تنهها بوق لای تقو نه بیت،
 پاکی و بیگه ردی و بلندی بوق تویه، دوای لیخوش
 بعونت لیده که مو ده گه ریمه وه بوق لات). ئه مهی له
 فه رزو سوننه ته کاندا ده یفه رموو.

١٠٦ - كان يفتح صلاته، إذا قام من الليل :

((اللهم رب جبريل وميكائيل وإسرافيل فاطر
 السموات والارض عالم الغيب والشهادة أنت تحكم
 بين عبادك فيما كانوا فيه يختلفون ، اهدني لما
 اختلف فيه من الحق بإذنك إنك تهدي من تشاء إلى

صراط مستقیم)) و اته : ئەگەر لە شەودا ھەستایە ئەوا نویژە کانى بەم زیکرانە دەست پېیدە کرد : (ئەی خودایە .. پەروەردگارى جبریل و میکائیل و ئیسرافیل، بە دیھینە رى ئاسماňە کان و زەوی زاناي پەنهان و ئاشكرا، تەنها تۆ داوه رى دەكەيت لە نیوان بەندە کانتدا لەو شتانەی كە جیاوازییان تىدا بۇو، رېئنمييەم بکە بۇ سەر ئەو رېڭە راستەي كە ئەوان تىدا جیاواز بۇون بە ئىزنى خوت، خوت رېئنميي ئەو كەسانە دەكەيت كە ويستت لە سەرى بىت بۇ سەر رېڭەي راست)

١٠٧ - كان (ﷺ) يقول إذا قام إلى الصلاة من جوف الليل ((اللهم لك الحمد أنت نور السموات

والأرض ومن فيهن ، ولك الحمد أنت قيَّامُ السموات
 والأرض ومن فيهن ولك الحمد أنت رب السموات
 والأرض ومن فيهن ولك الحمد أنت الحق ، ووعدك
 الحق ، وقولك الحق ، ولقاءك الحق ، والجنة حق ،
 والنار حق ، والنبيون حق ، ومحمد حق والساعة
 حق اللهم لك أسلمت وبك أمنت وعليك توكلت وإليك
 أنبت وإليك حاكمت فاغفر لي ما قدمت وما أخرت
 وما أسررت وما أعلنت أنت إلهي لا إله إلا أنت)^١
 واته: ئەگەر پىيغەمبەرى خوا(ئىلى) لە شەودا
 ھەستايىھ بۇ شەونوئىز ئەۋە دەيىفەرمۇو : (ئەى
 خودايىھ .. سوپاس و ستايىش بۇ تۆيىھ، تۇ نۇرۇ
 روناکى ئاسمانەكان و زەھۆيت و ھەمۈۋە ئەو شستانەى

له ناویاندایه، سوپاس و ستایش بۆ تۆیه، تو راگری
 ئاسمانه کان و زه‌ویت و هەموو نەو شتانه‌ی لە^۱
 ناویاندایه، سوپاس و ستایش بۆ تۆیه، تو
 پەروه‌ردگاری ئاسمانه کان و زه‌ویت و هەموو نەو
 شتانه‌ی لە ناویاندایه، سوپاس بۆ تۆ هەر تو راست و
 ره‌وانی، بەلینه کانت راست و ره‌وان، وته کانت راست و
 ره‌وان، گەیشتەن بە تو راست و ره‌وایه، جەننەت
 راست و ره‌وایه و ئاگر راست و ره‌وایه و پىغەمبەران
 راست و ره‌وان و (محمد) يش (علیه السلام) راست و ره‌وایه و
 دوارقۇز راست و ره‌وایه، ئەی خودایه.. خۆم
 تەسلیمی تو کردو ئیمامن بە تو مەینا و پەنام گرت
 بە تو گەپامەوە بۆ لای تو داوه‌ری دەگىرمەوە بۆ
 لای تو، بۆیە لە تاوانه کانم خۆشبە ئەوھى کە پىشىم

خستوه و ئه‌وهی پاشم خستوه و ئه‌وهی که
شاردو مه‌ته‌وه و ئه‌وهی ئاشکرام کردوه، تۆ خودای
منی، هیچ خودایه‌ک نییه شایسته‌ی پەرسن بیت
تەنها تۆ نەبیت.

۱۰۸ - کان (﴿لَهُمْ﴾) يکبر عشراً ويحمد عشراً ويسبح
عشراً ويهلل عشراً ويستغفر عشراً ويقول : ﴿اللَّهُمَّ
اغفِر لِي وَاهْدِنِي وارْزُقْنِي وعافْنِي﴾ ويقول : ﴿اللَّهُمَّ
إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الظُّنُنِ يَوْمَ الْحِسَابِ﴾ عشراً)
واته : پىيغەمبەرى خوا (﴿لَهُمْ﴾) ده جار (الله أکبر)ی
ده کردو ده جار (الحمد لله)ی ده کردو ده جار
(سبحان الله)ی ده کردو ده جار (لا إِلَهَ إِلَّا اللهُ)ی
ده کردو ده جار (استغفر الله)ی ده کردو

ده یفه رموو: ﴿اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي وَاهْدِنِي وَارْزُقْنِي
وَعَافْنِي﴾ واته : ئهی خودایه.. له توانه کانم
خوشبه و رینموبیم بکه و رنق و رقذیم بده و
له شساغم بکه، وه ده یفه رموو : ﴿اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ
بِكَ مِنَ الظُّنُونِ يَوْمَ الْحِسَابِ﴾ واته : ئهی خودایه..
من په نات پیده گرم له ته نگو چه له مهی رؤژی
لیپرسینه وه)) ده جار دوو بارهی ده کرده وه.

۱۰۹- کان إذا هبَّ من الليل، كبر عشراً وحمد
عشراً وقال : ((سبحان الله وبحمده، عشراً، وقال:
((سبحان الملك القدس)) عشراً، واستغفر عشراً،
وهلل عشراً ثم قال : ((اللهم إني أعوذ بك من ضيق
الدنيا وضيق يوم القيمة)) عشراً ثم يفتح

الصلاتة^۱). واته : ئەگەر شەوانە بە ئاگا
بھاتبايە(راپەرى) ئەوا دە جار (الله اکبر)ى دەکردو
دە جار (الحمد لله)ى دەکردو دەيھەرمۇو : پاكى و
بىيگەردى بۆ خواو سوپاس و ستايىش ھەر بۆ ئەوه
(دە جار) وە دەيھەرمۇو : پاكى و بىيگەردى بۆ
خواى پادشاي پېرۇزۇ پاك لە ھەموو عەيىب و
ناتەوايىيەك) دە جار، وە دە جار (استغفر الله)ى
دەکردو دە جار (لا إلہ إلّا اللهُ إلّا اللهُ عَزَّوَجَلَّ
فەرمۇوى : ئەى خودايە.. من پەنات پىيىدەگرم لە
تەنگو چەلەمەى دونيماو تەنگو چەلەمەى رۇزى
لىپرسىنەوه)) دە جار دوو بارەھى دەکرده وە و
ئەمجار دەستى بە نويىزەكەى دەکرد.

۱۱۰ - الله أكابر (ثلاثاً) ذو الملکوت والجبروت
والکبریاء والعظمة))^۱ واته : الله اکبر (سی جار)
خاوهنی شکتو ده سه لات و گهوره بی و توانایی و
گهوره بی و شکومه ندی.

۲۶ - اذکار الرکوع

(زیکره کانی کرپوش بردن)

۱۱۱ - ألا وإنني نهيت أن أقرأ القرآن راكعاً أو
ساجداً فاما الرکوع فعظموا فيه الرب وأما السجود
فاجتهدوا في الدعاء فقمن أن يستجاب لكم))^۲ واته :
من نهیم لیکراوه کهوا قورئان له کاتی کرپوش
بردن یان له سوژدهدا بخوینمه وه بهلام له کرپوشدا
په روهر دگارتانی تیدا به مهزن بزانن و له سوژدهدا

۱ / صفة الصلاة : ۹۵

۲ / صحيح الكلم : ۷۲

نقد بپاریته وہ و بزانن که شایانی نہ وہیہ وہ لامتن
بدریتھوہ)

۱۱۲- ((سبحان ربی العظیم)) ثلث مرات (وکان
احیاناً یکرها اکثر من ذلک)^۱ واتھ : پاکی و
بیگھردی بُو په روہردگاری مہزنمه. (سی جار) وہ
جاری وا هہبوو لهوہ زیاتر دووبارہی ده کرده وہ.

۱۱۳- ((سبحان ربی العظیم و بحمدہ (ثلاثاً)))^۲
واتھ : پاکی و بیگھردی و ستایش بُو په روہردگاری
مہزنمه. (سی جار)

۱۱۴- سبوح قدوس رب الملائكة والروح)^۳ واتھ:
تھسبیحات و پیرقذی بُو تؤیہ په روہردگاری
فریشتہ کان و جبریل.

۱ / (صفة الصلة : ۱۲۲)

۲ / (صفة الصلة : ۱۲۲)

۳ / (صحیح الکلم : ۷۱)

۱۱۵- اللهم لك ركعت، وبك أمنت، ولك
 أسلمت، وعليك توكلت أنت رببي خشع لك سمعي ،
 وبصري ، ومخي ، وعظمي ، وعصبي لله ، وما
 استقل به قدمي لله رب العالمين))^۱ واته : ئهی
 خودایه .. بۆ تۆ کرپتوشم بردو به تۆ ئیمانم هیناوا
 تەسليمى تۆ بومو پەنام به تۆ گرت، تۆ
 پەروه ردگارى منى، بىستان و بىنین و مۆخ و ئىسىقان و
 دەمارو ھەموو لاشەم كە قاچەكانم ھەلېگرتوون
 ھەموو ملکەچى خواى، پەروه ردگارى ھەموو
 جىهانيان بۇون)

۱۱۶- اللهم لك ركعت، وبك أمنت، ولك
 أسلمت، وعليك توكلت أنت رببي خشع سمعي ،

وبصري ، ودمي ولحمي ، وعظمي ، وعصبي لله رب العالمين)^١ واته : ئهی خودايه .. بۆ تۆ كرپوشم بردو به تۆ ئیمامن هیناوتەسلیمی تۆ بوم و پەنام به تۆ گرت، تۆ پەروەردگارى منى، بىستان و بىزىن و خويىن و گوشت و ئىسقان و دەمارم ھەموو ملکەچى خواى، پەروەردگارى ھەموو جىهانيان بۇون)

١١٧ - (سبحانك اللهم ربنا وبحمدك اللهم اغفر لي) ^٢ واته : پاكى و بىڭەردى و سوپاس بۆ تۆيە ئهی خودايه .. ئهی خودايه .. لە تاوانە كاڭم خۆشىبە.

١١٨ - (سبحان ذي الجبروت والملکوت والكيراء والعظمة) ثم قال في سجوده مثل ذلك.) ^٣

١ / صفة الصلاة : (١٢٢) (صحيح النسائي : ١٥١)

٢ / مختصر البخاري : (٤١٢) (صحيح الكلم : ٧٠)

٣ / صحيح أبي داود : (٨١٧)

واته : پاکى و بىگه ردى بۇ تۆيە ئەى خاوهنى شكتۇ دەسەللات و گەورەيى و توانايى و گەورەيى و شكتومەندى . (ئەمبار لە سۈزۈدە كەيدا وەكى ئەوهى دەگوت)

٢٧ - القيام من الركوع

ھەستانەوە لە چەمینەوەکان

١١٩ - ((سمع الله لمن حمده)) حين يرفع صلبه من الركوع، ثم يقول وهو قائم : ((ربنا ولك الحمد)) وفي لفظ : ((ربنا لك الحمد))^١ واته : خواى گەورە ستايىشى ئەو كەسەى بىىست كە ستايىشى كردو سوپاسگۈزارى بۇو) كاتى لە كېپتۈشەكە پشتى بەرز

دهکردهوه، ئەمچار كە رادهوهستا دەيھەرمۇو :
 پەروھەردگارمان سوپاسو ستايىش بۆ تۆيىھە (وە لە
 رىوايىھەتىكى تردا : (پەروھەردگارمان سوپاسو
 ستايىش بۆ تۆيىھە).

* و تارة يضيف الى مذين اللفظين قوله :
 ((اللهم))^۱. واتە : هەندى جار بۆ ئەو دوو
 دەستەوازەيە و شەى ((اللهم)) ئى بۆ زىاد دەكرد،
 واتە : ئەى خودايە ..

۱۲۰ - سمع الله لمن حمده ، ربنا ولك الحمد
 ، ملء السموات وملء الأرض وملء ما بينهما وملء
 ما شئت من شيء بعد) ^۲ واتە : خواى گەورە

۱ / صفة الصلاة : ۱۳۶

۲ / صحيح الكلم : ۶۹

ستایشی ئەو کەسەی بیست کە ستایشی کردو
 سوپاسگوزارى بۇو، پەروەردگارمان سوپاس و
 ستایش بۇ تۆیە، پېپ بە ئاسماھە کان و پېپ بە زەۋى و
 پېپ بە نىوانىيان و پېپ بە شتەي خۆت ویستت لى
 (بىت)

١٢١ - اللهم ربنا لك الحمد ، ملء السموات وملء
 الأرض وملء ما بينهما ، وملء ما شئت من شيء
 بعد ، أهل الثناء والمجد ، أحق ما قال العبد ، وكلنا
 لك عبد ، اللهم لا مانع لما أعطيت ، ولا معطى لما
 منعت ، ولا ينفع ذا الجد منك الجد^۱ واته : ئەي
 خودايە .. سوپاس و ستایش بۇ تۆیە، پېپ بە
 ئاسماھە کان و پېپ بە زەۋى و پېپ بە وەى لە

نیوانیاندایە و پېرى بە و شتەی خۆت ویستت لى بىت،
 ئەی شایستەی ستايىش و رىزلىتىن، راستىرين شتىك
 بەندە و تبىتى و ھەمووشمان بەندەي تۆين، خوايە
 هىچ رىڭرىك نىيە بۇ ئە و شتەي كە تۆ دەيىبەخشى و
 بەخشەر نىيە بۇ ئە و شتەي تۆ دەيىگرىتە و ھە هىچ
 خاوهن سامان و دەولەمەندىك - سامان و
 دەولەمەندىيەكەى - سوودى پىئاگەيەنى و رىزگارى
 ناكا لە تۆ)

۱۲۲- ربنا ولک الحمد ، حمدا كثیرا طيبا مباركا
 فيه)^۱ واتە : پەروەردگارمان سوپاس و ستايىش بۇ
 تۆ، سوپاسىيىكى زىدو پاك و پىرۇزو پېرى بەرەكەت.

۱۲۳ - (لری بی الحمد لری بی الحمد) یکرر ذلك.^۱
 واته : سوپاس و ستایش بق په روه ردگارم ..
 سوپاس و ستایش بق په روه ردگارم .. چهند جار
 ئه وهی دووباره ده کرد وه .

۲۸ - اذکار السجود

(زیکره کانی کاتی سوژده بردن)

۱۲۴ - (سبحان ربی الأعلى) ثلاث مرات (وکان
 احیاناً یکرها أكثر من ذلك)^۲ واته : پاکی و
 بیگه ردی بق په روه ردگاری به رزم) سی جار، وه
 ههندی جار له وه زیاتر دووبارهی ده کرد وه .

۱۲۵ - اللهم لك سجدت، وبك آمنت ولك أسلمت،
 وأنت ربی، سجد وجهی للذی خلقه وصوره، فأحسن

۱ / صفة الصلاة : ۱۳۷

۲ / صفة الصلاة : ۱۴۵

صوره وشق سمعه وبصره ، فتبارك الله أحسن
الخالقين)^۱ واته : ئەی خودایە .. من بۆ تۆ سوژدەم
بىدو باوهەرم بە تۆ ھىنناو تەسلىمى تۆ بۇوم، تۆ
پەروەردگارى مەنى، روومەتم سوژدەی بۆ ئەو كەسە
بىرد كە دروستى كردوھ و وىنەي كىشاوه و بە
باشترين شىۋە وىنەي كىشاوه و بىستان و بىنېنى بۆ
داراشتوه و بەرزى و پىرقۇزى بۆ باشترين
بەدىھىنەره كان)

۱۲۶ - (سبحان ربى العظيم و بحمدہ) ثلاثاً.^۲
واته : پاكى و بىتگەردى و ستايىش بۆ پەروەردگارى
مەزنەم. (سى جان)

۱ / (صفة الصلاة : ۱۴۶)

۲ / (صفة الصلاة : ۱۴۶)

۱۲۷ - اللهم اغفر لي ذنبي كله ، دقه وجله ،
وأوله وأخره ، وعلانيته وسره)^۱ . واته : ئهی
خودایه .. له همه مهو تاوه کام خوشبه ، وردو
گه و هر کان ، پیشینه کان و پاشینه کان ، ئاشکراو
نهینییه کان .

۱۲۸ - اللهم إني أعوذ برضاك من سخطك ،
وبمعافاتك من عقوبتك وأعوذ بك منك ، لا أحصي
ثناء عليك أنت كما أثنيت على نفسك)^۲ . واته : ئهی
خودایه .. من پهناز پیده گرم به ره زابوونت له
توروپه بیت ، به لیبورده بیت له سزاکه ت ، پهنا ئه گرم
به توله تۆ ، ناتواتم ستایشه کانی تۆ بژمیرم
ھروه کو چۆن خوت ستایشی خوتت کردوه)

۱ / صفة الصلاة : ۱۴۶

۲ / صحيح الكلم : ۷۹

^۱ - (سبوح ، قدوس ، رب الملائكة والروح)

واته : تهسیحات و پیرقزی بۆ تۆیه په روهردگاری
فریشته کان و جبریل .

- (سجد لك سوادي وخیالي وآمن بك فؤادي

أبوء علي هذی يدي وما جنیت على نفسي)^۲ واته :
جهسته (خودی خۆم) و ئەندیشه و خەیال م سوژدهی
بۆ تۆ بردو دلّم باوهپی بە تۆ هینا و داندەنیم
بهوهی کە خۆم زه لیل و ملکه چی تۆم و بهوهی کە
تاوانم ئەنجام داوه بە رانبه ربه نەفسی خۆم)

- سبحان ذي الجبروت ، والملکوت ،

والکبریاء ، والعظمة)) ثم قال في سجوده مثل ذلك.)^۳

۱ / (صحیح الکلم : ۷۱)

۲ / (صفة الصلاة : ۱۴۶)

۳ / (صحیح أبي داود : ۸۱۷)

واته: پاکى و بىگەردى بۆ خاوهنى شكتۇ دەسەلاتو گەورەيى و توانايى و گەورەيى و شكتومەندى.

١٣٢ - اللهم اغفر لى ما أسررتُ وما أعلنتُ^۱

واته: ئەى خودايە.. لە تاوانەكانم خۆشبە، ئەوهى كە شاردومنەتەوهە ئەوهى ئاشكرام كردوھە.

١٣٣ - (سبحانك اللهم وبحمدك لا إله إلا أنت)^۲

واته: پاکى و بىگەردى و سوپاس بۆ خوايە، شايەتنى دەدەم كە هىچ خوايەك نىيە شايىستەي پەرسەن بىت تەنها تو نەبىت.

١٣٤ - اللهم اجعل في قلبي نورا وأجعل في سمعي نورا وأجعل في بصري نورا وأجعل من تحتي نورا

۱ / صحيح النسائي : (۱۱۲۳)

۲ / صحيح النسائي : (۱۱۳)

وأجعل من فوقى نورا وعن يميني نورا وعن يساري
 نورا وأجعل أمامي نورا وأجعل خلفي نورا وأعظم لي
 نورا^۱) واته : ئەى خودايە.. نورو روناكى بخەره
 دلەمەوه، نورو روناكى بخەره بىستنەوه، نورو
 روناكى بخەره بىنىنەوه، نورو روناكى بخە
 ژىرەوه، نورو روناكى بخەره سەرەوه، نورو
 روناكى بخەره راستنەوه، نورو روناكى بخەره لاي
 چەپمەوه، نور روناكى بخەره پىشىمەوه، نورو
 روناكى بخەره پاشمىمەوه، نورو روناكيم بۆ گەورە
 بکەرەوه).

٤٩- الأذكار بين السجدةتين

(زیکره کانی نیوان هه ردوو سوژده که)

١٣٥- اللهم اغفر لى ، وارحمني ، واجبرنى ،
وارفعنى ، واهدى ، وعافنى ، وارزقنى) ^۱ واته : ئەی خودايە .. لە تاوهنەكەنام خۆشبە ، بەزەيىت پىمدا بىتەوە ، كەموکورپىم تەواو بکە ، پلەوپايم بەرذ بکەرەوە ، رىئنمۇيم بکە ، پارىزراوو لەشساغم بکە ، رىق و رۇزىم بده)

١٣٦- (رب اغفر لى رب اغفر لى) ^۲ واته : پەروەردگارا لە تاوهنەكەنام خۆشبە .. پەروەردگارا لە تاوانەكەنام خۆشبە .

۱ / صفة الصلاة : (۱۵۳)

۲ / . صحيح ابن ماجه : (۹۰۵)

٣٠ - التشهد في الصلاة

خویندنی ته حیات له نویزدا

١٣٧ - التحيات لله ، والصلوات ، والطيبات ،

السلام عليك أيها النبي ورحمة الله وبركاته ، السلام
علينا وعلى عباد الله الصالحين ، أشهد أن لا إله إلا
الله وأشهد أن محمداً عبده ورسوله^(۱) واته : درودو
پارپانه وہ لالانه وہ و شهی پاکو چاک هر بتو
خوایه ، سلاؤو ره حمه تو به ره که تی خوات له سه
بی ٹھی پیغه مبه ری خوا (عَلَّمَ)، سلاؤ لہ سه
ئیمہ شو هه موو به نده چاکه کانی خوای گه ورہ ،
شاپیه تی دهدہم که هیچ په رستراویک نییه شایستهی

(۱) (مختصر ابخاری : ٤٣١)، (صفة الصلاة : ١٦١)

په رستن بیت تنهها (الله) نه بیت و شایه‌تی دهدهم
 که (محمد) ﷺ بهنده و نیردراوی ئوه

۱۳۸ - التحيات المبارکات الصلوات الطيبات لله ،
 السلام عليك أيها النبي ورحمة الله وبركاته ، السلام
 علينا وعلى عباد الله الصالحين ، وأشهد أن لا إله إلا
 الله وأشهد أن محمداً رسول الله^۱ واته : درود
 پارانه وه للانه وه وشهی پاکو چاکی پیروز هر
 بؤ خوایه ، سلاؤو ره حمه تو بهره که تی خوات له
 سهربی ئهی پیغه مبه ری خوا ﷺ ، سلاؤ له سه
 ئیمه شو هه موو بهنده چاکه کانی خوای گه وره ،
 شایه‌تی دهدهم که هیچ په رستراویک نییه شایسته

په رستن بیت ته نها (الله) نه بیت و شایه تی ده ده
که (محمد) (صلی الله علیه و آله و سلم) نیر دراوی ئه وه

۱۳۹ - التحيات الطيبات الصلوات لله ، السلام
عليك أيها النبي ورحمة الله وبركاته ، السلام علينا
وعلى عباد الله الصالحين ، أشهد أن لا إله إلا الله
وحده لا شريك له وأشهد أن محمداً عبده
ورسوله^۱ . واته : درودو پارانه وهه للانه وهه
وشهی پاكو چاك هر بق خوايه ، سلاوو ره حمه ت و
به ره که تی خوات له سه ربی ئهی پیغه مبهري خوا
(صلی الله علیه و آله و سلم) ، سلاوله سه ربیم بهش و هه موو به نده
چاکه کانی خواي گه وره ، شایه تی ده ده که هیچ
په رستراویک نییه شایستهی په رستن بیت ته نها

(الله) نه بیت و ته نها بی هاوه‌له و شایه‌تی ده ده م که
 (محمد) (ﷺ) به نده و نیر دراوی نه وه

٣١ - الصلاة على النبي (ﷺ) بعد التشهد

صه لا و اتدان له سه ر پیغه مبهه ری خوا (ﷺ) له پاش
 ته حیات

١٤٠ - اللهم صل على محمد وعلى أهل بيته وعلى
 أزواجه وذريته ، كما صليةت على آل إبراهيم ، إنك
 حميد مجید وبارك على محمد وعلى آل بيته وعلى
 أزواجه وذريته كما باركت على آل إبراهيم ، إنك
 حميد مجید)) واته : نهی خودایه .. دروود بده له
 سه ر محمد (ﷺ) و که س و کار و خیزان و نه و کهی ،
 هاروہ کو چون دروودت دا له سه ر که س و کاری

ئىبراهيم، بە راستى تۆ سوپاسكراوو بەرپىزىت، وە
بەرەكەت بىرىتىنە بە سەر محمد(ﷺ) و كەس و كارو
خىزانە كان و نەوه كەى هەروه كو چىن بەرەكەتت
رۈاندە سەر كەس و كارى ئىبراهيم، بە راستى هەر
تۆ سوپاسكراوو بەرپىزىت)

۱۴۱ - اللهم صل على محمد وعلى آل محمد ،
كما صليت على إبراهيم وعلى آل إبراهيم ، إنك
حميد مجيد اللهم بارك على محمد وعلى آل محمد
كما باركت على إبراهيم وعلى آل إبراهيم ، إنك حميد
مجيد)).^۱ واتە : ئەى خودايە .. درود بىدە لە سەر
محمد (ﷺ) و كەس و كارە كەى، هەروه كو چىن
درودت دا لە سەر ئىبراهيم و كەس و كارى ئىبراهيم،

به راستی توق سوپاسکراوو به پیزیت، ئەی خودایه.. بەرەکەت بىزىنە بە سەر محمد (ﷺ) و كەس و كارەكەی هەروه کو چۆن بەرەكەت رىاندە سەر ئىبراھىم و كەس و كارى ئىبراھىم، بە راستى هەر توق سوپاسکراوو به پیزیت)

۱۴۲ - اللهم صل على محمد وعلى آل محمد ،
كما صللت على إبراهيم وآل إبراهيم ، إنك حميد
مجيد وبارك على محمد وعلى آل محمد كما باركت
على إبراهيم وآل إبراهيم ، إنك حميد مجيد) ^۱. واتە :
ئەی خودایه.. درود بىدە لە سەر محمد (ﷺ) و كەس و
كارەكەی، هەروه کو چۆن درودت دا لە سەر
ئىبراھىم و كەس و كارى ئىبراھىم، بە راستى توق

سوپاسکراوو به پیزیت، وه بهره که ت برزینه به سه ر
محمد (ﷺ) و که سو کاره کهی هروه کو چون
بهره که ت رژانده سه رئیراهیم و که سو کاره کهی
ئیراهیم، به راستی هر تو سوپاسکراوو به پیزیت).

۱۴۳ - اللهم صل على محمد النبي الأمي وعلى آل
محمد ، كما صلیت على آل إبراهیم ، وبارك على
محمد النبي الأمي وعلى آل محمد كما باركت على آل
إبراهیم في العالمين، إنك حميد مجید)^۱. واته : ئی
خودایه .. درود بده له سه ر محمدی پیغامبری
نه خویندہ وار (ﷺ) و که سو کاره کهی، هروه کو
چون درودت دا له سه ر که سو کاری ئیراهیم، وه
بهره که ت برزینه به سه ر محمدی پیغامبری

نه خویندہ وار (صلی اللہ علیہ وسلم) و کھس و کارہ کھی هے روہ کو چون
بھرہ کھتت رزاندہ سہر کھس و کاری نیبراهیم لہ
جیهانیاندا، بھے راستی هے رتو سوپاسکراوو
(بھریزیت)

۱۴۴ - اللهم صل علی محمد عبدک ورسولک ، كما
صلیت علی آل إبراهیم، وبارک علی محمد عبدک
ورسولک كما بارکت علی إبراهیم وعلی آل
إبراهیم) ۱ . واتھ: ئهی خودایه .. درود بدھ لہ سہر
محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) ، پیغہ مبھرو نیردراؤه کھت، هے روہ کو
چون درودت دا لہ سہر کھس و کاری نیبراهیم، وہ
بھرہ کھت برزینه بھے سہر محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) ، پیغہ مبھرو
نیردراؤه کھت، هے روہ کو چون بھرہ کھتت رزاندہ
سہر نیبراهیم و کھس و کاری نیبراهیم).

۱۴۵ - اللهم صل على محمد وعلى آنواجه وذريته
 كما صلیت على آل إبراهیم ، وبارك على محمد وعلى
 آنواجه وذریته كما بارکت على آل إبراهیم ، إنك
 حمید مجید) . واته : ئهی خودایه .. درود بده له
 سه ر محمد (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) و خیزان و نهوه کهی، هه روہ کو
 چون درودت دا له سه ر که س و کاری ئیبراھیم، وہ
 بهره که ت برزینه به سه ر محمد (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) و خیزانه کان و
 نهوه کهی هه روہ کو چون بهره که ت رژاندہ سه ر
 که س و کاری ئیبراھیم، به راستی هه ر تقو
 سوپاسکراوو به پیزیت)

۱۴۶ - اللهم صل على محمد وعلى آل محمد
 وبارك على محمد وعلى آل محمد كما صلیت وبارك

علی إبراهیم وعلی آل إبراهیم ، إنك حمید مجید) .
واته : ئەی خودایه .. درود بده له سەر محمد (ﷺ) و
کەس و کارەکەی ، وە بەرەکەت بىرۇتىنە بە سەر
محمد (ﷺ) و کەس و کارەکەی ، ھەروەکو چۆن
درودت داو بەرەکەتت رۈاندە سەر ئىبراھیم و کەس و
کارى ئىبراھیم ، بە راستى ھەرتۆ سوپاسکراوو
بەریزیت)

٤٢ - الدعاء بعد التشهد

(پاپانەوەی پاش تەحیات خویندن)

١٤٧ - اللهم إني أعوذ بك من عذاب القبر، وأعوذ
بك من فتنة المسيح الدجال، وأعوذ بك من فتنة
المحيا وفتنة الممات، اللهم إني أعوذ بك من المأثم

والغفرم))^۱ واته : ئهی خودایه .. من پهناز پی ده گرم له سزای ناو گور، وه پهناز پی ده گرم له فیتنهی مهسیحی ده جمال، وه پهناز پی ده گرم له فیتنهی ژیان و مردن، ئهی خودایه من پهناز پی ده گرم له تاوانباری و قهرزاری)

- ۱۴۸ اللهم إني أعوذ بك من شر ما عملت ومن شر ما لم أعمل بعد)^۲ واته : ئهی خودایه .. من پهناز پی ده گرم له خراپهی ئه وهی ئهنجام داوه و له خراپهی ئه وهی هیشتا ئهنجام نهداوه)

- ۱۴۹ (اللهم حاسبني حساباً يسيراً)^۳ واته : ئهی خودایه .. - له رقیقی قیامه تدا - به

۱ / (مختصر البخاری : ۴۳۲)

۲ / (صحیح النسائی : ۱۲۰۶)

۳ / (صفة الصلاة : ۱۸۴)

لیپرسینه و هیه کی سووک و ئاسان لیپرسینه و هم له
کەلدا بکە)

١٥٠ - اللهم إني ظلمت نفسي ظلماً كثيراً، ولا
يغفر الذنب إلا أنت فاغفر لي مغفرة من عندك،
وارحمني، إنك أنت الغفور الرحيم))^۱ واته : ئەی
خودایه من سته میکى نۇرم له نەفسى خۆم كردوه،
وە ھېچ كەسىڭ لە تاوانەكان خۆش نابىت تەنها تۆ
نەبىت، بۆيە بە لىخۆشبوونىڭى لاي خۆتەوە له
تاوانەكانم خۆشبە، وە رەحمم لى بکە، ھەرتۆ
لیپوردە و میھەبانى)

١٥١ - اللهم اغفر لي ما قدمت ، وما أخرت ، وما
أسررت وما أعلنت ، وما أسرفت وما أنت أعلم مني

أنت المقدم والمؤخر لا إله إلا أنت)^١ واته : ئەي خودايە... لە تاوانەكىنم خۆشىبە، ئەوهى پېشىم خستۇون و ئەوهى پاشم خستۇون، ئەوهى پەنها نام داوه و ئەوهى ئاشكرام كردوون و ئەوهى زىادەرە وىم تىدا كردووه، وە لە هەموو ئەوانەي كە تۆ لە من زىاتر پىنى زاناترى، بە راستى هەر تۆ پېشخەرى (پاداشت و سزايىت) و تۆ دواخەرى، هىچ خودايەك نىيە شايىستەي پەرسىن بىت تەنها تۆ نەبىت)

١٥٢ - اللهم إني أسألك الجنة وأعوذ بك من النار)^٢ واته : ئەي خودايە.. من داوابى بەھەشتلىكىدە كەم و پەنات پېدە كرم لە ئاڭر

١ / (صحيح الكلم : ٨٥)

٢ / (صحيح الكلم : ٨٦)

١٥٣ - اللهم إني أعوذ بك من البخل، وأعوذ بك من الجبن، وأعوذ بك من أن أرد إلى أرذل العمر وأعوذ بك من فتنة الدنيا - يعني فتنة الدجال - وأعوذ بك من عذاب القبر.)^۱ واته : ئهی خودایه .. من پهناش پیّده گرم له ره زیلی و پهناش پیّده گرم له ترسنونکی و پهناش پیّده گرم له وهی بکه ومه ته مه نیکی پهک که وته بی و پهناش پیّده گرم له فیتنه دوپیا - واته : فیتنه ده ججال - وه پهناش پیّده گرم له سزا ناو کون)

١٥٤ - اللهم بعلمنك الغيب وقدرتك على الخلق أحيني ما علمت الحياة خيرا لي وتوفني إذا علمت الوفاة خيرا لي اللهم وأسألك خشيتك في الغيب

والشهادة وأسائلك كلمة الحق في الرضا والغضب
 وأسائلك القصد في الفقر والغنى وأسائلك نعيمًا لا ينفرد
 وأسائلك قرة عين لا تنتقطع وأسائلك الرضا بعد
 القضاء وأسائلك برد العيش بعد الموت وأسائلك لذة
 النظر إلى وجهك والشوق إلى لقائك في غير ضراء
 مضره ولا فتنه مضلة اللهم زينا بزينة الإيمان
 واجعلنا مدة مهتدين).^١ واته : ئهی خودایه .. به
 زانياريٽ به غهیب و توانات به سره
 دروستکراوه کانتدا بمثینه ئهگهر ده زانیت ژیان بو
 من چاكو خهیره، وه بممثینه ئهگهر ده زانیت مردن
 بو من چاكو خهیره، ئهی خودایه .. من داواي
 ترسان له تو ده کم له پنهان و ناشکراداو داواي

وته‌ی حهقت لیده‌که‌م له رازی بعون و توروه بعونداو
 داوای مامناوه ندیت لیده‌که‌م له هه‌زاری و
 دهوله‌مه‌ندیداو داوای خوشگوزارنییه‌کی نه‌برآوه‌ت
 لیده‌که‌مو ئوقره‌گرتئی چاوانیک بچرمانی به‌سه‌ردا
 نه‌یه‌ت و داوای رازی بعونت لیده‌که‌م له پاش قه‌زاو
 بپیاری خوت و داوای ژیانیکی فینک و خوشت
 لیده‌که‌م له پاش مردن و داوای چیزی ته‌ماشاکردنی
 رووی تو ده‌که‌مو تامه‌زدقی گه‌یشتن به تو به بی‌
 ناره‌حه‌تییه‌کی زیان گه‌یه‌نرو فیتنه‌یه‌کی
 گومراکه‌ر، ئه‌ی خودایه بمانپازیتنه‌وه به
 رازاندنه‌وهی ئیمان و بمانگیزه له رینموییکه‌ران و
 رینمووییکراوان)

- ١٥٥ - اللهم إني أأسألك يا الله بأنك الواحد الأحد الصمد الذي لم يلد ولم يولد ولم يكن له كفوا أحد أن تغفر لي ذنوبي إنك أنت الغفور الرحيم.)^١ واته : ئهی خودایه.. من داوات لیدهکم - ئهی خودایه بهوهی که تو تاكو تنهاو جیّی نیازی، ئهی خوایهی که نه کهست لی بوروهونه له کهس برویت هاوتاو هاوشیوی نییه - داوات لیدهکم له تاوانه کانم خوش بیت، ههـر تو لیبورده و میهره بانی)

- ١٥٦ - اللهم إني أأسألك بأن لك الحمد لا إله إلا أنت وحدك لا شريك لك المنان يا بديع السماوات والأرض يا ذا الجلال والإكرام يا حي يا قيوم إني

أَسْأَلُكَ الْجَنَّةَ وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ النَّارِ.)^۱ وَاتَّهُ : ئَهْيٌ خَوْدَايِه.. مَنْ لَيْتَ دَهْ پَارِيْمَه وَهُوَ دَاوَاتٌ لَيْدَه كَهْ بَهْ وَهِيَ كَهْ سُوپَاسٌ وَسْتَايِش هَر بَقْ تَويِه، هِيج پَهْ رَسْتَراوِيْك نَيِّيه شَايِسْتَهِي پَهْ رَسْتَنْ بَيْت تَهْ نَهَا تَوْ نَهْ بَيْت، تَهْ نَهَا وَبَيْ هَاوَهْ لَى، خَاوَهْ نَى فَهْ زَلَّ وَمَنْهَتِى، ئَهْيٌ بَهْ دِيْهِيْنَه رَى ئَاسْمَانَه كَانَ وَزَهْوَى، ئَهْيٌ خَاوَهْنَ پَايِه بَهْ رَزَى وَرِيزَو شَكَّو، ئَهْيٌ زِينَدَو وَئَهْيٌ هَلْسُورِيْنَه رَى بَوْنَه وَهَر، مَنْ دَاوَى بَهْ هَشَتْ لَيْدَه كَهْ مُو پَهْ نَاتٌ پَيْدَه گَرم لَهْ دَقَزَهْ خَ.)

٤٤- الذكر والدعا بعد الصلاة

زىکرو پارانه وەی پاش نويژ

١٥٧- كان (ﷺ) إذا انصرف من صلاته أستغفر

الله (ثلاثا) وقال : اللهم أنت السلام ومنك السلام
 تبارك يا ذا الجلال والإكرام^١ واته : ئەگەر
 پىيغەمبەرى خوا(ﷺ) لە نويژەكەى بوايەتەوە ئەوا
 سى جار داواى ليخۆشبوونى لە خوا دەكىرد (واته
 دەيەرمۇو (استغفر الله) ئەجار دەيەرمۇو : ئەى
 خودايە .. ھەرتۆ سەلام و ئاشتىت و سەلام و
 ئاشتىش لە تۈوهىءە، پاكى و بى كەمۇ كۈپى بۆ تۆ
 ئەى خاوهەن شكتۇرەن

۱۵۸ - اللهم أعني على ذكرك وشكرك وحسن
عبادتك) ^۱ واته : ئهی خودایه یارمه تیم بده بـ
ئهنجامدانی زیکری تـو سوپاسی تـو جوان
پـه رستنی تـو .

۱۵۹ - لا إله إلا الله وحده لا شريك له الملك وله
الحمد وهو على كل شيء قادر ، اللهم لا مانع لما
أعطيت ولا معطي لما منعت ولا ينفع ذا الجد منك
الجد) ^۲ واته : هیچ پـه رستراویک نییه شایسته
پـه رستن بـیت تـهـنـها (الله) نـهـبـیـتـ، تـهـنـهاـوـ بـیـ هـاوـهـلـهـ،
مولـکـوـ سـوـپـاسـوـ سـتـایـشـ تـهـنـهاـ بـقـ ئـهـوـهـ وـ توـانـایـ بـهـ
سـهـرـهـ مـوـ شـتـیـکـداـ هـهـیـهـ، ئـهـیـ خـودـایـهـ .. هـیـچـ

۱ / صحيح أبي داود : (۱۳۶۲)

۲ / صحيح الكلم : (۸۹)

رىيگىپىك نىيە بۇ ئەو شتەى تۆ دەيىبە خشى و
بە خشەر نىيە بۇ ئەو شتەى تۆ دەيگىرىتەوە، و هىچ
خاوهن سامان و دەولەمەندىك - سامان و
دەولەمەندىيەكەى - سوودى پىتىناگە يەنى و رزگارى
ناكا لە تۆ)

١٦٠ - لا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ
وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ لَا حُولَ وَلَا قُوَّةَ
إِلَّا بِاللَّهِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَلَا نَعْبُدُ إِلَّا إِيَّاهُ لَهُ النِّعْمَةُ وَلَهُ
الْفَضْلُ وَلَهُ الثَّنَاءُ الْحَسْنُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مَخْلُصِينَ لَهُ
الدِّينُ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ) ^١ وَاتَّهُ : هىچ پەرسىتراوىك
نىيە شايىستەى پەرسىتن بىت تەنها (الله) نەبىت،
تەنهاو بىّ ھاوهە، مولڭو سوپاس و ستابىش تەنها

بۇ ئوه و تواناى بە سەر ھەموو شتىكدا ھېيە ھىچ
 تواناواھىزىك نىيە تەنها بە خوا نەبىت، ھىچ
 پەرسىراویك نىيە شايىستەرى پەرسىن بىت تەنها
 (الله) نەبىت، ھىچ كەسىك ناپەرسىن تەنها ئوه
 نەبىت، نىعمەت و فەزلى و ستايىشى چاك بۇ
 ئوه، ھىچ پەرسىراویك نىيە شايىستەرى پەرسىن بىت
 تەنها (الله) نەبىت، بە دللىسىزى و ئىخلاصەوه
 دىندارى بۇ دەكەين ھەرچەندە بىباوه ران پىيان
 ناخوش بىت)

۱۶۱- تسبحون وتحمدون وتكبرون خلف كل
 صلاة ثلاثة وثلاثين. قال أبو صالح : يقول :
 سبحان الله والحمد لله والله أكبر حتى يكون منهن

كلهن ثلاثاً وثلاثين).^١ واته : له پاش هه مهو نويژيک سى و سى جار (سبحان الله) و سى و سى جار (الحمد لله) و سى و سى جار (الله أكبير) بکەن) باوکى صالح فەرمۇسى : دەلىت : (سبحان الله و الحمد لله و الله أكبير) تاكو هه مهو سى و سى جارتە واو دەكات) ١٦٢ - من سبج الله في دبر كل صلاة ثلاثة وثلاثين وحمد الله ثلاثة وثلاثين وكبر الله ثلاثة وثلاثين ، وقال تمام المائة لا إله إلا الله وحده لا شريك له ، له الملك وله الحمد وهو على كل شيء قادر)^٢ واته : هەر كەسيك له پاش هه مهو نويژيک سى و سى جار تەسبىحاتى خوا بکات (اته بلىت: سبحان الله) و

١ / (صحيح الكلم : ٩١)

٢ / (الصحيحة : ١٠١ - ١٠٠)

سی و سی جار سوپاس و ستایشی خوا بکات(واته بلیت : الحمد لله) و سی و سی جار خوا به گهوره بزانیت (واته بلیت : الله أكابر) ئه مجار بۆ ته واوی سه ده که بلیت : هیچ په رستراویک نییه شایسته په رستن بیت ته نهاد (الله) نه بیت، ته نهاد بی هاوه له، مولک و سوپاس و ستایش ته نهاد بۆ ئه وه و توانای به سه ره موو شتیکدا هه یه.

۱۶۳- معقبات لا يخيب قائلهن أو فاعلهن دبر كل صلاة مكتوبة : ثلاثة وثلاثون تسبحة وثلاثة وثلاثون تحميده، وأربع وثلاثون تكبيرة)) واته : چهند ته سبیحاتیکی هه یه له پاش هه موو نویژه فه رزه کان ده کریت ئه و که سهی ئه نجامی بدادات یان

بیلیت هه رکیز په شیمان نابیته وہ : سی و سی جار
 (سبحان الله) و سی و سی جار (الحمد لله) و سی و
 چوار جار (الله أكبر).

١٦٤ - سبحوا خمساً وعشرين واحمدوا خمساً
 وعشرين وكبروا خمساً وعشرين وهللووا خمساً
 وعشرين فتلك مائة)^١ واته : بیستو پینج جار بلین
 (سبحان الله) و بیست پینج جار بلین (الحمد لله)
 بیستو پینج جار بلین (الله أكبر) بیستو پینج جار
 بلین (لا إله إلا الله) ئوه هه مو ده کاته سه د.

١٦٥ - من قال قبل أن ينصرف ويثنى رجليه من
 صلاة المغرب والصبح : لا إله إلا الله وحده لا شريك
 له، له الملك وله الحمد يحيي ويميت وهو على كل

شيء قدیر". عشر مرات)^۱ واته : هر که سی پیش
 ئه وهی بپروات و قاچه کانی بچه مینیت وه (مه بهستی
 ئه وهیه پیش ئه وهی جیگاکهی خوی به جی بهیلی)
 له پاشی نویژی مه غریب و بهیانی بلیت : هیچ
 په رستراویک نییه شایستهی په رستن بیت ته‌نها
 (الله) نه بیت، ته‌نهاو بی هاوه‌له، مولک و سوپاس و
 ستایش ته‌نها بؤ ئوه و هر ئه و زیندوو ده کاته وه و
 ده مریت و توانای به سه ره مهو شتیکدا ههیه.

(ده جان)

۱۶۶- من قال في دبر صلاة الغداة : لا إله إلا الله
 وحده لا شريك له ، له الملك وله الحمد يحيي ويميت
 بيده الخير وهو على كل شيء قادر، مائة مرة وهو

ثان رجليه. كان يومئذ أفضـلـ أهـلـ الـأـرـضـ عـمـلاـ إـلـاـ
 من قال مثل ما قال أو زاد على ما قال)^١ واته : هـرـ
 كـهـسـيـكـ لـهـ پـاـشـ نـوـيـزـىـ نـيـوـهـ پـقـ بـلـيـتـ : هـيـجـ
 پـهـرـسـتـرـاـوـيـكـ نـيـيـهـ شـايـسـتـهـىـ پـهـرـسـتـنـ بـيـتـ تـهـنـهاـ
 (اللهـ) نـهـ بـيـتـ، تـهـنـهاـوـ بـىـ هـاوـهـلـهـ، مـوـلـكـوـ سـوـپـاسـوـ
 ستـاـيشـ تـهـنـهاـ بـقـ ئـوـهـوـ هـرـ ئـهـوـ زـيـنـدـوـ دـهـ كـاتـهـوـهـوـ
 دـهـ مـرـيـنـيـتـوـ تـوـانـاـيـ بـهـ سـهـرـ هـمـوـ شـتـيـكـداـ هـيـهـ
 (سـهـدـ جـارـ) هـيـشـتاـ لـهـ جـىـ نـوـيـزـهـ كـهـ خـوىـ
 هـهـلـنـهـ سـتـاـبـيـتـ (قاـچـهـ كـانـىـ بـچـهـ مـيـنـيـتـهـوـهـ)، ئـهـواـ ئـهـوـ
 رـقـزـهـ ئـهـوـ باـشـتـرـيـنـ كـهـسـيـ سـهـرـ روـوـىـ زـهـوـيـيـهـ ئـيـلاـ
 كـهـسـيـكـ نـهـ بـيـتـ وـهـ كـوـ ئـهـوـيـ وـتـبـيـتـ يـانـ لـهـوـ زـيـاتـرـىـ
 وـتـبـيـتـ.

قال الشیخ - رحمة الله - وقوله : . وهو ثان
 رجليه) كنت لا اعمل حتى وقفت على هذا الشاهد..
 فيه التهليل (مائة) مكان (عشر) والكل جائز
 للثبوتها. ا.هـ. شهیخ - رحمة تى خواى لېبىت -
 فەرمۇويتى دەربارەي (وهو ثان رجليه) من
 ئەنجام نەدەدا تاوه كۆئەم (شاهد)م بەرچاو
 كەوت، كە تىدا سەدد جار (لا إله الا الله) لە جىئى دە
 جارە، وە ھەموو دروستە چونكە ھەموو بەلكەي
 جىئىگىرو رىيوايەت كراوه.

١٦٧ - يسبح الله في دبر كل صلاة عشراً ويحمده
 عشراً ويكبره عشراً.)^١ واته : لە پاش ھەموو نويزىڭ

ده جار (سبحان الله) بکات ده جار (الحمد لله) و ده
جار (الله أكابر) ده کات.

١٦٨ - اللهم اغفر لي وتب على إني أنت التواب
الغفور (مائة مرة)^١. واته : ئهی خودایه... لـه
تاوانه کانم خوشـبـه و تهـوـبـه لـی و هـرـگـرـه بـه رـاـسـتـی
هـرـتـوـبـه و هـرـگـرـو لـیـبـورـدـهـی. (سـهـدـ جـارـ)

١٦٩ - كان (الله) يقول بعد الفجر : ((اللهم إني
أسألك علماً نافعاً و عملاً متقبلاً ورزقاً طيباً))^٢ واته:
پـیـفـهـمـبـهـرـیـ خـواـ(اللهـ)ـ لـهـ پـاشـ نـوـیـثـیـ بـهـیـانـیـ
دـهـیـفـهـرـمـوـوـ : (ئـهـیـ خـودـایـهـ.. مـنـ دـاـوـایـ زـانـسـتـیـکـیـ

١ / (الصححة : ٢٦٠٣)

٢ / (مداية الرواة : ٢٤٣٢)

سوود به خش و کاریکی و هرگیرا و رنقو و رقزینیه کی
پاک و چاکت لیده که (م)

۱۷۰- من سبع في دبر صلاة الغداة مائة تسبيحة
وهلل مائة تهليلة غفرت ذنبه ولو كانت مثل زبد
البحر) واته : هر که سیک له پاش نویژی نیوهر پر
سهد جار (سبحان الله) ی کردو سهد جار (لا إله إلا
الله) ی کرد ئه واله توانه کانی خوش ده بیت
هه رچه نده ئه گه روه که في سه رده ریا بیت)

۱۷۱- ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ و ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ
الْفَلَقِ﴾ و ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ﴾ واته :
خویندنه و هی سوره تی (الاخلاص) و (الفلق) و
(الناس).

١٧٢- من قرأ آية الكرسي في دبر كل صلاة لم يحل بينه وبين دخول الجنة إلا أن يموت^١ واته: هرکهسيك له پاش هەموو نويژىك (آية الكرسي) بخوينيت ئەوا هېچ رېگرىك نىيە له نىوان ئەوو چۈونە بەھەشت تەنها مىدىن نەبىت)

٣٤- دعاء سجود التلاوة

نزاو پارانەوەی سوجدهی خوینىندەوەی قورئان

١٧٣- سجد وجهي للذى خلقه ، وشق سمعه وبصره بحوله وقوته^٢ واته : رۇوم سوژدەي بىردى بۇ ئەو كەسەي كە دروستى كردىووه بە دىھىتىاوه بىستان و بىنىنى بۇ دارشتوووه بە توانا و هىزى خۆى.

١/ (الصحيحة : ٩٧٢)

٢/ (صحيح أبي داود : ١٢٧٣)

۱۷۴ - اللهم أكتب لي بها أجرًا ، وحط عني بها
وندراً ، وأحدث لي بها شكرًا ، وتقبلها مني كما
تقبلت من عبدك داود سجنته .) ^۱ واته : ئهی
خودایه .. - بهم سوژدهیه - پاداشتم بدهرهوه
(بنووسه) وہ تاوانه کانمی پی بسپرهوه و به هویه وہ
وام لیبکه که سوپاسگوزاری تو بم و لیم قبول بکه
ھروه کو چون سوژده که ت له به نده که ی خوت
پیغه مبه ر داود (العلیل) قبول کرد .

۳۵ - فی کم یختم القرآن

(به ماوهی چهند خه تمی قورئان دهکات)

۱۷۵ - في الأربعين يوماً ثم قال : في شهر ثم قال :
في عشرين ثم قال : في خمس عشرة، ثم قال : في

عشر ثم قال : في سبع (اقرأه في ثلاث) (لا يفقه من قرأ القرآن في أقل من ثلاث)^١ واته : به چل رقز، ئەمجار فەرمۇسى : به مانگىك، ئەمجار فەرمۇسى : به بىست (رقز) ئەمجار فەرمۇسى : به پازدە (رقز)، ئەمجار فەرمۇسى : به دە (رقز)، ئەمجار فەرمۇسى : به حەوت (به سى رقز بىخويىته وە) (ھەركەسىك لە سى رقز كەمتر بىخويىنیتە وە ئەوا لىيى تىنالاگات).

٣٦- صفة عقد التسبیح

چۈنۈييەتى تەسبىحات كردن

١٧٦- عن عبدالله بن عمرو قال : رأيت رسول الله يعقد التسبیح بيمينه^٢ واته : له (عبدالله) ى

١/ (صحیح أبي داود : ١٢٦٠، ١٢٦١، ١٢٥٨)

٢/ (صحیح أبي داود : ١٥٠٢)

کورپی (عمر) هوه ده لیت : پیغه مبه ری خواه بینی
 (بَلَى) به دهستی راستی ته سبیحاتی ده کرد)

۱۷۷ - آن النبی (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّمَ) امرهن آن یراعین بالتكبر
 والتقديس والتهليل وان يعقدن بالأناامل، فإنهن
 مسئولات مستنطقات)^۱ واته : پیغه مبه ری خوا (بَلَى)
 فه رمانی پیکر دوون که ته سبیحات و به رزو
 پیر قذر اگرتني خواي گهوره و وتنی (لا اله الا الله)
 بپاریزن و پاریزگاری لی بکه ن و به سه ری
 پهنجه کانیان بیژمیرن، چونکه ئه وانه له رقثی
 قیامه تدا پرسیاریان لیده کریت و دینه قسه).

قال الشیخ - رحمه الله - آن السبحة بدعة لم
 تكن في عهد النبی (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّمَ) إنما حدثت بعده. اهـ.^۲

۱ / (صحیح ابی داود : ۱۵۰۱)

۲ / (الضعیفه : ۱۸۵/۱)

شەيخ - پە حمەتى خواى لى بىت - فەرمۇويەتى:
 ئەم تەسبىحە - كە ئىستا خەلکى تەسبىحاتى
 پىيەدەكەت - بىدەعەيەولە سەردەمى پىغەمبەرى
 خوادا (عَزَلَهُ اللَّهُ عَنْهُ) نەبۇوه و بەلکو لە پاش ئە داهىنراوه .

٣٧ - الاستعاذه والتفل في الصلاة لدفع الوسوسة.

١٧٨ - ذاك شيطان يقال له : خنزب، فإذا
 احسسته فتعوذ بالله منه واتفل على يسارك ثلاثة
 ففعلت ذلك فأذهبه الله عنـي.)^١ واته : ئەوه شەيتانە
 پىيى دەلىن : خەنزاپ، ئەگەر ھەستت پىيى كرد
 ئەوه پەنا به خوا بىگە لىيى و سى جارتىف بىكە به
 لاي چەپدا، منيش ئەوەم كرد چىتە خواى گەورە
 لىيى دوور كردىمەوه .

٣٨ - الدعاء عند ختم القرآن

(پارانه وهی پاش خه تمی قورئان)

قال الشیخ - رحمة الله - :

١٧٩ - وقد جاء في ذلك آثار كثيرة عن السلف الصالح منها ما رواه ثابت البناي، وقال : كان أنس إذا ختم القرآن جمع ولده وأهل بيته فدعوا لهم). ا
ه)^١.

شیخ فهرمومویه‌تی : لهم بارهیه چهند(أثر)یک له پیشینه چاکه کانه وه هاتوه له وانه ئه وهی که ثابت البناي ریوایه‌تی کرد و ده لیت : ئه گه رئنه س قورئانی خه تم بکردمایه مندال و کهس و کاره کهی کت ده کرده وه دوعای بق ده کردن).

۱ / آخرجه الدارمي بسند صحيح ، (تحقيق لفتة الكبد : ۱۸)، (مرويات دعاء ختم القرآن : ۵۸).

٣٩ - صلاة الضحى

(نویزى چىشته نگاوا)

١٨٠ - من صلى الغداة (الفجر) في جماعة، ثم قعد
 يذكر الله حتى تطلع الشمس ثم صلى ركعتين كانت
 له كأجر حجة وعمره تامة تامة.)^١ واته :
 هەركەسىك نويزى بەيانى بە جەماعەت كرد،
 ئەجار دانىشت تاوەكى روژ دەردەچىت ئەجار دوو
 رکات نويز بکات ئەوا بە ئەندازەي پاداشتى حەج و
 عەمرەيەكى تەواوى تەواوى تەواوى هەيە .

٤٠ - دعاء صلاة الاستخاراة

پارا نه وہی نویزی نیستخارہ

١٨١ - إذا هم أحدهم بالأمر فليركع ركعتين من غير الفريضة ثم ليقل : اللهم إني أستخلك بعلمه، وأستقدرك بقدرتك ، وأسألك من فضلك العظيم، فإنك تقدر ولا أقدر وتعلم ولا أعلم وأنت علام الغيوب، اللهم إن كنت تعلم أن هذا الأمر - ثم تسميه باسمه بعينه - خير لي في ديني ومعاشي وعاجل أمري وأجله - فاقدره لي ويسره لي ثم بارك لي فيه ، وإن كنت تعلم أن هذا الأمر شر لي في ديني ومعاشي وعاقبة أمري فاصرفة عني واصرفنني عنه واقدر لي الخير حيث كان ثم رضني به)^۱ واته :

ئەگەر يەكىكتان ويستى كارىك ئەنجام بىدات ئەوا با
 دووركات نويىز بىكەت لە فەرزەكان نەبىت ئەمچار با
 بلىت: ئەى خودايە.. من بە زانستى خۆت داوات
 لىيەدەكەم كە ئەوهەم بۇ ھەلبىزىرى كە خىررو چاكەى
 تىدايە، و داواى تواناتلى دەكەم بە تواناي خۆت،
 وە بە فەزلى گەورەت داواتلى دەكەم، بە راستى
 تو دەتوانى و من ناتوانم و تو زاناي و من نازانم و تو
 زاناي نهىنى و غەبىيەكانى، ئەى خودايە.. ئەگەر ئەم
 مەسىلەيە چاكە و خىرى تىدايە بۇ دين و ژيان و
 بىزىوى و كوتايى تەمەنم، يان ئىستاۋ كوتايم، ئەوا
 خودايە بە نسيبىم بىكەيت و ئاسانى بىكەيت لە سەرم و
 بەرەكەتى تىبىخە بۇم، وە ئەگەر ئەم كارە خراپە
 بۇ دين و بىزىوى و كوتايى تەمەنم يان ئىستاۋ كوتايم

ئەوا خوايە لىّم دوور بخەرەوە و منيش لەو دوور
بخەرەوە و خەيرو چاکەم بە نسيب بکە لە هەر
شويتنيكە و پاشان دەرروونم رازى بکە پىيى)

٤١- فضل الصلاة على النبي ﷺ

(فەزلى سەلوات دان لە سەر پىيغەمبەرى خوا ﷺ).

١٨٢- أكثروا الصلاة علىَ فإن الله وكل بي ملكاً
عند قبرى فإذا صلى علىَ رجل من أمتي قال لي ذلك
الملك : يا محمد إن فلان بن فلان صلى عليك
الساعة^١ واته : سەلوات زۆر لە سەر من بدهن،
خواي گەورە فريشتە يەكى لە سەر قەبرە كەم ديارى
كردوه، ئەگەر هەر كەسىك لە ئۆممەتە كەم سەلوات
بدات ئەوا ئەو فريشتە يە پىيم دەلىت : ئەى

محمد (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) فلان کورپی فلان له م ساته دا سلاواتی
له سهرت داوه ()

١٨٣ - كل دعاء محجوب حتى يصلى على النبي
(صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) واته : ههموو پارانه وهيهك داپوشراوه - له
وهرگرتن - تاوهکو - له گهليدا - صهلاوات
نه دريته سه رپيغه مبهري خوا (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ).

١٨٤ - (البخيل من ذكرت عنده فلم يصل على) ^٣
واته : رهزيل و به خيل ئهو كه سهيه که ناوم له لايда
بهينريت و که چي سه لاواتم له سهرنادات.

١ / (الصححة : ٢٠٣٥)

٢ / پارانه و به رز نابيته وه بق لای خواي گموده تاوهکو له گهليدا صهلاوات نه دريته
سه رپيغه مبهري خوا (فيض القديم)
٣ / (صحيح الجامع : ٢٨٧٨)

۱۸۵ - من ذكرت عنده فنسي الصلاة علي خطئ
به طريق الجنة^۱ واته : هرکه سى ناوى منى له لا
هينراو له بيرى چوو صه لآواتم له سهربدا ئهوا
ريگاي به ههشتى لى بزد ده كريت.

۱۸۶ - ما جلس قوم مجلسا لم يذكروا الله فيه
ولم يصلوا على نبيهم إلا كان عليهم ترة فإن شاء
عذبهم وإن شاء غفر لهم^۲ واته : هيج كاتيڭ
كۆمەلېڭ دانانىشىن له مەجلسىكدا كە يادى خواى
تىيىدا نەكەن و سەلاؤات بۇ پىيغەمبەرەكەيان نەدەن
ئىلا دەبىتە هوئى خراپى و پەشيمانى و
نازەحەتى، نەگەر خواى گەورە ويستى لىبىت

۱ / (الصحيفة : ۲۳۳۷)

۲ / (الصحيفة : ۷۴)

سزايان ده دات و ئەگەر ويستى لىبىتلىييان خوش
ده بىت.

۱۸۷ - من صلی علیٰ من امتی صلاة مخلصاً من
قلبه صلی اللہ علیہ بھا عشر صلوات ورفعہ بھا عشر
درجات وكتب له بھا عشر حسنات ومحما عنہ عشر
سینات) ^۱ واتھ : هر کھسیک لہ ئوممہته کم یہ ک
سہ لاواتم لہ سہر برات لہ دلیلیہ وہ و بہ دلسوزی ئے وا
خوای گھورہ ده سہ لاواتی لہ سہر ده دات و ده پله
بہ رزی ده کاتھ وہ و ده چاکھی بتو ده نو سیت و ده
خرابھی لہ سہر ده سپریتھ وہ).

٤٢- الصلاة على النبي (ﷺ) يوم الجمعة

(سه لاؤات دان له سهر پیغه مبه ری خوا (ﷺ) الله رؤتی
جومعه دا)

١٨٨- أكثروا الصلاة على يوم الجمعة وليلة

الجمعة فمن صلی على صلاة صلی الله عليه عشراء)
واته : له شهرو رؤتی جومعه دا سه لاؤات زور له
سهرم بدهن، چونکه هر که سیک یه کجار سه لاؤات
له سهرم برات ئوا خوای گه وره ده جار سه لاؤات
له سه ری ده دات)

١٨٩- أكثروا على من الصلاة يوم الجمعة فإن

صلاتكم معروضة على قالوا : كيف تعرض عليك
وقد أرمتك ؟ قال : إن الله تعالى حرم على الأرض أن

تأكل أجساد الأنبياء.)^١ واته : له رؤذى جومعه دا سه لآوات زور له سه رم بدهن چونکه سه لآواته کانتان نمایشم ده کریت، گوتیان : چون نمایشت ده کریت له کاتیکدا جهسته رزاوه (بوهته خوّل)؟ فه رمووی: خوای گهوره حهرامی کردوه له سه رزه وی جهسته پیغه مبه ران بخوات.

٤٣- قراءة سورة الكهف يوم الجمعة

(خویندنه وهی سوره تی الكهف له رؤژی جومعه دا)
١٩٠- من قرأ سورة (الكهف) في يوم الجمعة،
أضاء له من النور ما بين الجمعتين)^٢. واته : هه رکه سیک له رؤژی ههینیدا سوره تی (الكهف)

١/ (الصحیحة : ١٥٢٧)

٢/ (صحیح الترغیب : ٧٣٦)

بخوینیتەوە ئەوا دەبىتە ھۆى روناکى بۆى لە نیوان
دوو جومعە كەدا)

۱۹۱- عن أبو سعيد موقوفاً : (من قرأ سورة
(الكهف) ليلة الجمعة، أضاء له من النور ما بينه
وبين البيت العتيق)^۱. واته : له (أبو سعيد) ووه به
موقوفى هاتووه - واته: قسەى أبو سەعید
خۆيەتى و بەرزى نەكردۇوه تەوه بۆ پىيغەمبەرى
خوا(پەنگەل) - دەلىت : ھەركەسىك لە شەۋى ھەينىدا
سورەتى (الكهف) بخوینیت ئەوا دەبىتە ھۆى
روناکى بۆى لە نیوان خۆى و كەعبەدا).

٤٤- الدعاء في آخر ساعة يوم الجمعة

(پارانه وە لە دوا سە ساعتى رۆزى جومعەدا)

١٩٢- التمسوا الساعية التي ترجى في يوم الجمعة
بعد صلاة العصر الى غيبة الشمس)^١ واتە :
سە ساعتىك داوا بکەن (خوازييارى بن) كە تکاي تىدا
بکەن لە رۆزى ھەينىدالە پاش نويىشى عەسر
تاوهەكى رۆزئاوابۇن.

١٩٣- يوم الجمعة ثنتا عشرة ساعة لا يوجد فيها
عبد مسلم يسأل الله - عز وجل - شيئاً، إلا آتاه
إياه فالتمسوها آخر ساعة بعد صلاة العصر)^٢ واتە :
رۆزى ھەينى دوازدە كاتىزمىرە، بەندە ھەكى

١ / (صحيح الترمذى : ٤٨٩)

٢ / (صحيح أبي داود : ١٠٤٨)

موسلمانی تیدا نییه شتیک داوا له خوا بکات ئیلا
 خوای گه وره پیی ده به خشیت، بؤییه به دوایدا
 بگه رین و خوازیاری بن له دوایین کاتژمیردا له پاش
 نویئری عهسر.

قال الشیخ - رحمه الله -: وقد صح اتفاق
 الصحابة أنها آخر ساعة من يوم الجمعة، فلا يجوز
 مخالفتهم. ا هـ^۱) واته : شهیخ - ره حمه‌تى خواي
 لیبیت - فه رمومیه‌تى : له هاوه‌لآن‌وه هاتوه که
 يه کده نگبوونه له سره‌نه‌وهی که دوایین کاتژمیری
 رقثی ههینییه، بؤییه نابیت جیوانی راکه‌یان بین).

٤٥- الدعاء ليلة القدر

(نزاو پارانه وهی شهودی قهدر)

١٩٤- اللهم إنك عفو تحب العفو فاعف عنِّي.)^۱

واته : ئەی خودایه تو لىبوردەيت و لىبوردەت خوش دەۋىت بۆيە ليئە خوشبە).

٤٦- دعاء الاستسقاء

(پارانه وهی داواي بارانبارىن)

١٩٥- اللهم أسلقنا غيثا مغيثا مريثا مريعا، نافعا غير ضار ، عاجلا غير آجل) قال : فأطبت عليهم السماء.)^۲ واته : خوايە گيان بارانمان بۆ ببارىتە بارانىكى به ليزمه و ئاسان و سەوزكەرى گۈچۈگىا و به

۱ / (الصحیحة : ۳۲۲۷)

۲ / (صحیح أبي داود : ۱۰۶۰)

سوودو بی زیان، به زوترین کات و دوای مهخه)
دهلیت : بارانیکی نقدیان بق داباری که همه مهو
ئاسمانی گرته وه).

۱۹۶- إنكم شكوتم جدب دياركم واستئثار المطر
عن إبان زمانه عنكم وقد أمركم الله سبحانه أن
تدعوه ووعدكم أن يستجيب لكم) ثم قال : (الحمد
للله رب العالمين الرحمن الرحيم ملك يوم الدين) لا إله
إلا الله يفعل ما يريد اللهم أنت الله لا إله إلا أنت الغني
ونحن الفقراء أنزل علينا الغيث واجعل ما أنزلت لنا
قوة وبلغأاً إلى حين))^۱ واته: ئیوه شکایه‌تی و دوا
که وتنی باران ده کهن له کاتی دیاريکراوی خویداو
خوای گه وره فه رمانی پیکردوون به پارانه وه و

بەلېنى وەلامدانە وەي پىداون، ئەمچار فەرمۇرى: (الحمد لله رب العالمين الرحمن الرحيم ملك يوم الدين) هىچ خوايەك نىيە شايىستەي پەرسىن بىت تەنها (الله) نەبىت، هەرچى بىه وىت ئەوا دەيکات، ئەي خودايە.. هەر تو خودايىت و هىچ خودايەك نىيە شايىستەي پەرسىن بىت تەنها تو نەبىت، تو دەولەمندى و ئىمەھەزارىن، بارانمان بۆ بىارىنە و ئەوهى داتبەزاندۇوه بۆمان بىكە هيىزو گەيشتن تا كاتىيىكى تر).

۱۹۷ - (اللهم اغثنا اللهم اغثنا اللهم اغثنا)^۱ واتە: ئەي خودايە بارانمان بۆ بىارىنە و فريامان بکەوه، ئەي خودايە بارانمان بۆ بىارىنە و فريامان بکەوه، ئەي خودايە بارانمان بۆ بىارىنە و فريامان بکەوه).

۱۹۸ - اللهم اسق عبادك ، و بهائمك ، و انشر رحمتك ، و أحىي بلدك الميت)^۱ واته: ئهی خودایه به نده کانی خوت تیرئا و بکه و هروهها کیانله رانیش و به زهی خوت بلاویکه رهوه و شاره مردووه کهت زیندوو بکه رهوه).

۴۷- الدعاء عند الريح

(پارانه وه له کاتی هه لکردنی (با) دا)

۱۹۹ - الريح من روح الله تأتي بالرحمة وتأتي بالعذاب فإذا رأيتموها فلا تسبوها وأسألوا الله خيرها واستعيذوا بالله من شرها)^۲ واته: باله ره حمه تی خوایه جاری واهیه به ره حمه ته وه

۱ / (صحیح أبي داود : ۱۰۶۷)

۲ / (الصحيح : ۲۷۵۶)

دیت و جاری وا هه یه به سزاوه دیت، هر کاتیک
ئیوه بینیتان ئه وا جوینی پی مهدهن و داوای خه یرو
چاکهی له خوا بکهن و پهنا بگرن به خواله
خرابهی).

- ۲۰۰ - اللهم إني أسألك خيرها ، و خير ما فيها ،
و خير ما أرسلت به و أعود بك من شرها ، و شر ما
فيها ، وشر ما أرسلت به.)^۱ واته : خوایه گیان من
داوای خیرو چاکهی ئه م (با) یه ت لی ده که و
چاکهی ئه وهی تییدایه و چاکهی ئه وهی بوی
نیر دراوه، وہ په نات پیده گرم له خرابهی و خرابهی
ئه وهی تییدایه و خرابهی ئه وهی بوی نیر دراوه).

٢٠١ - لا تسبوا الريح فإذا رأيتم ما تكرهون
 فقولوا: اللهم إنا نسألك من خير هذه الريح وخير ما
 فيها وخير ما أمرت به ونعوذ بك من شر هذه الريح
 وشر ما فيها وشر ما أمرت به.)^۱ واته: جنیو به (با)
 مهدهن جا ئەگەر شتىكتان بىنى پىستان ناخوش بۇو
 ئەوا بلىن، ئەى خودايىه ئىمە داواى چاكەى ئەم
 (با) يەت لىدەكەين و چاكەى ئەوهى تىيدايىه و
 چاكەى ئەوهى فەرمانت پىى كردوه و پەنات
 پىىدەگرىن لە خراپەى ئەم (با) يە و خراپەى ئەوهى
 تىيدايىه و خراپەى ئەوهى فەرمانت پىى كردوه).

٢٠٢ - (اللهم لقحاً لا عقيماً) ^۲ واته: ئەى خودايىه.. ئەم بايه - ئاودار بىت و بى ئاو نەبىت

۱ / (الصحيفة : ۲۷۵۶)

۲ / (صحيح الجامع : ۴۶۲۰)

(واته : ههوری باراناوی له گهله خۆی هینا بیت و
نەزۆک نەبیت - بی ئاو نەبیت - .

٤٨- الدعاء عند الرعد

(پارانهوه له کاتى ههوره بروسکه)

٢٠٣ - كان عبد الله بن الزبير إذا سمع الرعد ترك
الحديث وقال: سبحان الذي ﴿يسبح الرعد بحمده و
الملائكة من خيفته﴾^١ واته: عبدالله ئى كورى الزبير
ئەگەر گوئى له ههوره گرمە بوایه ئەوا وانى له
قسە كردن دەھینا و دەيە رمۇو: ﴿سبحان الذي
يسبح الرعد بحمده و الملائكة من خيفته﴾^٢. واته:
پاكى و بىگەردى بۇ ئەو خوايىھى كە ههوره گرمە

١/ (صحيح الكلم الطيب : ١٢٩)، (صحيح الأدب المفرد : ٧٢٢).

ته سبیحاتی ستایشی ئە و دە کات و فریشتە کانیش لە
ترسی ئە و دا تە سبیحاتی دە کەن.

٤٩- الدعاء عند نزول المطر

(پارانە وە لە کاتى باران بارىن)

٢٠٤- اللهم اجعله صيباً نافعاً^١ واته : ئەمی
خودايە .. ئەم بارانە بکەرە بارانىكى بە سوودو بە
فەپ

٥٠- الدعاء وقت المطر إذا خيف منه الضر

(پارانە وە لە کاتى باران بارىن ئەگەر لە زىيانى
ترسای)

٢٠٥- اللهم حوالينا ولا علينا ، اللهم على رؤوس
الجبال والأكام و الظراب وبطون الأودية ومنابت

الشجر)^١ واته : ئەی خودایە ئەم بارانە بیبارىنە دەورو بەرمان نەك لە سەرمان، ئەی خودایە .. بیبارىنە سەر لوتكەی چىاكان و تەپۆلکە و گردو ناو دۆل و شويىنى روانى دارو درەختە كان).

٥١- ما يفعل عند نزول المطر

(چى دەكريت لە كاتى باران بارىن)

-٢٠٦- عن أنس: أصابنا ونحن مع رسول الله ﷺ مطر، قال: فحسر رسول الله ﷺ ثوبه حتى أصابه من المطر، فقلنا يا رسول الله لم صنعت هذا؟ قال: لأنَّه حدِيث عَهْد بربِّه^٢) واته: لە ئەنەسەوە: توشى باران بارىنيك بىوين كاتى لە گەل

١/ (مختصر البخاري : ٤٧٦)

٢/ (مختصر مسلم : ٤٤٨)

پیغه مبه ری خودا (عليه السلام) بسوین، پیغه مبه ری خوا (عليه السلام)
 جلو به رگه که ده رخست و ناشکرای کرد تاوه کو
 بارانی به رکه وت، وتمان : ئهی پیغه مبه ری خوا
 (عليه السلام) بۆ ئەم کارهت ئەنجام دا ؟ گوتى : چونکه
 بهم نزیکه له لایه ن خوداوه دروستکراوه و هاتووه.

٥٢- الذکر بعد نزول الغیث

(پارانه وهی پاش باران بارین)

٢٠٧- (مطرنا بفضل الله وبرنق الله ورحمته)
 واته : بارانمان بۆ داباری به فەزل و رذق و بەزهیی
 خوای گهوره).

٥٣ - الذكر عند رؤية الهلال

ئە وزىكراڭە لە كاتى بىيىنى مانگى نويىدا

دەگۇترىت

٢٠٨ - اللہ أکبر، اللہم أهله علينا بالأمن والإيمان
 والسلامة والإسلام ربنا وربك الله^۱ واته : خوا له
 ھەموو شتىك گەورە ترە، ئەی خودا يە.. ئەو مانگە
 بېيىنەرەوە سەرمان بە ئاسايىش و ئىمامان و
 سەلامەتى و ئىسلامەتى، - ئەی مانگەكە -
 پەروەردگارى ئىمە و پەروەردگارى تو (الله) يە.

١ / (تراجم العلامة)، (صحيحي موارد الظمان، صحيح لغيره إلا جملة التوفيق : ٢٢٧٤)، (الصحيحة : ١٨١٦)

٥٤- الدعاء عند سماع صياغ الديك بالليل

نزاو پارانه وهی کاتی بیستنی دهنگی که له شیر
 (که له باب) به شه و

٢٠٩- اذا سمعتم صياغ الديكة بالليل فاسألهوا
 الله تعالى من فضله وارغبوا إليه فإنها رأت ملكاً^۱
 واته : ئه گه ر گويتانا له دهنگی که له شیر (که له باب)
 بمو به شه و ئه وا داوا له خوا بکه ن فه زلی خویتانا
 پی که ره م بکات و بگه پینه وه بـو لـای چونـکـه ئـهـ و
 فـرـیـشـتـهـیـ بـیـنـیـوـهـ .

٥٥ - الاستعاذه عند سماع نباح الكلاب ونهيق

الحمير بالليل

پهناگرتن به خواله کاتی بیستنی حه پهی سهگ

(وهـ رـ يـ نـيـ سـهـ گـ) و زـهـ رـهـ گـوـيـدـ رـيـثـ لـهـ شـهـ وـدـاـ

٢١٠ - أـقـلـواـ الـخـرـوجـ بـعـدـ هـدـوـءـ،ـ فـإـنـ لـهـ دـوـابـ

يـبـثـهـنـ،ـ فـمـنـ سـمـعـ نـبـاحـ الـكـلـابـ،ـ وـنـهـيـقـ الـحـمـيرـ بـالـلـيلـ

فـتـعـونـدـواـ بـالـلـهـ مـنـ الشـيـطـانـ الرـجـيمـ فـإـنـهـ يـرـيـنـ مـاـ لـ

تـرـوـنـ)ـ وـاتـهـ :ـ لـهـ پـاشـ بـيـدـهـ نـگـىـ دـهـ رـچـوـنـ كـمـ

بـكـهـ نـهـ وـهـ،ـ چـونـكـهـ خـوـایـ كـهـ وـرـهـ كـیـانـدـارـانـ بـلـاوـ

دـهـ كـاتـهـ وـهـ،ـ جـاـ هـهـرـ كـهـ سـيـكـ گـوـيـيـ لـهـ حـهـ پـهـيـ سـهـ گـوـ

زـهـ رـهـ گـوـيـدـ رـيـثـ بـوـوـ لـهـ شـهـ وـدـاـ ئـهـ وـاـ پـهـ نـاـ بـگـرـنـ بـهـ

خـوـالـهـ شـهـيـتـانـيـ نـهـ فـرـهـتـ لـيـكـراـوـ،ـ چـونـكـهـ ئـهـ وـانـهـ

شـتـيـكـ دـهـ بـيـنـ كـهـ ئـيـوـهـ نـايـبـيـنـ.

٢١١- إذا سمعتم نهيق الحمار بالليل فتعوذوا بالله من الشيطان فإنه رأى شيطاناً) ^١ واته : ئەگەر لە شەودا گویتەن لە زەپەرەي گويندريژ بۇو ئەۋاپەنا بىگىن بە خوا لە شەيتانى نەفرىن ليڭراو چونكە ئەو شەيتانى بىنى).

٥٦- النهي عن سب الديكة

(نەھى كىردىن لە جىئىودان بە كەلەشىر(كەلەباب))
 ٢١٢- لا تسبووا الديك فإنه يوقظ للصلوة) ^٢ واته :
 جىئىو بە كەلەشىر مەدەن چونكە ئەو خەلکى بۇ نويىز ھەلّدەستىئىنى)

١ / (الصحيحة : ٣١٨٢)

٢ / (صحىح أبى داود : ٥١٠١)

٥٧- إفشاء السلام

(بـلـأـوـكـرـدـنـهـ وـهـ سـلـاـوـ)

٢١٣- (لا تدخلون الجنة حتى تؤمنوا ، ولا
 تؤمنوا حتى تحابوا ، أولاً أدلّكم على شيء إذا
 فعلتموه تحاببتم ؟ أفشوا السلام بينكم) واته :
 هـ رـگـيـرـانـيـ بـهـ شـتـهـ وـهـ تـاوـهـ كـوـ باـوـهـ نـهـ هـيـئـنـ،
 وـهـ باـوـهـ نـاهـيـئـنـ تـاوـهـ كـوـ يـهـ كـتـرـتـانـ خـوـشـ نـهـ بـويـتـ،
 ئـاـيـاـ رـيـگـايـهـ كـتـانـ پـيـ بـلـيـمـ ئـهـ گـهـ رـجـيـ بـهـ جـيـيـ بـكـهـ
 ئـهـواـ يـهـ كـتـرـتـانـ خـوـشـ بـويـتـ ؟ سـلامـ كـرـدـنـ لـهـ
 نـيـوـانـتـانـداـ بـلـأـوـ بـكـهـ نـهـ وـهـ)).

٢١٤- أن رجلاً سأله النبي ﷺ أي الإسلام خير
 قال : (تطعم الطعام، وتقرأ السلام على من عرفت

ومن لم تعرف^۱) واته : کابرايەك پرسيايى لە پىغەمبەرى خوا كرد (ﷺ) كە چاكتىن ئىسلام كامىيە ؟ ئەويش فەرمۇسى : خواردن بېھخشىت و سلاو بىكەيت لەو كەسانەي دەيانناسى و لەوانەي نايانتاسى .

٢١٥ - وقال عمار بن يسار : (ثلاث من جمعهن فقد جمع الإيمان : الإنفاق من نفسك وبذل السلام للعالم والإتفاق من الإقتصار)^۲ واته عەممارى كورپى يەسار فەرمۇويەتى : سى شىت هەن ھەركەس لە خۆيدا كۆي بىكاتەوە ئەوا ئىمامى كۆكردۇھەتەوە : دادپەرۇھەرەي و مىيانپەرەوى لە نەفسى خۆتداو

۱ / (مختصر مسلم : ۶۳) (مختصر البخاري : ۹)

۲ / (صحيح الكلم الطيب : ۱۰۵)

سلاوکردن له خەلکى و بەخشىن لە كاتى
كەمدهستى و هەزاريدا).

٥٨- صفة إلقاء ورد السلام

شىوه و شىوازى سلاوکردن و وەلامدانە وهى

٢١٦- عن زيد بن أرقم قال : (كنا إذا سلم النبي ﷺ علينا قلنا : وعليك السلام ورحمة الله وبركاته ومغفرته) واته : له زهيدى كورى ئەرقەم ھوھ دەلىت : ئەگەر پىيغەمبەرى خوا ﷺ سەلامى لىئىمە بىكردایە ئەوا دەمانگوت : وعليك السلام ورحمة الله وبركاته ومغفرته)

٢١٧- قال عمران بن حصين : جاء رجل إلى النبي ﷺ فقال : السلام عليكم، فرد السلام ثم

جلس، فقال النبي ﷺ (عشر) ثم جاء آخر فقال : السلام عليكم ورحمة الله فرد عليه فجلس، فقال (عشرون) ثم جاء آخر، فقال : السلام عليكم ورحمة الله وبركاته فرد عليه فجلس قال (ثلاثون) . واته : عمران ی کوری حصین ده لیت : کابرا ی هات بۆ لای پیغەمبەری خوا (چلچله) و گوتى : السلام عليکم، ئەویش وەلامى سەلامەکەی دايە وە ئەجار دانىشت. پیغەمبەری خوا (چلچله) فەرمۇسى : ده (واته: ده چاکەی دەستگىر بسو)، ئەجار کابرا یەکى تر ھات و گوتى: السلام عليکم ورحمة الله، پیغەمبەری خوا (چلچله) وەلامى دايە وە کابرا دانىشت، پیغەمبەری خوا (چلچله) فەرمۇسى : بىست

(واته: بیست چاکهی دهستگیر بوو) دیسان
 کابرايه کی تر هات و گوتی : السلام عليكم ورحمة
 الله وبركاته، پیغه مبه ری خوا(عليهم السلام) وہ لامی دایه وہ و
 ئه ویش دانیشت، پیغه مبه ری خوا(عليهم السلام) فه رمووی:
 سی (واته : سی چاکهی دهستگیر بوو).

٥٩ - تسليم الراكب على الماشي والقليل على الكثير سلاوكردنی سوار له پیاده و کهم له زور

٢١٨ - يسلم الصغير على الكبير والراكب على
 الماشي والمار على القاعد والقليل على الكثير)^۱
 واته: که سی بچوک سلاو له گه وره ده کات و سوار
 له پیاده و رویشتوو له دانیشتورو کهم له زور.

٢١٩ - يسلم الراكب على الماشي والماشي على القاعد والماشيان أيهما يبدأ بالسلام فهو أفضل) واته : سوار سلاؤ له پياده دهکات و پياده له دايشهتورو دوپياده کامهيان دهست به سلاؤ بکنه و هييان باشتله.

٢٢٠ - يجزئ عن الجماعة إذا مروا أن يسلم أحدهم، ويجزئ عن الجلوس أن يرد أحدهم^۱) واته : لهسنه کومه لېك دهکه ويت ئەگەر بە لاي کومه لېتكى تردا تىپه پىن و يەكتىكىان سەلامى كردو هەروهەا لهسنه دانىشتوانىش دهکه ويت ئەگەر يەكتىكىان وەلامى دايە وە).

٦٠- إلقاء السلام في كل لقاء

سلاوكى دن لە ھەمۇو بە يەكگە يىشتىنىك

٢٢١- إذا لقي أحدكم أخاه فليسلم عليه، فإن
حالت بينهما شجرة أو جدار أو حجر، ثم لقيه
فليسلم عليه أيضاً^١ واته : ئەگەر يەكىك لە ئىۋە
گەيشتە براكەي ئەوا با سلاوىلى بکات، جا ئەگەر
دارىك يان دیوارىك يان بەردىك كەوتە نىوانىيان و
ئەمجار بە يەك گەيشتن ئەوه با ديسانەوە سلاوى
لى بکات.

٢٢٢- عن أنس بن مالك قال : كنا إذا كنا مع
رسول الله ﷺ فتفرق بيننا شجرة فتنطلق طائفة
منهم عن يمينها وطائفة عن شمالها، فإذا التقوا سلم

١/ (صحيح أبي داود : ٥٢٠٠، صحيح موقوفاً وصح مرفوعاً)، (الصحيحة : ١٨٦)

بعضهم على بعض)^۱ واته : له (ئنه س) ئى كورى
 (مالك) هوه دەلىت : ئەگەر لە گەل پىيغەمبەرى
 خودا (خالىك) بوايەين، دارىك لە يەكى جودا
 بىرىدىنايەتەوە كۆمەلېك بە لاي راستيداو كۆمەلېك
 بە لاي چەپىدا بپرواين ئەوا سلاۋيان لە يەكتىر دەكرد
 ئەگەر بە يەك بگەيشتايەنەتەوە.

٦١- السلام عند القيام من المجلس

سلاۋىكىدىن لە كاتى هەستان لە مەجلىسىك

٢٢٣- إذا انتهى أحدكم إلى المجلس فليسلم فإن
 بدا له أن يجلس فليجلس ثم إذا قام فليسلم فليست
 الأولى بأحق من الآخرة)^۲ واته : ئەگەر يەكتىتان

۱/ (صحيح الأدب المفرد : ۷۷۳)

۲/ (صحيح أبي داود : ۵۲۰۸)

رۆیشت بۆ لای کۆمەلیک ئەوا با سلاویان لیبکات جا
 ئەگەر ویستى دابنیشیت ئەوا با دانیشیت ئەمبار
 ئەگەر ویستى هەستى ئەوا دیسان با سلاو بکات
 چونکه يەکەمەکه رەواتر نییە لە دوایینەکه - بە
 سلاوکردن - .

قال الشیخ - رحمة الله - والسلام عند القیام من
 المجلس أدب متوك في بعض البلاد وأحق من يقوم
 يأحیائه هم أهل العلم وطلابه. اهـ) ^١ شیخ -
 رەحمەتى خواي لیبیت - فەرمۇویەتى : سلاو کردن
 لە کاتى هەستان لە مەجلیسیک ئەدەبیکەولە
 نۆریک لە ولاتە موسلمانەكان بە جییان ھیشتۈوه و
 ئەنجامى نادەن جا رەواترین كەس بە زىندۇو

کردنه وهی ئە و سوننەتە ئە و ائەھلى عىلەم و
قوتابيانى عىلەمە.

٦٢ - السلام على الصبيان

(سلام و کردن له مندال)

٢٢٤ - عن أنس أنه مر على صبيان فسلم عليهم
وقال : كان النبي ﷺ يفعله) واته : له ئەنسە و
ريوايات كراوه كەوا به تەنيشت چەند مندالىكە و
تىپەپى و سلاوى ليىكردن و فەرمۇسى : پىغەمبەرى
خوا (ﷺ) واى دەکرد (سلام لە مندال دەکرد).

٢٢٥ - عن سيار قال : كنت أمشي مع ثابت
البناي فمرّ بصبيان فسلم عليهم، فحدث ثابت : أنه
كان يمشي مع أنس فمر بصبيان فسلم عليهم وحدث

أنس أنه كان يمشي مع رسول الله فمرّ بصبيان
 فسلم عليهم^١ واته : له (سەيار) ھوھ ریوايەت
 کراوه و دەلىت : له گەل (ثابت البنايى) دا به رېڭادا
 دەرۋىشتىن، بە تەنيشت چەند مندالىكدا تىپەرىن و
 سلّاوى ليىكردن، ئەجار ثابت بۆى گىرامەوە كەوا
 له گەل ئەنه سدا بە رېڭادا رۇيىشتىن بە تەنيشت
 چەند مندالىكەوە تىپەرىن و سلّاوى ليىكردن و
 ئەنه س بۆى گىراوه تەوە كەوا له گەل پىغەمبەرى
 خوادا (خەلۇق) بە تەنيشت چەند مندالىكدا تىپەرىن و
 سلّاوى ليىكردن .

٦٣ - السلام إذا دخل على أهل البيت

(سلاوکردن له کاتی چوونه مایلیک)

٢٢٦ - إذا دخلتم بيتكاً فسلموا على أهله فإذا

**خرجتم فأودعوا أهله بالسلام) ^١ واته : ئهگهر چوونه
مایلیک وه ئهوا سلاو له دانیشتوانه کهی بکه نو
ئهگهربه جیتان هیلان ئهوا به سلاوکردن به جیتان
بھیلان).**

٦٤ - سلام الرجل إذا دخل بيته

(سلاوکردنی کەسیک ئهگهر چووه مائی خۆی)

٢٢٧ - عن أنس أن رسول الله ﷺ قال : (يا

بني ! ! إذا دخلت على أهلك فسلم، يكون بركة

عليک وعلى اهل بيتك)^١ واته : له ئنه سه وه ريوايهت
 کراوه که وا پيئفه مبه رى خوا(ﷺ) فه رموويه تى : ئهى
 کوره که ي خۆم ! ئه گه ر چوويته مالله که ي خۆت
 ئهوا سلاويان لى بکه ، ئهوا ده بيته هۆى به ره كه ت
 به سه رته وه و به سه ركه سوکاره كه ته وه)

٢٢٨—إذا دخل الرجل بيته، فذكر الله - عز
 وجل - عند دخوله وعند طعامه، قال الشيطان: لا
 مبيت لكم ولا عشاء، وإذا دخل فلم يذكر الله عند
 دخوله، قال الشيطان أدركتم المبيت وإذا لم يذكر
 الله عند طعامه قال أدركتم المبيت والعشاء)^٢ واته :
 ئه گه ر هر يه كيڭ له ئىيۇه چۈوه مالله که ي خۆى و

١ / (هدایة الرواۃ: ٤٥٧٥)

٢ / (مختصر مسلم: ١٢٩٧)

ناوی خوای هینا له کاتی چوونه ژووره ووه و له کاتی
 نانخواردنیدا، ئەوا شەيتان - به ھاپتیکانی -
 دەلیت : نە جىگاي حەوانە وەتان بۆ ھېيە و نە
 خۇراكىش، بەلام ئەگەر يەكىكتان له کاتی چوونه
 مالە وەيدا ناوی خوای نەھینا، ئەوا شەيتان - به
 ھاپتیکانی - دەلیت : ئەوا جىگاي حەوانە وەتان
 دەستكەوت و ئەگەر لە کاتی نانخواردنیدا ناوی
 خوای نەھینا ئەوا دەلیت : جىسى حەوانە ووه و
 خواردنىشتان دەستكەوت).

٢٢٩ - ثلاثة كُلُّهم ضَامِنٌ عَلَى اللَّهِ إِنْ عَاشَ كَفِي
 وَإِنْ ماتَ دَخَلَ الْجَنَّةَ : مَنْ دَخَلَ بَيْتَهُ بِسْلَامٍ، فَهُوَ
 ضَامِنٌ عَلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ .) وَاتَّهُ : سَيِّدُ كَهْسَ

هموویان مسوّگه رو زامن له ژیر چاودییری خوای
 گهوره دان، ئه گهه رثیا به سیه تی و ئه گهه مرد ئه وا
 ده چیته به هه شته وه، هه رکه سیک بگه پیتھه وه
 ماله کهی خوی به سلاوکردن ئه وا زامن و مسوّگه ره
 له لایهن خوداوه)

٢٣٠ - عن أبي الزبيير أنه سمع جابر يقول : إذا
 دخلت على أهلك فسلم عليهم تحية من عند الله
 مباركة طيبة) ^١ واته : له باوکی نوبیره وه ریوایه
 کراوه که گوئی لیبوروه جابر فه رموویه تی : ئه گهه
 چوویته ماله وهت ئه وا سلاویان لی بکه به سلاویک
 له لایهن خوای گهوره وه پر بهره کهت پاك و خاوین و
 باش).

٦٥- السلام على المصلّى والرد بالإشارة

سلاوکردن له نويژه رو وه لامدانه وهی به ئیشارەت

٢٣١- عن ابن عمر قال : فقلت لبلال : كيف رأيت رسول الله يرد عليهم حين كانوا يسلمون عليه وهو يصلّي ؟ قال : يقول هكذا وبسط جعفر بن عون كفه وجعل بطنها أسفل وجعل ظهره إلى فوق)^١ واته : له ئىبن عومه ره وه ريوايه تى كراوه كهوا فه رمويه تى : به بيلالم گوت : چۆن پىغەمبەرى خوات (﴿ ﴾) دەبىنى وەلامى دەدایه وە كاتى ئەوان سلاويانلى بکردى بايە له كاتى نويژدا ؟ فه رمووى : دەيغەرمۇو ئا بهم شىۋەيە، جا (جهەنە كورى عەون) له پى خۆى راخست و ئەمجار ناو له پى خۆى بەرە و خوار كرده وە پېشى دەستى بۆ سەرەوە .

۲۳۲ - عن صهيب أنه قال : مررت برسول الله ﷺ وهو يصلي فسلمت عليه فرد إشارة^۱ واته : له (صهيب) وهو ريوايهت كراوه کهوا فەرمۇويھەتى : به تەنيشت پىغەمبەرى خوداوه^۲ تىپەپىم لە كاتىكدا نويىزى دەكىد منىش سلّاوم ليڭىردى وېش بە ئىشارەت وەلامى دامەوە.

۲۳۳ - أن رجلاً سلم على رسول الله ﷺ وهو في الصلاة فرد النبي ﷺ ياشارة فلما سلم)) كابرائيك سلّاوى لە پىغەمبەرى خوا^۳ كرد لە كاتىكدا ئەو لە نويىزدا بۇو، پىغەمبەرى خوا^۴ بە ئىشارەت وەلامى دايەوە كاتى لە نويىزەكە سەلامى دايەوە

۲۳۴ - قال له النبي ﷺ : (إنا كنا نرد السلام في صلاتنا فنهينا عن ذلك) واته : پیغه‌مبه‌ری خوا (ﷺ) پیی فه رمووه : ئیمە لە نويزەكانماندا وەلامى سەلامان دەدایە وە پاشان لە وە نەھيمان ليکرا.

قال الشيخ -رحمه الله- : وفي الحديث دلالة صريحة أن رد السلام من المصلحي لفظاً كان مشروعاً في أول الإسلام في مكة ثم نسخ إلى رده بالإشارة في المدينة وإذا كان ذلك كذلك ففيه استحباب إلقاء السلام على المصلحي لإقراره (ﷺ) ابن مسعود على (إلقائه) كما أقر على ذلك غيره من كان يسلمون عليه وهو يصلح .. وعلى ذلك، فعلى أنصار السنة التمسك بها والتلطف في تبليغها وتطبيقها فإن الناس

أعداء لما جهلوا. اهـ) شیخ فەرمۇویەتى : لەم
 فەرمۇودەيەدا بەلگەيە كى رۇون و ئاشكرا ھې كەوا
 وەلام دانەوەي سلّاو لە لايەن نويىژەرەوە بە گوته
 دروست بۇوه لە سەرەتاي ئىسلامەوە لە شارى
 مەككە پاشان نەسخ كرايەوە لە شارى مەدینە بە
 ئىشارەت، ئەگەر وا بىئەوە دروستەو (مستحب) ھ
 كە سلّاو بکەي لە نويىژەرە بەر رانى بۇونى
 پىغەمبەرى خوا (عليه السلام) بۆ ئىبن مسعود كاتى سلّاوى
 لىكىردىووه و ھەروەها رانى بۇوه كە جگە لەو
 سلّاوان لىكىردىووه لە كاتىكدا ئەو نويىژى دەكرد..
 جا بۆيە پىۋىستە پشتىوانانى سوننە دەستى پىۋوھ

بگن و نه رم و نیان بن له گه یاندن و جیبه جیکردنیدا
چونکه خه لکی دوژمنی ئوهن که نایزانن.

٦٦ - لا تبدءوا اليهود والنصارى بالسلام
ده ست پیشخه ری جوله که و گاور مه بن به سلاو کردن
٢٣٥ - لا تبدءوا اليهود ولا النصارى بالسلام وإذا
لقيتم أحدهم في طريق فاضطروه إلى أضيقه^۱ واته :
ده ست پیشخه ری جوله که و گاور مه بن به سلاو کردن،
ئه گه رب يه كيكيان له رىگادا گه يشن ئه وا ناچاري
بکن بق ته نگترین رىگه).

٦٧- کیف یرد السلام علی الکافر چون وه لامی سلاوی بینباور ده دریته وه

٢٣٦- قال (عليه السلام): (إني راكب غداً إلى اليهود، فلا
تبدئونهم بالسلام فإذا سلموا عليكم فقولوا:
وعليكم) ^١ واته: پیغه مبه ری خوا (عليه السلام) فه رموویه تی:
من سبه ینی ده چم بق لای جوله که کان، بؤیه ئیوه
ده ستپیشخه ری سلاو مه بن جائه گه رئه وان
سلاویان لیکردن ئه وا بلین : بق خوتانیش)

قال الشیخ -رحمه الله-: وعلل ذلك في
حديث. واته: شهیخ فه رموویه تی: هۆی ئه وه لەم
فه رمووده یهی داھاتوودا روونکردوه ته وه.

۲۳۷ - عن ابن عمر قال: قال رسول الله ﷺ: إذا سلم عليكم اليهود فإنما يقول أحدهم : السام عليك فقل : وعليكم^۱ ابن عمهر دهليت: پيغه مبهري خوا ﷺ فه رموويه تى: ئىگەر جولەكە سلاوى ليىردن ئەوا پيستان دهلىت: سام بۇ ئىيۇه (واته : مردىن) ئىيۇھش بلىن : بۇ خوتانيش)

- وهذا يعني أن الكافر إذا سلم سلاماً واضحاً (السلام عليكم) أنه يرد عليه بالمثل، وهو الذي أذهب إليه ونصرته في الصحيحه.^۲ (واته : ئەمەش ماناي ئەوهىه ئىگەر بىباوه پىك سلاوىكى رۇون و ئاشكراى ليىردن و تى (السلام عليكم) ئەوا

۱ / (مختصر البخاري ۲۴۰۵)

۲ / (۳۲۸ / ۲) اهـ (صحيح الأدب المفرد : ص ۴۲۵)

هه روہ کو خوی وہ لامی بدھنوه، هرئے م رایه ش
من بوی ده چم له (الصحيحه) دا سه رمختوہ.

٦٨ - دعاء دخول السوق

(پارانه وہی چوونه بازار)

٢٣٨- لا إله إلا الله وحده لا شريك له، له الملك
وله الحمد، (يحيى ويميت وهو حي لا يموت بيده
الخير) وهو على كل شيء قادر، كتب الله له ألف ألف
حسنة، ومحا عنه ألف ألف سيئة، ورفع له ألف ألف
درجة^۱ واته : هیچ په رستراویک نیبیه شایسته
په رستن بیت تهناها (الله) نه بیت، تهناهاو بی هاوہلہ،
مولکو سوپاسو ستایش تهناها بوئه وہ، هرئے وہ
زیندوو ده کاتھو وہ ده مریئیت و زیندوو وہ نامریت و

هه مو خه یریک به دهستی ئه ووه توانای به سه
هه مو شتیکدا هه يه، ئهوا هه زار هه زار چاکهی بۆ^۱
ده نوسرتیت و هه زار هه زار تاوانی له سه
ده سپیتە وە و هه زار هه زار پلهی بەرز ده بیتە وە).

٦٩ - الدعاء لمن غلبه الدين

(پارانه وەي ئە وە كە سەی قە رزارى زال بۇوه بە

سەريدا)

٢٣٩ - اللهم اكفني بحلالك عن حرامك وأغنى
بفضلك عن سواك.)^۱ واتە : ئەی خودايە .. بە
حەلّە كانى خوت لە حەرامە كانت بى نيازم بکە و بە
فەزلى خوت لە جكە لە خوت دەولە مەندم بکە.

٢٤٠ - اللهم إني أعوذ بك من الهم والحزن والعجز،
والكسل، والبخل، والجبن، والهدرم، وأرذل العمر
وأعوذ بك من عذاب القبر وأعوذ بك من فتنة الدجال
وفتنة المحييا والممات وضلع الدين وغلبة الرجال.)^١
واته : ئهی خودایه من پهناش پی ده گرم له خهه و
په زاره و بیهیزی و ته مبهله و ره زیلی و ترسنؤکی و
په ککه وتن و خوارترین پلهی ته مهنه (په ککه و ته بی)
وه پهناش پی ده گرم له سزای ناو گورپو پهناش پی
ده گرم له فيتنهی ده ججال و فيتنهی ژیان و مردن و
بوون به ژیر باری قه رزه و هه زال بوونی دوزمنان.

٧٠- دعاء من استصعب عليه الأمر

پارانه وەی کەسیک کاریکى لەگران بۇو

٢٤١- اللهم لا سهل إلا ما جعلته سهلاً وأنت

تجعل الحزن إذا شئت سهلاً^١ واته : ئەی خودايە
ھېچ شتىك سووکو ئاسان نېيە تەنها ئەوه نەبىت
کە خۆت سووکو ئاسانت كردىووه توپىش ئەكەر
ويستت له سەر بىت ئەوا خەم و پەزارە سووکو
ئاسان دەكەيت.

٧١- الدعاء لمن عرض عليك ماله

٢٤٢- بارك الله لك في أهلك ومالك.^٢ واته : خوا

بەرەكەت بىزىننىتە سەر خۆت و كەسوکارو
سامانە كەتدا.

١ / (الصحيفة : ٢٨٨٦)

٢ / (مختصر البخاري : ٩٦٥)

٧٢- دعاء المقترض عند السداد

پارانه وهی قه رزار له کاتی گه راندنه وهی قه رزه که یدا
 ٢٤٣ - بارك الله لك في أهلك ومالك إنما جزاء
 السلف الحمد والأداء.)^١ واته : خوا بهره که
 برزینیتے ناو که سوکارو سامانته وه، به راستی
 پاداشتی قه رزان سوپاس کردنی خاوهن
 قه رزه که یه وه و گه راندنه وهی قه رزه که یه.

٧٣- ما يقول من قال له : إني أحبك في الله ولامي نه وکه سهی که پیت بلیت : من له به رخوا خوشتم ده ویت

٢٤٤ - أحبك الذي أحببته له)^٢ واته: نه وکه سه
 خوشستی بویت که له به رئه و خوشمت ده ویت.

١ / (صحيح النسائي : ٤٦٩٧)

٢ / (الصحيحة : ٣٢٥٣)

۲۴۵ - إذا أحب أحدكم أخاه في الله فليبين له، فإنه خير في الإلفة وأبقى في المودة.)^۱ واته : ئەگەر كەسيكتان براكەي خۆى خوش دەويىست لەبەر خوا ئەوا با پىسى بلىت، چونكە ئەوه باشترە بىق دۇس تايەتىيەكەيان و بىردەۋام بىسوونى خۆشەويىتىيەكەيان.

۷۴ - الدعاء ملن صنع لك معروفاً

پارانەوە بۇ كەسيك چاكەي بۇ كردووى

۲۴۶ - من صنع إليه معروف فقال لفاعله : جزار الله خيراً فقد أبلغ في الثناء.)^۲ واته : هەركەسيك چاكەيەكى بۇ ئەنجام داۋ ئەويش بە خاوهەن

۱ / (الصحيحة : ۱۱۹۹)

۲ / (صحیح الترغیب : ۹۶۹)

چاکەكەي وەت: خوا پاداشتى چاکەت بىداتەھوھ،
ئەوا ئەۋېرى سوپاس و ستايىشى كردووه.

٢٤٧-عن أنس قال : قال المهاجرون : يا رسول الله ذهب الأنصار بالأجر كله ! ما رأينا قوماً أحسن بذلاً لكثير، ولا أحسن مواساة في قليل منهم، ولقد كفونا المؤنة، قال : أليس تثنون عليهم وتدعون لهم؟ قال: بلى، قال: فذاك بذلك)^١. واتە: لە ئەنەسەوە رىوايەت كراوه دەلىت: كۆچەران و تىيان: ئەى پىغەمبەرى خوا (خەلۇق) پشتىوانان ھەموو چاکە و پاداشتىيان بىرد ! هىچ كەسىكمان نەبىنىيۇ بە ئەندازەي ئەوان زۆر بىبەخشىت و ھەولى دابىت، كەس نىيە لەوان چاكتىرى بىت لە بە دەمەوە ھاتن و

هاوکارى، ئەركىان لە سەرمان خستووه بە دابىن
كىرىنى پىتدا ويستىيەكان، فەرمۇسى: ئايا ئىپوه
سوپاسى ئەوان ناكەن و دوعايان بۆ ناكەن؟ و تىان:
بەلىٰ، فەرمۇسى: كەواتە ئەوه بەرانبەر ئەوه.

٧٥ - ماذا يقول إذا مدح مسلماً

چى دەلىت ئەگەرباسى موسىلمانىيىكى بە باشى كرد
٢٤٨ - إذا كان أحدهم مدحًا أخيه لا محالة
فليقل : أَخْسِبُ فُلَانًا كذا وكذا - إن كان يرى أنه
 كذلك - وَحَسِيبُهُ اللَّهُ، وَلَا أَزْكِي عَلَى اللَّهِ أَحَدًا.)^١
واتە: ئەگەري يەكىك لە ئىپوه هەر دەبۇو بە چاڭى
باسى براڭەى خۆى بكتات ئەوا با بلىت: وا بىزانم كە
فلانە كەس ئا بەو شىپوهىيە - ئەگەر ئەو ئاكارەي

١ / (مختصر البخاري : ٢٣٤٨)، (مختصر مسلم: ١٥١٠)

تیدا بینی - که خوای گهوره باشت دهیناسی و
منیش هیچ که سیک به سه ر خوای گهوره دا
پاکرانا گرم.

٧٦ - ماذا يقول الرجل إذا زكي

نه و که سهی که مهدح ده کریت چی ده لیت

٢٤٩ - اللهم لا تؤاخذني بما يقولون، واغفر لي ما
لا يعلمون واجعلني خيراً مما يظنون.)^١ واته : ئهی
خودایه .. ئه وهی ئه وان ده یلین به تاوان له سه رم
مه ینووسه و له و تاوانانهی ئه وان نایزانن لیم
خوشبه و له و و سفهی ئه وان گومانم پی ده بهن
چاکترم بکه .

٧٧- دعاء الخوف من الشرك

پارانه وهی ترسان له هاوه‌لدانان

٢٥٠ - قولوا : اللهم إنا نعوذ بك من أن نشرك بك شيئاً نعلمه ونستغفر لك لما لا نعلمه.)^١ واته : بلّين :
نهی خودایه نیمہ پهنت ده گرین له وهی که
هاوه‌لت بق بربار بدھین به شتیک که ده یزانین و
داوای لیخوشبوونت لی ده کهین له وهی که نایزانین.

٧٨- ما يقال عند التعجب

(چی ده لیت له کاتی سه رسور ماندا)

٢٥١ - سبحان الله.^٢ واته : پاکی و بیکه ردی بق
خوا.

١/ (صحیح الترغیب : ٣٦)

٢/ (مختصر البخاری : ١٧٢)

٢٥٢ - (الله أكْبَرٌ).^١ واته : خوا له هه موو شتیک
گه وره تره.

٧٩ - التكبير عند الأمر السار

وتني الله اكْبَرٌ له كاتى كاريکى خوشدا

٢٥٣ - الحمد لله، الله أكْبَرٌ.^٢ واته : سوپاس و
ستايش بق خوا، خوا له هه موو شتیک گه وره تره.

٨٠ - ما يقال عند الفزع

(چى دەلىت له كاتى ترسدا)

٢٥٤ - (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ).^٣ واته : هىچ خوايىك نىيە
شايىتهى پەرسىن بىت تەنها (الله) نەبىت.

١ / (مختصر البخاري : ١١٣١)، (ظلال الجنـة : ٧٦)

٢ / (مختصر مسلم : ١٠٣)

٣ / (مختصر مسلم : ١٩٨٧)

٨١- الدعاء لمن سببته

پارانه وه بؤنه و كه سانه ي جوينت پيداوه

٢٥٥- اللهم إنما أنا بشر، فأيما مسلم لعنته أو

أذيته فاجعلها له زكاة ورحمة) واته : ئهی خودایه .. منیش مرؤقم، هه ر موسلمانیک نه فرهتم لیکردووه یان ئازارم داوه ئه وا بیکه ما یهی پاك بیونه وه له تاوان و ره حمهت بؤی.

٨٢- ما يقول وي فعل من أذنب ذنباً

(چى دەلىت و چى دەکات کاتى كەسىك تاوانىك

ئه نجام ده دات)

٢٥٦- ما من عبد يذنب ذنباً فيتؤضا فيحسن

الظهور ثم يقوم فيصلني ركعتين ثم يستغفر الله لذلك

الذنب الا غفر له)^١ واته : هر کاتیک به نده یه ک
تاوانیک له تاوانه کان ئەنجام بدادت و دەستنويیزیک
بشقوریت به جوانى و ئەمجار ھەستى دوو رکات نويىز
بکات و ئەمجار داواى لىخۆشبوون له خوا بکات له و
تاوانه ئەوا خواى گەورە لىي خوش دەبیت.

٢٥٧ - من قال : أستغفر الله الذي لا إله إلا هو
الحي القيوم وأتوب إليه. ثلاثاً، غفرت له ذنبه وإن
كان فارأ من الزحف.)^٢ هر کەسیک بلىت : داواى
لىخۆشبوون له خوايە دەكەم كە هىچ خوايەك نېيە
شايسىتەي پەرسىن بىت تەنها ئەو نەبىت زىندۇو
ھەلسۈرپىنە رو راگرى بۇونە وەرە و تەوبەي لا دەكەم.

١ / (صحیح الجامع: ٥٧٣٨)
٢ / (الصحيحۃ: ٢٧٢٧)

سی جار، ئەوالە توانە کانى خۆش دەبىت
ھەرچەندە لە رۆژى جەنگدا بەرانبەر بى باوهەران
ھەلاتېنى.

٨٣- دعاء العطاس

(نزای پژمین)

٢٥٨- إذا عطس أحدهم فليقل : الحمد لله وليرسل
له أخوه أو صاحبه : يرحمك الله، فإذا قال له:
يرحمك الله فليقل : يهديكم الله ويصلح بالكم. وفي
لفظ (الحمد لله على كل حال)^١. واته : ئەگەر
يەكىكتان پژمى ئەوا با بلىت : (الحمد لله) سوپاس و
ستايىش بۇ خوا، ئەمجار با براكهى يان ھاوريكەرى
بلىت : (يرحمك الله) خوا رەحمەت لىيىكەت، جا

ئەگەر ئەو وتى : خوا رەحمەت لى بکات با بلىت :
 خوا رېنمييستان بکاتو كارو كرده وەتان چاك
 بکات) وە له رىوايەتىكى تردا هاتووه : (سوپاس و
 ستايىش بۆ خوا ھەموو حالىكدا)

٢٥٩ - لما نفخ في آدم الروح.. فصارت في رأسه،
 فعطس، فقال : الحمد لله رب العالمين. فقال الله :
 يرحمك الله.)^١ واته : كاتى روح كرايه بەر ئادەمداو
 گەيشتە سەرى، پژمى، ئادەم گوتى : سوپاس و
 ستايىش بۆ خواى پەروەردگارى جىهانيان، خواى
 گەورە پىيى فەرمۇو : خوا رەحمەت لىيېكەت)

٢٦٠ - إن الله يحب العطاس، يكره التناوب فإذا
 عطس أحدكم وحمد الله، كان حقاً على كل مسلم

سمعه أَنْ يَقُولُ : يَرْحِمُكَ اللَّهُ .)^۱ وَاتَّهُ : خَوَىٰ كَهْ وَرَه
پَرْمِينی پَیَخْوَشَه وَرَقَی لَه بَاوِیشَه، جَأَ ئَهْ كَهْ ر
يَه كَيْكتَان پَرْمِی و سَوْپَاس و سَتَایِشی خَوَىٰ كَرَد
ئَهْ وَا حَهْ قَی لَه سَهْ رَهْ مَوْ مُوسَلْمَانِیَّه هَیَه
گَوَیِیسَتِی بَیْتِ بَلَیْتَ : خَوا رَه حَمَت لَیِّکَاتَ)

قال الشیخ - رحمه الله -: قوله: كان حَقًا على كل مسلم سمعه، دليل واضح على وجوب التشميـت على كل من سمعه، وما اشتهر أنه فرض كفائيـي إذا قام به البعض سقط عن الباقيـن، مما لا دليل عليه هنا، بخلاف رد السلامـاهـ)^۲ واتهـ شیخ دهـلـیـتـ: ئـهـ وـ فـهـ رـمـوـودـهـیـ پـیـغـهـ مـبـهـرـیـ خـواـ (﴿ ﴾)ـ کـهـ دـهـلـیـتـ (ئـهـ وـاـ

۱ / (مختصر البخاري: ۲۲۹۴)

۲ / (تحقيق الكلم الطيب: ۱۵۸)

حەقى لە سەر ھەمۇ مۇسلمانىك ھەيە گۆيىبىستى بىت) بەلگەيەكى رۇون وئاشكرايە بە واجب بۇونى وەلام دانەوەي ھەركەسىك گۆيىبىستى بىت، ئەوەي كە بىلەو بۇوهتەوە لە ناو خەلکىدا كە وەلامدانەوەي (فرض كفاية) يە ئەگەر ھەندى كەس بەو كارە ھەستان ئەوا لە سەر شانى ئەوانىتىر دەكەۋىت، ئەوە قىسىمە كە ھېچ بەلگەيەكى لىرەدا نىيە، بە جىاواز لە كەل وەلامدانەوەي سەلامدا).

٨٤- ما يقال للكافر إذا عطس

(بە بىباوهەر چى دەگۆتىرىت ئەگەر پېشمى)

٢٦١- يەدىكەم الله ويصلح بالكم.)^١ واتە : خوا رىنمبىيتان بىكات و كارو كردى وەتان چاك بىكات).

٨٥- الذکر فی المجلس

(زیکر له مه جلیسدا)

٢٦٢ - رب اغفر لي وتب على انك انت التواب
الغفور. مائة مرة.) واته : په روهدگارا.. له
تاوانه کانم خوشبه و ته و بهم لی قبول بکه، ته
ته و به و هرگزو لیبوردهی) سه د جار

٢٦٣ - اللهم اقسم لنا من خشيتك ما تحول به
بیننا وبين معاصيك، ومن طاعتك ما ثُلّفنا به
جنتك، ومن اليقين ما تهون به علينا مصاب الدنيا،
اللهم متعنا بأسماعنا، وأبصارنا، وقواتنا ما
أحييتنا، واجعله الوارث منا، واجعل ثارنا على من
ظلمنا، وانصرنا على من عادانا، ولا تجعل مصيبتنا
في ديننا، ولا تجعل الدنيا أكبر همنا، ولا مبلغ علمنا،

ولا تسلط علينا من لا يرحمنا.) واته: ئەی خودایه..
 لە ترسى خۆت ئەوهندهمان بەسەردا دابەش بکە
 دوورمان بخاتەوە لە سەرپیچى كردنت، وە لە
 گوييرايىلى خۆت ئەوهندهمان پى بېھخشە
 بمانگەيەنیتە بەھەشتولە دلنىايى ئەوهندهمان پى
 بېھخشە كە بەلاو موسىيەتە كانى دونيامان لا
 سووكو ئاسان بکاتەوە، ئەی خودایه..
 ئاسوودەمان بکە بېسىتن و بىنین و هىزەكانمان تا
 دەمانزىيىنى و لە پاش خۆمان بە ميرات بە جىيى
 بھىلە بۇ نەوهەكانمان وە رق و تۈورپەيىمان رۇو پى
 بکەرە ئەو كەسەي سىتەمى لىكىردووين و سەرمان
 بخە بەسەر ئەوانەيى دوزمنايەتىمان دەكەن وە

بەلاؤ موسىبە تمان مەخەرە دینە کە مانە وە و دۇنيا
 مە کە بە گەورە ترین خەم و خەفە تمان و مە يكەرە
 ئەپەری زانستمان و كەسېك دەسە لاتدار مە کە بە
 سەرماندا بەزەيى نەيەتە وە پىماندا.

٨٦- دعاء كفارة المسجد

٢٦٤- سبحانك اللهم وبحمدك أشهد أن لا إله إلا
 أنت ، أستغفرك و أتوب إليك ، إلا كفر الله له ما كان
 في مجلسه ذلك)^١ واته : پاكى و بىڭەردى و سوپاس
 بۇ خوايىه ، شايىتى دەدەم كە هىچ خوايىك نىيىه
 شايىستەي پەرسىن بىت تەنها تۆ نەبىت ، داواى
 لىخۆشبوونت لىتە كەم و دەگەرىمە وە بۇ لاي تۆ .

ئىلا خواي گەورە لە تاوانەكانى ئەو مەجلىسىەى
خۆش دەبىت.

٢٦٥ - سبحان الله وبحمده، سبحانك اللهم
وبحمدك أشهد أن لا إله إلا أنت أستغفرك وأتوب
إليك، فقالها في مجلس ذكر كانت كالطابع يطبع
عليه، ومن قالها في مجلس لغو، كانت كفارة له)^(١).
واته :پاكى و بىڭەردى و سوپاس بۇ خوا، پاكى و
بىڭەردى و سوپاس بۇ خوايە، شايىھتى دەدەم كە
ھىچ خوايەك نىيە شايىستەي پەرسىن بىت تەنها تۆ
نەبىت، داۋى لىخۇشبوونت لىتەكەم و دەكەرىمە وە
بۇ لای تۆ. ئەگەر لە مەجلىسيتىكى زىكىدا وتى ئەوا
ھەروەك مۇریك وايە لىتى دەدرىت، وە ھەركەسىك

له مه جلستیکی له غودا و تى ئەوا دەبىتە هۆى
كە فارهەتى.

٢٦٦ - كان الرجلان من أصحاب النبي ﷺ إذا
التقيا لم يتفرقا حتى يقرأ أحدهما على الآخر:
﴿والعصر إن الإنسان لفي خسر﴾ ثم يسلم أحدهما
على الآخر.^١ واته: ئەگەر دوو پیاولە ھاوەلآنى
پېغەمبەرى خوا ﷺ به يەك بگەيشتايەن ئەوا لە^٢
يەك جودا نەدەبۈونەوە تاوهەكى يەكىكان سورەتى
﴿والعصر إن الإنسان لفي خسر﴾ به سەر
ئەويترياندا نەخويىندايەتەوە ئەمچار سلاۋيان لە^٣
يەكتىر دەكرد.

٨٧- الدعاء لذهاب الغضب

(پارانەوە بۇ نەھىشتن و نەمانى پەستى و تورەيىن)

٢٦٧- أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ) ^١ واتە :

پەنا بە خوا دەگرم لە شەيتانى نەفرەت لېكراو.

٢٦٨- عن عائشة قالت: أَمْدِثْ لِرَسُولِ اللَّهِ شَأْةً،

قال: (اقسميهما) فكانت عائشة إذا رجع الخادم تقول:

ما قالوا ؟ يقول الخادم : قالوا: بارك الله فيكم،

فتقول عائشة: وفيهم بارك الله، نرد عليهم مثل ما

قالوا، ويبقى أجرنا لنا). ^٢ واتە: لە عائىشەوە

ريوايەت كراوه كەوا فەرمۇويەتى: مەرىك بە دىارى

درا بە پىغەمبەرى خوا (للله)، ئەو يىش فەرمۇوى:

١/ (صحىح الكلم : ١٨١)

٢/ (صحىح الكلم : ١٨٥)

دابهشی بکه، جا ئەگەر خزمەتكارەکە بگەرایەتەوە
 عائیشە دەیفەرمۇو: چىيان گوت؟ خزمەتكارەکە
 دەیگوت: خوا بەرەکەت بخاتە مالتانەوە، عائیشە
 دەیفەرمۇو: خوا بەرەکەت بخاتە مالى خۆيانەوە
 ئەوەی کە فەرمۇويانە بۆيان دەگەرېننەوە
 پاداشتەکەمان بۇ دەمېننەتەوە.

٨٩ - الدعاء عند رؤية باكورة الشمر

پارانەوەی کاتى بىينىنى سەرەتاو ئەوەلى

بەربىيۇم

٢٦٩ - اللهم بارك لنا في ثمننا، وبارك لنا في
 مدینتنا، وبارك لنا في صاعنا، وبارك لنا في مدننا. ثم
 يعطيه أصغر من يحضر من الولدان.)^۱ واته: ئەی

خودایه.. بهره‌کهت برژینه به سه ر میوه‌که مانه وه و
بهره‌کهت برژینه به سه ر شاره‌که مانه وه، وه
بهره‌کهت بخه ر ده فرمانه وه (صاع) و بهره‌کهت
بخه ر مشتمانه وه. ئه مجار ده یداته بچوکترين
مندال که ئاماذه يه.

٩٠- دعاء شراء الدابة أو السيارة

پارانه وهی کاتی کرپینی ولا خیک یان ئوتومبیلیک
- ۲۷۰ - فلیاً خذ بناصيتها ولیسم الله - عز وجل -
ولیدع بالبرکة ولیقل : اللهم إني أسألك من خيرها
وخير ما جبتها عليه وأعوذ بك من شرها وشر ما
جابتها عليه.)^۱ واته : با ناوچاوانی بکریت و ناوی
خوا بهینیت و دوعای بهره‌کهتی بۆ بکات و بلیت :

ئەی خودایە من داوای خەیرو چاکەکەيت لى
دەکەم و خەیرو چاکەی ئەو تەبیعەت و سروشته
تىيىدا چاندۇتە و پەنات پى دەگرم لە خراپەی و
خراپەی ئەو تەبیعەت و سروشته تىيىدا چاندۇتە.

٩١- التسمية على الطعام

ناوى خوا هيئنان له كاتى ناخواردندا

٢٧١ - بسم الله.)^١ واتە: به ناوى خوا
قال الشيخ - رحمه الله -: وفي الحديث أن
التسمية في أول الطعام بلفظ (بسم الله)، لا زيادة
فيها، وكل الأحاديث الصحيحة التي وردت في الباب
ليس فيها الزيادة، ولا أعلمها وردت في حديث، فهي
بدعة عند الفقهاء بمعنى البدعة. اهـ^٢. واتە: شەيخ

١ / صحيح الكلم : (١٤٩)

٢ / الصميحة : (٧١)

(ره حمه‌تی خوای لی بیت) فه رموویه‌تی: له
فه رمووده که دا هاتووه که ناوی خوا هینان له
سرهه‌تای ناخواردندا ده بیت به وتنی (بسم الله) به
بی هیچ زیاده‌یه ک، وه هه موو فه رمووده‌یه کی
صه حیح له م باره‌یه وه هاتووه هیچ زیاده‌یه کی تیدا
نیه، وه نازانم له هیچ فه رمووده‌یه کدا هاتبیت،
ئه وهش لای زانیان بیدعه‌یه به مانای بیدعه.

٩٢- من نسي أن يذكر الله في أول طعامه
هه رکه سیک له بیری چوو له سرهه‌تای ناخواردندا ناوی
خوا بهینی

٢٧٢- إذا أكل أحدكم فليذكر اسم الله تعالى في
أوله ، فإن نسي أن يذكر الله تعالى في أوله فليقل:
بسم الله في أوله و آخره(فإنه يستقبل طعاماً جديداً،
ويمنع الخبيث ما كان يصيب منه.)^١ واته: ئه گه ر

یه کیکتان دهستی به خواردن کرد ئه وا با ناوی
 خوای گهوره له سهره تاوه بھینیت، جا ئه گه رن اوی
 خوای له سهره تاوه له بیر چوو ئه وا با بلیت : به
 ناوی خوای گهوره له سهره تاوه کوتاییدا (جا ئه وه
 رووده کاته خواردنیکی نوی و خراپهی ئه وهی که
 توشی ده بیت لیئی دوور ده کاته وه.

٩٣ - التسمية على الطعام الذي لا يدرى أذكر عليه
 اسم الله ألم لا

ناوی خوا هینان له سهه خواردنیک نازانیت ئایا

ناوی خوا هیناوه یان نا

٢٧٣ - سموا أنتم وكلوا.)^۱ واته : ئیوه ناوی
 خوا بھینن و ئه مجار بخون.

٩٤- الدعاء بعد الطعام

پارانه وهی پاش خواردن

٢٧٤- من أكل طعاماً فقال : الحمد لله الذي
أطعمني هذا ، ورزقنيه من غير حول مني ولا قوة،
غفر له ما تقدم من ذنبه)^١ واته : هرکه سیک
خواردنیکی خواردو ئەمجار وتى : سوپاس بۇ ئەو
خوايىھى كە ئەم خواردنەی دامى و رىزق و رىزى دام
بە بى ھىزى تواناي خۆم، ئەوا لە ھەموو تاوانەكانى
پىشى خوش دەۋىت.

٢٧٥- اللهم اطعمت واسقيت واغنيت واقننت
وهديت واحبببت فلك الحمد على ما اعطيت.)^٢ واته :

١ / (صحیح أبي داود : ٤٠٢٣)

٢ / (صحیح الكلم : ١٤٩)

ئەی خودایە هەر تۆ خواردن و خواردنه وەت داوه و
دەولەمەندت کردۇوین وەمو شىتىكى ترت
بەخشىوھ و ھيدايەتت داوه و ژياندووته، سا سوپاس
وستايىش بۇ تۆيە لەسەر ئەوهى كە بەخشىوته.

٢٧٦ - الحمد لله كثیراً طیباً مباركاً فیه، الحمد
لله الذي كفانا وأروانا غير مَكْفِی و لا مکفور. وقال
مرة : لك الحمدُ ربنا غیْر مَكْفِی، ولا مُوَدَّع، ولا
مُسْتَغْنَی عَنْهُ ربَّنا).^۱ واتە: سوپاس و ستابىش بۇ
خوا سوپاس و ستابىشىكى نۇدو پېرىقزو پاك و پېر
بەره كەت، سوپاس و ستابىش بۇ ئە و خوايەى كە
ناچارى دەستى هىچ كەسىكى نە كردىن و تەنها
خۆى بەسمانە، تىنۇيىتى شكاندووين بە بىن
رەتكىرنە وە نكۆلى ليڭىرن، وە جارييکيان

۱ / (مختصر البخاري : ۲۱۵۷)، (صحیح أبي داود : ۳۸۴۹)

فه رمومی: په روهر دگارمان سوپاس و ستایش بتو
تؤیه به بی نکولی لینکردن و به بی واژلیهینان و
ده ستلیه لکرتن له په روهر دگارمان.

۲۷۷ - الحمد لله الذي اطعم وسقى وساغه وجعل
له مخرجا.)^۱ واته : سوپاس و ستایش بتوه و
خوایه که خواردنی داینی و تیرئاوی کردین و
(چونه ژووره وه) دابه زاندنه خواردن که نیسان
کردوه و ده رچه که بتو داناوه.

۹۵ - ما يقول إذا شرب اللبن
چن ده لیت نه گه رشیرو دؤی خوارد
۲۷۸ - اللهم بارك لنا فيه وزدنا منه)^۲ واته: نهی
خودایه .. بهره که ت برزینه به سه رمانداو لام
خواردن زیاترمان بد هرپی.

۱ / (صحیح ابی داود : ۳۸۵۱)، (الصحیحة: ۲۰۶۱)

۲ / (صحیح ابی داود : ۳۷۳۰)

٩٦- التسمية عند الشراب

ناوى خوا هینان له کاتى خواردنەوەدا

٢٧٩ - کان (صلوات الله علیه و آله و سلم) یشرب فی ثلاثة أنفاس، إذا أدنى الإناء إلى فمه سمي الله تعالى، وإذا أخره حمد الله تعالى، يفعل ذلك ثلاط مرات)^۱ واته : پیغەمبەری خوا(صلوات الله علیه و آله و سلم) به سى ھەناسە خواردنەوە دەخوا دەوە، جائەگەر قاپەکەی لە دەمی خۆی نزىك بکردا یەتەوە ئەوا ناوی خوا دەھینا و ئەگەر لىپى دوور بکردا یەتەوە سوپاسى خوا دەکرد، ئەم کارەی سى جار دووبارە دەکرددەوە.

٩٧- دعاء الضيف لأهل الطعام

پارانه وە میوان بۆ خاونە مال

٢٨٠- اللهم بارك لهم فيما رزقتم، واغفر لهم

وارحمنهم.)^١ واته : ئەی خودایه .. بەرەکەت بىرۇتنە
بە سەرئە و رۆزىيە داوتىنەتى و لىيان خۆشىبە و
بەزە بىت پىياندا بىتە وە.

٢٨١- اللهم أطعم من أطعمني وأنسق من

سقانى.)^٢ واته : ئەی خودایه .. ئەو كەسەی
خواردى پىدام تۆيش خواردى بىدەيى و ئەو
كەسەی تىرئاوى كردىن تۆيش تىر ئاوى بىكە.

١ / (مختصر مسلم : ١٣١٦) (صحيح أبي داود : ٣٧٢٩)

٢ / (مختصر مسلم : ١٥٣٥)

٩٨ - دعاء الصائم عند فطره

پارانه وهی روزرووان له کاتی روزرووشکاندند
 ۲۸۲ - نَهَبَ الظُّلْمَاً، وَابْتَلَتِ الْعُرُوقَ وَثَبَّتَ الْأَجْرَ
 إنْ شاءَ اللَّهُ^۱ وَاتَّهُ : تینویتی رویشت و ده ماره کان
 ره وینه وه و پاداشته که مان جیگیرو مسهوگه بیو به
 ویستی خوای که وره .

٩٩ - الدعاء لمن أفتر عنده

پارانه وه بونه و که سهی به ریانگی لاده کاته وه
 ۲۸۳ - أَفْطَرَ عِنْدَكُمُ الصَّائِمُونَ وَأَكْلَ طَعَامَكُمُ
 الْأَبْرَارُ، وَصَلتُ، وَفِي رِوَايَةٍ وَتَنَزَّلَتْ عَلَيْكُمُ الْمَلَائِكَةُ^۲
 وَاتَّهُ : ياخوا روزرووانان لاتان به ریانگ بکاته وه

۱ / (صحیح ابی داود : ۲۲۵۷)

۲ / (صحیح الجامع : ۴۶۷۷ / ۴۶۷۹)

پیاوچاکان خواردن که تان بخون و فریشته ش داوای
لیخوشبوونتان بۆ بکەن - لە ریوایەتیکی تردا
هاتووه - فریشته ش دابەزیتە سەرتان.

قال الشیخ - رحمه الله - : واعلم أن هذا الذكر
ليس مقيداً بعد إفطاره، بل هو مطلق، وقوله :
(أفطر عندكم الصائمون) ليس هو إخباراً، بل دعاء
لصاحب الطعام بال توفيق حتى يفطر الصائمون
عنه .. وليس في الحديث التصريح بأنه (ﷺ) كان
صائماً فلا يجوز تخصيصه بالصائم. اهـ)^١ واته:
شیخ (ره حمه تى خواى لیبیت) فەرمۇويەتى:
ئەوهش بزانە ئەم دوعايە تايىبەت نىيە بە پاش
بەريانگ كردنەوە بەلكو ئەمە رەھايە، (رۇۋوانان
لاتان بەريانگ بکەنەوە) رستەيەكى هەوالى نىيە

بەلکو رسته يەكى پاپانه وەيە بۆ خاوهن خوانە كە تاوه كو رقۇۋانان بەريانگ بکەنە وە لاي ئەو، لە فەرمۇودە كە دا نەھاتۇوە كەوا پىغەمبەرى خوا (﴿كَلَّا﴾) بە رقۇۋو بۇوە بۆيە دروست نىيە تايىبەت بىكىيەت بە رقۇۋانە وە.

١٠٠ – ما يقول من حضر الطعام وهو صائم إذا لم يفطر
كەسى رۇزۇوان چى دەلىت ئەگەر خواردن ئامادە بۇوو
رۇزۇوە كەي نەشكاند

٢٨٤ – إذا دعى أحدكم فليجب، فإن كان مفترأ
فليطعم، وإن كان صائماً فليصل (يعنى الدعاء)^(١).
واته : ئەگەر يەكىكتان بانگ كرا بۆ دەعە وە تىيەك
ئەوا با وەلامى بىداتە وە بچىت، جا ئەگەر بە رقۇۋو
نەبۇ ئەوا با بخوات و ئەگەر بە رقۇۋو بۇو ئەوا با
بۆيان بپارېتە وە.

١٠١ - دعاء من نزل به ضيف

پارانه وەي كەسيك میوانى هاتبىت

٢٨٥ - اللهم إني أسألك من فضلك ورحمتك، فإنك
لا يملكها إلا أنت^١) واته : ئەى خودايە.. من داواى
فەزل و رەحمەتى تۆ دەكەم، چونكە ھېچ كەسيك
خاوهنى نىيە تەنها تۆ نەبىت.

١٠٢ - ما يقول الصائم إذا سابه أحد

رۇزان چى دەلىت ئەگەر كەسيك جويىنى پىيدا

٢٨٦ - وإذا كان يوم صوم أحدكم، فلا يرفث،
ولا يصخب، ولا يجهل، فإن سابه أحد أو قاتله،
فليقل : إني أمرؤ صائم مرتين.^٢) واته : ئەگەر

١ / (الصحىحة : ١٥٤٣)

٢ / (مختصر البخاري : ٨٨٧)

رقدی رقدیوی که سیکتان بیو ئهوا با قسے هیچ و
پوچ نه کاتو دهنگی به رز نه کاته وه و که س تو په
نه کاتو هیچ کاریکی نه فامانه نه کاتو ئه گه ر
که سیک جوینی پیدا یان له گه لیدا جه نگا ئهوا با
بلیت : من به رقدیوم .. من به رقدیوم).

١٠٣ - الدعاء للمتزوج

دوعا بُؤْهه و كه سهی ڙنی هيٺناوه

٢٨٧ - بارک الله لك، وبارك عليك وجمع بينكما
في - وفي رواية على - الخير^١ واته : خوا به ره که ت
بخاته ڙن هيٺناهه که ته وه و به ره که ت بر ڙينه ت به
سهر خوتد او له سه رخه یرو چاکه کوتان بکاته وه .

۲۸۸- بارک الله لك) ^۱ واته : خوا بهره کهت
برپریزی به سه رتدا.

۲۸۹- اللهم بارك فيهما، وبارك لهما في بنائهما) ^۲
واته : ئى خودايه.. بهره کهت برپریزه به سه ریانداو
بهره کهت بخهره دامه زراند نیانه وه له پاش
کو استنه وه.

۲۹۰- على الخير والبركة، وعلى خير طائر.) ^۳
واته : له سه رچاکه و بهره کهتو له سه رنسیبیتکی
چاک کتوی کرد بیتنه وه.

۱ / (آداب الزفاف : ۱۴۹ - ۱۷۲)

۲ / (آداب الزفاف : ۱۷۴)

۳ / (آداب الزفاف : ۱۷۴)

١٠٤ - دعاء المتزوج إذا دخل على زوجته ليلة العرس

پارانه وهی زاوا نهگهر له يهکم شهودا چووه
ژووره وه بولای خیزانه کهی

٢٩١ - إذا تزوج أحدكم امرأة فليأخذ بناصيتها،
وليسم الله -عز وجل- وليدع بالبركة، وليرسل : اللهم
إني أسألك من خيرها وخير ما جبتها عليه، واعوذ
بك من شرها وشر ما جبتها عليه.)^١ واته : نهگهر
یهکیک له ئیوه ژنی هینا نهوا با ناوچاوانی بگریت و
ناوی خوا بهینیت و دوعای بەرەکەتى بۆ بکات و
بلىت : ئەی خودايە من داواي خەيرو چاکەکەيت لى
دەکەم و خەيرو چاکەی ئەوه تەبيعەت و سروشتهى

تییدا چاندوته و په نات پس ده گرم له خراپه‌ی و
خراپه‌ی ئه و ته بیعه‌ت و سروشته‌ی تییدا چاندوته.

۲۹۲ - وعن نفر من أصحاب النبي ﷺ وفيهم
ابن مسعود وأبو ذر و حذيفة فقالوا : إذا دخل عليك
أهلك فصل ركعتين، ثم سل الله من خير ما دخل
عليك، وتعوذ به من شره، ثم شانك وشان أهلك.)^۱
واته : له کومه‌لیک له هاوه‌لانی پیغه‌مبه‌ری
خوداوه ﷺ که (ابن مسعود و أبو ذر و حذيفة)
تییدابووه ریوایه‌ت کراوه و ده‌لین : ئه‌گه‌ر چویته
ژوره‌وه بۆ لای خیزانه‌که‌ت ئه‌وا دوو رکات نویژ
بکه (نویژی ژن گواستنه‌وه) و ئه‌مجار داوای خه‌برو
چاکه‌ی ئه‌وهی بۆت هاتووه بکه و پهنا بکره له

خراپهی، پاش ئەوه خۆت و خیزانە كەت کارى خەير
ئەنجان بدهن.

٢٩٣ - وقال ابن مسعود : قل : اللهم بارك لى في
أهلى، وبارك لهم في، اللهم اجمع بيننا ما جمعت
بخير وفرق بيننا إذا فرقت إلى الخير)^١ واته: ابن
مسعود فەرمۇويھەتى: بلى: ئەى خودايە.. بەرە كەت
بېرىژە بە سەرمدا لە خیزانە كەمەوهە و بەرە كەت
بېرىژە بە سەر ئەواندا لە منهوه، ئەى خودايە..
كۆمان بکەرەوه ئەوهندەى كۆبۈونەوهمان خەيرى
تىدىايە بقمان و جيامان بکەرەوه لە يەكتىر ئەگەر لە
جيابونەوهماندا خەير ھەيە.

١٠٥ - الدعاء قبل الجمعة

پارانه وهی پیش جووت بوون له گهل خیزاندا

٢٩٤ - لو أن أحدكم يقول حين يأتي أهله : بسم

الله اللهم جنبي الشيطان، وجنب الشيطان ما
رزقنا، ثم قدر بينهما في ذلك ولد لم يضره الشيطان
أبداً ولم يسلط عليه) ^١ واته : ئه گهريه کيكتان کاتى
ده چىتە لاي خىزانه كەيە وەو بلېت : ((بە ناۋى
خوا.. ئەى خودايە.. شەيتانمانلى دوور بکەرە وەو
شەيتان دوور بکەرە وە لە وەيى كە پىمان
دە بە خشى)) ئەگەر تەقدىرى خوا وابۇو مۇنداڭىك
بېتىت، ئەوا شەيتان ھەركىز زيانى پى ناگەيە نىتىت و
دە سەلاتى بە سەردا نابېت.

۱۰۶- الدعاء للمولود عند تحنيكه

دوعاکردن بۇ مندالى كۆرپە لە كاتى شىرىنىدان بە^۱
مهلاشويدا

۲۹۵- كان (﴿يُؤْتَى بالصِّبَانَ فَيَدْعُونَ لَهُمْ بِالْبَرَكَةِ وَيُحَنِّكُهُمْ﴾) واتە: پېغەمبەرى خوا (﴿كَوْرِپَه﴾) - ئەویش دوعای بەرەكەتى بۇ دەکردن و
مندالىان بۇ دەھىئىنا - مندالى تازە لە دايىك بۇو
(كۆرپە) - شىرىنى(خورما)ى دەدا بە ئاسمانى دەمياندا
مهلاشوياندا .

١٠٧ - الدعاء بعد التسليم للقضاء من غير عجز ولا تفريط

پارانه وه له پاش ته سليم بعون به رانبه ر خواست و
بريارى خوايني به بني نه توانيكارى و كه مته رخه مى

٢٩٦ - المؤمن القوي خير وأحب إلى الله تعالى من
المؤمن الضعيف، وفي كل خير احرص على ما
ينفعك، واستعن بالله -عز وجل - ولا تعجز، وإن
أصابك شيء فلا تقل : لو أني فعلت كان كذا وكذا
ولكن قل : قدر الله وما شاء فعل، فإن لو تفتح عمل
الشيطان) واته : ئيمانداري به هيز باشت رو
خوشويستره لاي خواي گوره له ئيمانداري
بيهيز، وه له هموويدا خه يرو چاكه هه يه، سوره

له سره و هی سوودی بُوت هه یه و پهنا به خوا
 بکره و ته مبه ل و ته و ه زه ل مه به و نه گه ر شتیکت
 تووش هات نه وا مه لی : نه گه ر شه و ه و نه گه م
 بکرد با یه ، به لکو بلی : خوای گه و ره نه گه و ه و ه
 لی بب و و ته ق دیری ب و و کر دی ، چون که و شهی نه گه ر
 (لو) ده رگا و کاره کانی شهی تان ده کاته و ه .

١٠٨ - الحمد لله لمن جاءه أمر يسره أو يكرهه
 سوپاسی خواکردن نه گه ر که سیک هه والی خوش یان
 ناخوشی پی گه یشت

٢٩٧ - الحمد لله الذي بنعمته تتم الصالحات " و
 إذا رأى ما يكره قال: " الحمد لله على كل
 حال ." و اته : سوپاس و ستایش بُوت ه و خوا یه که

به نیعمه‌ته کانی ئو چاکه کان کوتایی پى دېت، وہ ئەگەر شتىكى بىنى كە پىيى ناخوش بۇو دەلىت: سوپاس و ستايىش بۇ خوالە ھەموو کات و ساتىكدا (تەنگانە و خۆشى).

۲۹۸- کان (﴿إِذَا جَاءَهُ أَمْرٌ سَرُورٌ أَوْ بَشَرٌ بِهِ خَرَّ ساجدًا شَكَرًا لِلَّهِ﴾) واتە : ئەگەر پىغەمبەرى خوا (﴿كَارِيَكى خَوْش رُووي بَدَائِيَه يَان مُؤْذِدِيَه كى خَوْشِيَان پى بَدَائِيَه ئَهْوا يَه كَسَهْرَبَه سُوْزِدَه سُوپَاسِي خَوَى دَهْكَرَد﴾)

١٠٩- ما يقال عند الکرب

چی دهگوتنیت له کاتی خەم و خەفەت

٢٩٩- لا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْعَظِيمُ الْحَلِيمُ، لا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ
 ربُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ، لا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَرَبُّ
 الْأَرْضِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ.)^۱ وَاتَّه : هیچ خوایه ک
 نییه شایسته‌ی په‌رسن بیت تنه‌ها خوای مه‌زن و
 خاوهن حیلم و خوگرن نه‌بیت، هیچ خوایه ک نییه
 شایسته‌ی په‌رسن بیت تنه‌ها خوای په‌روه‌ردگاری
 عه‌رشی مه‌زن نه‌بیت، هیچ خوایه ک نییه شایسته‌ی
 په‌رسن بیت تنه‌ها خوای په‌روه‌ردگاری
 ئاسمانه کان و په‌روه‌ردگاری زه‌وی و په‌روه‌ردگاری
 عه‌رشی به‌ریز نه‌بیت.

٣٠٠ - اللهم رحمتك أرجو فلا تكلني إلى نفسي
 طرفة عين وأصلح لي شأنی کله لا إله إلا أنت^۱).
 واته : ئى خودايە.. تکات لى دەکەم بەزەيىت بە
 مندا بىتھوە، بۆيە تەنانەت بۆ چاوترۇكانيكىش
 مەمدەرە دەستى نەفسەكەی خۆمەوە و ھەموو
 کارەكانم بۆ چاك بکە، هىچ خوايەك نىيە شايىستەي
 پەرسىن بىت جىڭە لە تو.)

٣٠١ - لا إله إلا أنت سبحانك إنسى كفت من
 الظالمين^۲). واته : هىچ خوايەك نىيە شايىستەي
 پەرسىن بىت تەنها تۈنەبىت، پاکى و بىڭەردى بۆ تو
 من يەكىك بۇوم لە ستەمكاران.

١ / (صحيح أبي داود : ٥٩٠)

٢ / (المصححة : ١٧٤٦)

۳۰۲ - يا حي يا قيوم برحمةك استغفيث.)^۱ واته :
 ئى زيندوو، ئى راگرو هلسوريئنەرى بۇونەودەر،
 بە بەزەيت داواى فرياكە وتنت لى دەكەم)

۳۰۳ - لا إله إلا الله الحليم الكريم ، لا إله إلا الله
 العلي العظيم ، لا إله إلا الله رب السماوات السبع، رب
 العرش العظيم)^۲. واته : هيچ پەرسەتراوىك نىيە
 شايىستەي پەرسەتن بىت تەنها خوداي خاوهن حىلىم و
 خۆگرو بەپىز نەبىت، هيچ پەرسەتراوىك نىيە
 شايىستەي پەرسەتن بىت تەنها خوداي بەرزو مەزن
 نەبىت، هيچ پەرسەتراوىك نىيە شايىستەي پەرسەتن
 بىت تەنها پەروەردگارى حەوت ئاسمانى كان و
 پەروەردگارى عەرشى كەورە و مەزن نەبىت)

۱ / (صحیح الترمذی : ۳۵۲۵)

۲ / (الصحيحة: ۲۹۱۶)

٣٠٤- لا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْحَلِيمُ الْكَرِيمُ ، سَبَّحَنَهُ وَ تَبَارَكَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمُ ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ).^١ وَاتَّهُ : هِيجْ پَهْرَسْتَراوِيْكْ نِيَيْه شَايِسْتَهِي پَهْرَسْتَنْ بَيْتَ تَهْنَاهَا خَوْدَاهِي خَاوَهَنْ حَيْلَمْ وَخَوْگَرُو بَهْرَيْزْ نَهْ بَيْتَ، پَاكِي وَبَيْتَگَهْ رَدِي بَوْ ئَهْ وَوْ بَهْرَزْ وَپَيرِقَذْ بَيْتَ پَهْرَوْهَرَدَگَارِي عَهْرَشِي مَهْنَنْ وَسُوپَاسْ وَ سَتَايِشْ بَوْ پَهْرَوْهَرَدَگَارِي جِيهَانِيانْ).

١١٠- ما يقال عندَ الْهَمِ وَالْحَزْنِ

چَى دَهْلِيْتَ لَهْ كَاتِي خَهْمَ وَپَهْرَأَرَهْدَا

٣٠٥- ما أَصَابَ عَبْدًا هَمَ وَلَا حَزْنٌ فَقَالَ : اللَّهُمَّ إِنِّي عَبْدُكَ وَابْنُ عَبْدِكَ، وَابْنُ أَمْتَكَ، نَاصِيَتِي بِيْدِكَ، مَاضٍ فِيْ حَكْمِكَ، عَدْلٌ فِيْ قَضَاؤُكَ. أَسْأَلُكَ بِكُلِّ اسْمٍ

هو لک سمیت به نفسک، او انزلته فی كتابک، او علّمته أحداً من خلقك، او استأثرت به فی علم الغیب عندك، أن تجعل القرآن ربیع قلبی، ونور صدری، وجلاء حُزْنی، وذهب همی. إلا أذهب الله همه وحزنه وأبدلک مکانه فرجاً^۱) واته : هه رکاتی بـهندـهـیـهـک توشی خـهـمـوـ پـهـزارـهـیـهـکـ هـاـتـوـ گـوـتـیـ : ئـهـیـ خـوـدـایـهـ من بـهـنـدـهـیـ تـوـمـوـ کـوـپـیـ بـهـنـدـهـیـ تـوـمـوـ کـوـپـیـ کـوـیـلـهـیـ تـوـمـ، نـاـوـچـاـوـانـمـ بـهـ دـهـسـتـیـ تـوـیـهـ، فـرـمـانـوـ بـرـیـارـتـ بـهـ سـهـرـمـداـ جـیـ بـهـ جـیـیـهـ، بـرـیـارـدـانـتـ بـهـ سـهـرـمـداـ دـادـپـهـ روـهـ رـانـهـیـهـ. دـاوـاتـ لـیـدـهـکـ بـهـ هـمـوـ نـاـوـهـکـانـ کـهـ هـیـ تـوـیـهـ، خـوـتـتـ پـیـیـ نـاـوـنـاـوـهـ، يـانـ لـهـ کـتـیـبـهـکـهـ تـداـ دـادـبـهـ زـانـدـوـوـهـ يـانـ يـهـ کـتـیـکـ لـهـ درـوـسـتـ

کراوه کانی خوتت فیر کردووه یان له عیلمی غهیبدا
 لای خوت هیشتوه توه، قورئانی پیروز بکره
 بهاری دله که مو روناکی سینه مو نه هیشتني خه مو
 په ژاره م. ئه وا ئيلا خواي گهوره خه مو په ژاره که
 له سه رلا ده داو بقوی ده گوریتہ دلخوشی و
 ئاسووده بی.

٣٠٦ - اللهم إني أعوذ بك من الهم والحزن والعجز
 والكسل والجبن والبخل وضلع الدين وغلبة الرجال)^۱
 واته : ئهی خودایه من په نات پی ده گرم له خه مو
 په ژاره و بیهیزی و په ککه وتنو ته مبه لی و ترسنؤکی و
 ره زیلی و بیون به ژیر باری قه رزه وه و زالبوونی
 دوزمنان.

۱۱۱- ما يقال من خاف قوماً أو غيرهم

چی دولیت ئەگەر لە كۆمەلیک ترسا

۳۰۷- اللهم إنا نجعلك في نحورهم، ونعود بك من
شروعهم^۱ واته : ئەی خودایه ئىئمە تو دەگەین بە

گۈز ئەوانداو پەنا دەگىرىن بە تو لە خراپەيان.

۳۰۸- اللهم اكفنيهم بما شئت^۲ واته : ئەی خودایه .. بەوهى كە خوت وىستت لە سەرييەتى
ئەوانمان لە كۆل بکەرەوه.

۳۰۹- قال عبد الله بن عباس: (حسبنا الله ونعم الوكيل) قالها ابراهيم حين ألقى في النار وقالها محمد^(صلوات الله عليه وسلم) حين قال له الناس: (إن الناس قد جمعوا

۱/ (صحیح أبي داود: ۱۵۳۷)

۲/ (مختصر مسلم : ۲۰۹۳)

لکم)^۱ واته: عبدالله ی کورپی عه باس ده لیت :
 (خودای گهوره مان به سه و هر ئه ویش باشترين
 که سه پشتی پس ببھستی) ئه م و ته یه ئیبراھیم
 فه رمووی کاتیک هاویشیانه ناو ئاگره وه و
 موحه مهد فه رمووی کاتی خه لکی پیی گوت: (إن
 الناس قد جمعوا لكم).

-۳۱- اللهم استر عوراتنا، وأمن روئاتنا، قال:
 فضرب الله وجه أعدائه بالريح فهزهم الله)^۲ واته:
 ئهی خودایه .. عه یبه کانمان بشاره وه و ترسه کانمان
 مه هیله و بیگوچه به ئاسایشی، ده لیت: خوای
 گهوره به بایه ک دای به ناوچاوان دوزمنانید او خوای
 گهوره شکستی پی هینان)

۱/ (مختصر البخاری : ۱۸۷۷)

۲/ (الصحیح : ۲۰۱۸)

۱۱۲- الدعاء لطرد الشيطان

پارانه وه بُو دوور خستنه وهی شهیتان

الاستعاذه : (پهناگرتن)

۳۱۱- تعودا بالله من الشيطان الرجيم، من همزه
ونفخه ونفثه. قالوا : يا رسول الله وما همزه ونفخه
ونفثه؟ قال: ((أما همزه فهذه الموتة، التي تأخذ
بني آدم، وأما نفخه فالكبر، وأما نفثه فالشعر)^١ واته
: پهنا بگرن به خوا (هردوكتان) له شهیتانی
نه فرین لیکراو، له وہ سوه سه و شیتی و شیعری و
سیحری ئه، وتيان : ئهی پیغەمبەرى خوا (ئەلی)
مانای (همزه ونفخه ونفثه) چىيە ؟ فەرمۇسى:

١/ قال الشيخ - رحمة الله -: أخرجه أحمد ۱۵۶ / ۶ ياسناد صحيح إلى أبي سلمة.
(الإرواء ۵۷/۲)، (صفة الصلاة: ۹۰، ۹۱)

مانای (همزه) دیوانه‌بی و شیتیه که توشی
نه و هکانی ئاده‌م ده بیت و ه مانای (نفخه) و اته
فیززلی و لووت به رزی و مانای (نفشه) بربیتیه له
شیعر.

صفة الاستعاذه:- (شیوازی په ناگرتن)

٣١٢- أَعُوذُ بِاللَّهِ السَّمِيعِ الْعَلِيمِ مِنَ الشَّيْطَانِ
الرَّجِيمِ، مِنْ هَمْزَهٍ، وَنَفْخَهٍ، وَنَفْثَهٍ..) وَاتَّهُ :
په ناده گرم به خوای بیسه رو زانا له شهیتانی
نه فرین لیکراو له و هسوه سه و شیتی و شیعرو
سیحری ئه و)

٣١٣- أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ، مِنْ هَمْزَهٍ ،
وَنَفْخَهٍ، وَنَفْثَهٍ..) وَاتَّهُ : په ناده گرم به خوا له

شەيتانى نەفرىن لېڭراولە وەسوھىسى و شىيىتى و
شىعۇرۇ سىحرى ئەو)

٣١٤- أَعُوذُ بِاللَّهِ السَّمِيعِ الْعَلِيمِ مِنَ الشَّيْطَانِ
الرَّجِيمِ)١.) وَاتَّهُ : پەنادەگرم بە خواى بىسەرو زانا
لە شەيتانى نەفرىن لېڭراو)

٣١٥- أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ).٢ لقول
الله تعالى: ﴿وَإِمَّا يَنْزَغِنَكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْغٌ
فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ﴾٣.) وَاتَّهُ :
پەنادەگرم بە خوالە شەيتانى نەفرىن لېڭراو
خواى گەورە دەفەرمۇىت : ﴿وَإِمَّا يَنْزَغِنَكَ مِنَ
الشَّيْطَانِ نَزْغٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ﴾

١/(البراءة ٣٥/٢)

٢/(مدایة الرواة : ٢٣٥٤ ، ٢٣٥٥)

٣/(نصلت ٣٦)

الأذان: (بانگدان)

٣١٦ - إن الشيطان إذا نودي بالصلوة أذهب^١
واته : ئەگەر بانگدرا بۇ نويژئەوا شەيتان پشت
ھەلّدەكاو دەپرات.

قراءة سورة البقرة : (خويىندەوهى سورەتى
البقرە)

٣١٧ - اقرءوا سورة البقرة في بيوتكم، فإن
الشيطان لا يدخل بيتكاً يقرأ فيه سورة البقرة)^٢ واته
: سورەتى (البقرە) لە مالەكانتاندا بخويىندەوه،
چونکە شەيتان ناچىتە مالىكەوه سورەتى
(البقرە)ى تىدا بخويىنرىتەوه.

١ / (صحیح الکلم : ۱۰۸)

٢ / (الصحيحة: ۱۵۲۱)

۳۱۸- إن كل شيء سناً، وسِنَامُ القرآن سورة (البقرة)، وإن الشيطان إذا سمع سورة البقرة، خرج من البيت الذي يقرأ فيه سورة البقرة^۱. واته : ههمو شتیک کۆپارهی (چله پۆپه) ههیه و کۆپارهی قورئان سوره‌تى (البقره) يه و ئەگەر شەيتان گوئى لە سوره‌تى (البقره) بىو ئەوا لەو مالە دەردەچىت كە سوره‌تى (البقره) ئى تىدا دەخويىنرىتەوه.

۱۱۳- الدَّعَاءُ لِرَدِّ كَيْدِ مَرْدَةِ الشَّيَاطِينِ
پارانەوه بە مەبەستى رەتكىرنەوهى فيلى شەيتانى
سەركەش

۳۱۹- قَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَحْصِلِي فَسَمِعَنَا هٰيْقَوْلُ: أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْكُمْ) ثُمَّ قَالَ: ((أَلْعَنْكَ بِلِعْنَةِ اللَّهِ

(ثلاثاً)) وبسط يده كأنه يتناول شيئاً، فلما فرغ من الصلاة، قلنا يا رسول الله ! سمعناك تقول في الصلاة شيئاً لم نسمعك تقوله قبل ذلك، ورأيناك بسطت يدك قال: ((إن عدو الله إبليس، جاء بشهاب من نار، ليجعله في وجهي، فقلت: أعود بالله منك (ثلاث مرات) ثم قلت: أعنك بلعنة الله التامة (ثلاث مرات) فلم يستأخر، ثم أردت أخذه، والله لولا دعوة أخيانا سليمان لأصبح موثقاً يلعب به ولدان أهل المدينة. ^۱ واته : پیغەمبەری خوا (عليه السلام) هەستا بۆ نويزىكردن گويمان لى بۇ دەيڤەرمۇو : پەنا دەگرم بە خوا لە تۆ، ئەمچار فەرمۇوی : نەفەرتت لى دەكەم بە نەفرەتى خواى گەورە (سىّ جان) ئەمچار

دهستی دریز کرد هه روه کو چون شتیک به دهستی
بگریت، کاتی له نویزه کهی بسویه وه و تمان: ئهی
پیغه مبه ری خوا (لله) گویمان لیبوو له نویزه که تدا
شتیکت ده گوت که هه رگیز نه مانبیستوه پیش
ئه وه بیلیت، وه بینیمان دهستت کرده وه؟
فه رمووی: ئه وه دوزمنی خوا ئیبلیس بwoo، به
بلیسه يهك ئاگره وه هاتبوو، بۆ ئه وه بیخا به
روومدا، منیش وتم: پهنا ده گرم به خوا له تو (سی
جار) ئه مجار گوت: نه فه رت لى ده کم به
نه فره تیکی ته واوی خوای گه ورده (سی جار)، بۆیه
هیچ دوانه که وت منیش ویستم بیگرم، سویند به
خوا ئه گه رنزا کهی سلیمانی برام نه بوايە ئه وا
ده مبه ستە وه و مندالانی شارى مه دینه یاریان پى
بکر دبايە.

۳۲۰ - أَعُوذُ بِكُلِّ مَا تَامَتِ اللَّهُ تَعَالَى لَا يَجُوزُهُنَّ
 بِرٌ وَلَا فَاجِرٌ، مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ، وَذِرَا وَبِرَا وَمِنْ شَرِّ مَا
 يَنْزَلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمِنْ شَرِّ مَا يَعْرُجُ فِيهَا وَمِنْ شَرِّ مَا
 ذَرَا فِي الْأَرْضِ وَمِنْ شَرِّ مَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمِنْ شَرِّ فَتْنَ
 الظَّلَلِ وَالنَّهَارِ وَمِنْ شَرِّ كُلِّ طَارِقٍ إِلَّا طَارِقًا يَطْرُقُ بِخَيْرٍ
 يَا رَحْمَنَ) ^۱ وَاتَّهُ : پهنا ده گرم به و شه ته واوه کانی
 خواکه هیچ چاکه کاریک و خراپه کاریک لیسی
 تیناپه ریت، له خراپهی ئه وهی دروستی کردووه و
 نقدی کردووه و به دیهی تناوه و له خراپهی ئه وهی له
 ئاسمانه وه داده به زیست و ئه وهی تییدا به رز
 ده بیته وه، له خراپهی ئه وهی له ژیر زه وی نراوه و
 خراپهی ئه وهی لیسی دیته ده ره وه و له خراپهی

فیتنه کانی شهوان و رقزان، وه له خراپهی هه مهو
کوته ریک (به شه و هاتوو) جگه له کوته ریکی خه بیرو
چاکه، ئهی به خشنده...).

۱۱۴- ما يفعل من أصابه شك في إيمانه

چى دەکات ئەگەر توشى گومان بۇو له ئیمانە كەيدا

۳۲۱- يأتى شيطان أحدكم فيقول : من خلق
كذا؟ من خلق كذا؟ حتى يقول: من خلق ربك ؟ !
فإذا بلغه فليستعد بالله ولينته^۱. واته: شەيتان دېت
بۇ لاي ھەريە كىكتان و دەلىت : كى فلان شتى
دروست كردۇوه؟ كى فلان شتى دروست كردۇوه؟
تاوه كو دەلىت: كى پەروەردگارى تۆى دروست

کردووه؟ جا ئەگەر گەيشتە ئەو رادەيە ئەوا با پەنا
بە خوا بگريت و واز بهىنى.

۳۲۲- إن أحدهم يأتيه الشيطان فيقول : من
خلقك؟ فيقول : الله، فيقول : فمن خلق الله؟ فإذا
وجد ذلك أحدهم فليقرأ آمنت بالله ورسله، فإن ذلك
يذهب عنه^١. واته : شەيتان دىت بۇ لاي ھەريەكىڭ
لە ئىّوه و دەلىت : كى تۆى دروست كردووه؟
ئەويش دەلىت : خوا، ئەويش دەلىت : ئەى كى
خواى دروست كردووه؟ جا ئەگەر ئەوهى بىنى
ئەوا با (آمنت بالله ورسله) بخويىنىتەوه، جا ئەوه
دەبىتە هوى دوور كەوتنهوه ليى.

٣٢٣ - يُوشِكُ النَّاسُ يَتْسَاءلُونَ بَيْنَهُمْ، حَتَّى
 يَقُولُ قَائِلُهُمْ: هَذَا اللَّهُ خَلَقَ الْخَلْقَ، فَمَنْ خَلَقَ اللَّهُ عَزَّ
 وَجَلَ ؟ فَإِذَا قَالُوا ذَلِكَ، فَقُولُوا: اللَّهُ أَحَدٌ. اللَّهُ الصَّمَدُ.
 لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُوْلَدْ. وَلَمْ يَكُنْ لَّهُ كُفُواً أَحَدٌ﴿ ثُمَّ لَيَتَفَلَّ
 أَحَدُكُمْ عَنِ يَسَارِهِ ثَلَاثَةً، وَلَيَسْتَعِدْ مِنَ الشَّيْطَانِ﴾^۱
 وَاتَّهُ : خَهْرِيْكَهْ وَايْ لَيَدِيْتَ خَهْلَكَى لَهْ نِيَوانْ خَوْيَانَدا
 پَرْسِيَارْ بَكَهْنَ، تَاوَهْ كَوْ يَهْ كِيْكِيَانْ دَهْلِيَتْ : ئَهْ وَهْ
 خَوَايْ گَهْ وَرَهْ هَهْ مَوَوْ دَرُوْسْتَكْرَاوَهْ كَانَى دَرُوْسْتَ
 كَرْدَوَهْ ئَهْ ئَى كَى خَوَايْ گَهْ وَرَهْ ئَى دَرُوْسْتَ كَرْدَوَهْ ؟
 جَا ئَهْ گَهْ رَهْ وَهْ يَانْ گَوتْ : بَلَيْنْ : خَوَايْ گَهْ وَرَهْ تَاكَوْ
 تَهْنَهَا يَهْ جَيْيَى نِيَازُو مَهْبَسْتَهْ، رَهْ وَكَهْ سَهْ يَهْ كَهْ
 كَهْ سَى لَى نَهْ بَوَوَهْ وَلَهْ كَهْ سِيشِى لَى نَابِيَّتْ، هِيجْ

که سیک هاوشنیوه‌ی تۆ نییه، ئەمچار با سى جار
تف بکات به لای چەپداو پەنا بگریت به خوا له
شەيتان.

٣٢٤ - قال ابن عباس: (إذا وجدتَ في نفسكَ شيئاً
فقلْ: هو الأولُ، والآخرُ، والظاهرُ، والباطنُ، وهو بكلِّ
شيءٍ عليم) ^١ واته: ئىبن عەباس دەفرمۇیت: ئەگەر
شتىكت لە نەفسى خۆتقىدا بىنى (بە دىت كرد) ئەوا
بلى: ئەو خودايە يەكەم كەسە و دوايىن كەسە و
خاوهن دەسەلات و شىقىمەندى و پەنهانە، هەر ئەو
بە ئاگا و زانىارە دەربارەی ھەموو شتىك.

قال الشيخ محمد ناصر الدين الألباني - رحمه
الله -: وخلاصتها أن يقول: أمنت بالله ورسله، الله

أَحَدُ، اللَّهُ الصَّمْدُ، لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُوْلَدْ، وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُواً
أَحَدٌ. وَقُولٌ : (هُوَ الْأَوَّلُ، وَالآخِرُ، وَالظَّاهِرُ، وَالبَاطِنُ،
وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ) ثُمَّ يَتَفَلَّ عَنْ يَسَارِهِ (ثَلَاثَةً)،
يَسْتَعِذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ، ثُمَّ يَنْتَهِي عَنِ الْأَنْسِيَاقِ
مَعَ الْوَسْوَاسَةِ. وَأَعْتَدَ أَنْ مَنْ فَعَلَ ذَلِكَ، طَاعَةً لِلَّهِ
وَرَسُولِهِ، مُخْلِصًا فِي ذَلِكَ، أَنَّهُ لَا بُدَّ أَنْ تَذَهَّبَ
الْوَسْوَسَةُ عَنْهُ، وَيَنْدَحرُ شَيْطَانُهُ لِقُولِ رَسُولِ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ)
: (فَإِنْ ذَلِكَ يَذْهَبُ عَنْهُ)). أَهـ^۱

واته : شهیخ فه رموویه‌تی - ره حه‌تی خوای
لیبیت - : کورته‌ی باسه‌که ئوهیه که بلیت :
باوه‌رم به خواو پیغه‌مبهره‌که‌ی (صلی الله علیه و سلم) هیناوه،
خوای گهوره تاك و تنهایه جیئی نیازو مبهسته،

ئەو كەسە يە كەسى لى نابۇوهولە كەسيشى لى
 نابىت، هىچ كەسىك ھاوشىۋە ئىيە، بلى : ئەو
 خودايە يە كەم كەسە دوايىن كەسە، خاوهەن
 دەسەلات و شىقىمىندى و پەنهانە، ھەر ئەو بە ئاگاو
 زانىارە دەربارە ھەموو شتىك. ئەمجار سى جار
 تف بکات بە لاي چەپىداو پەنا بىرىت بە خوالە
 شەيتان، ئەمجار با واز بەھىنى لە وەسوھسەكەي،
 باوهەرم وايە ھەركەسىك ئەوه بکات، وەكۈ
 گۈزپايدىللىيەكى خواو پىيغەمبەرەكەي (ع)، بە
 دللسۆزىيەوە، ئەوا وەسوھسەكەي لە سەرلا
 دەچىت، شەيتانى لى دوور دەكەويتەوە، لە بەر
 فەرمۇودەكەي پىيغەمبەرى خوا (ع) : جا ئەوه
 دەبىتە ھۆى لى دوور كەوتىنەوەي.

١١٥-العصمة من الدجال

(خوپاراستن له دهجال)

شەيخ فەرمۇویەتى - رەحىمەتى خواى لېبىت - :
 ئەو ھۆكaranەى كە دەبنە ھۆى خوپاراستن له
 فيتنەى دەجال بىرىتىن له مانەى خوارەوە :
 يەكەم: زۆر پەناگىرن بە خوا لە خراپەى فيتنەى
 دەجال، بە تايىەتى لە دوايىن تەحياتى
 نويژەكاندا، پىغەمبەرى خوا (عليه السلام) فەرمۇویەتى :
 ٣٢٥ - إِذَا فَرَغَ أَحَدُكُمْ مِّنْ تَشْهِيدِ الْآخَرِ،
 فَلِيُسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنْ أَرْبَعٍ، يَقُولُ: اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ
 عَذَابِ جَهَنَّمِ، وَمِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَمِنْ فِتْنَةِ الْمُحِبَا
 وَالْمُمَاتِ، وَمِنْ شَرِّ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ)^١ وَاتَّه :-

ئەگەر يەكىكتان دوايىن تەحياتى تەواوكرد ئەوا با
پەنا بىگرىت بە خوا لە چوار شت، دەلىت : - ئەى
خودايە.. من پەنات پىيىدەگرم لە سزاى دقىزەخولە
سزاى ناو گۇپۇ لە فىتنەى ژيان و مردن و لە خراپەى
فىتنەى (المسيح الدجال)).

بەلکو پىغەمبەرى خوا (ﷺ) بە شىۋەيەكى
گشتى فەرمانى كردۇ بە پەناڭىتن لە فىتنەى
دەججال ھەروه كو لە فەرمۇودەكەى (زىد ئى كورپى
ثابت)دا هاتوھ :

٣٢٦ - قال (ﷺ) : تعوذوا بالله من فتنة الدجال.
واتە : پىغەمبەرى خوا (ﷺ) فەرمۇويەتى : پەنا
بىگرن بە خوا لە فىتنەى دەججال.

دووهم : ده ئایه‌تى سەرەتاي سورەتى (الكهف)
لەبەر بکات (رەوان بکات) ئەوا لە فیتنەي دەجال
پارىزراو دەبىت.

٣٢٧ - فقد قال ﷺ: من يحفظ عشر آيات من
أول سورة الكهف عصم من فتنة الدجال^١ واته:
پىغەمبەرى خوا ﷺ فەرمويەتى: هەركەسىيىك دە
ئايەت لە سەرەتاي سورەتى (الكهف) لەبەر بکات
ئەوا لە فیتنەي دەجال پارىزراو دەبىت)

سىيەم: دووركەۋىتەوە لە دەجال و رووبەرۇمى
نەبىتەوە، تەنها مەگەر دلىيابىت كەوا زىانى
پىناگەيەنىت، بە ھۆى باوهەرەكەيەوە بە خواى

گەورە و ناسىنى بە نىشانە كانى ھەروە كۆچىن
پىغەمبەرى خوا (ﷺ) وەصفى كردۇه.

٣٢٨ - لقوله (ﷺ) : من سمع بالدجال فلينا
عنه ، فوالله إن الرجل ليأتىه وهو يحسب أنه مؤمن
فيتبعه ، مما يبعث به الشبهات . واته : پىغەمبەرى
خوا (ﷺ) فەرمۇويتى : ھەركەسىك ھەوالى
دەركەوتى دەججالى بىست ئەوا با لىنى دوور
بکەۋىتەوه ، سوئىند بە خوا كەسى وا دىت بۇ لاي و
دەزانىت ئىماندارە كەچى شوئىنى دەكەۋىت ، لە بەر
بۇن و دۈزۈندى گومانەكان .

چوارەم : نىشتە جىنى شارى مەككە و مەدينە
بىت ، چونكە ئەو دوو جىڭايە لىنى قەدەغە كراوهە و
جىڭايەكى پەر ئاسايشن .

٣٢٩—لقوله (عليه السلام) : يجيء الدجال فيطأ الأرض إلا
مكة والمدينة، ف يأتي المدينة، فيجد بكل نقب من
نقاها صفوفاً من الملائكة.)^۱ واته : پیغه‌مبه‌ری خوا
(عليه السلام) فه رموویه‌تی : ده ججال دیت و پی ده نیت سه
هه موو زه‌وی ته‌نها هه روو شاری مه‌ککه و مه‌دینه
نه بیت، دیت بق شاری مه‌دینه ده بیت له هه موو
ده روازه‌یه کیدا پقل پقل فریشته راوه‌ستاون)
هه رووه‌ها نمونه‌ی ئه و دوو شاره مزگه‌وتی
(القصى) و کیوی (الطور)، ئه وهش بزانه که‌وا ئه و
شاره پیرۆزانه خوای گه‌وره پاریزگاری کردوه بق
دانیشتوا نه که‌ی ئه وانه ده گریت‌هه وه که‌وا نیمانداریکی

خوا به تهـنـهـا پـهـرسـتـیـ رـاـسـتـنـ، هـمـوـوـئـهـرـکـ وـ مـافـهـ کـانـیـ جـیـبـهـ جـیـ کـرـدـبـیـتـ بـهـ رـانـبـهـرـ خـواـکـهـیـ)ـ^١ـ.

١١٦- ما جاء في الرقى

(هـوـ فـهـ رـمـوـودـاـنـهـ دـهـرـبـارـهـ رـوـقـیـهـ هـاـتـوـونـ)

٣٣٠- انطلق نفرٌ ناً أصحاب النبي ﷺ في سفرة سافروها حتى نزلوا على حيٍ من أحياط العرب، فاستضافوهم. فأبوا أن يضيفوهم. فلدغ سيد ذلك الحي، فسعوا له بكل شيءٍ، لا ينفعه شيءٌ، فقال بعضهم: لو أتيتم هولاء الرهط الذين نزلوا، لعله أن يكون عند بعضهم شيءٌ، فأتوهم فقالوا: يا أيها الرهط، إن سيدنا لدغ، وسعينا له بكل شيءٍ، لا ينفعه، فهل عند أحد منكم من شيءٍ؟ فقال بعضهم:

والله إني لأرقى ولكن، والله لقد استضفناكم فلم تضيغونا، فما أنا براقٍ لكم حتى يجعلوا لنا جعلاً، فصالحوه على قطيع من الغنم، فانطلق يتفل عليه ويقرأ: ﴿الحمد لله رب العالمين﴾ فكأنما نشط من عقال، فانطلق يمشي وما به قلبة، قال: فأوفوه جعلهم الذي صالحهم عليه، فقال بعضهم: اقسموا، فقال الذي رقى: لا تفعلوا حتى نأتي رسول الله ﷺ فنذكر له الذي كان فننتظر ما يأمرنا، فقدموا على رسول الله ﷺ فذكروا له فقال: (وما يدريك أنها رقية) ثم قال : قد أصبتم، اقسموا، واضربوا لي معكم سهماً، فضحك النبي ﷺ واته: كومه لئک له هاوہ لأنی پیغہ مبھر ﷺ چون بُو گه شتیک له

ریگادا لایاندایه لای هۆزیک له هۆزه کانی عەرەب و
 داوایان لیکردن بمیئننه وە میوانداریان بکەن، بەلام
 ئەوان بە دەمیانە وە نەچوون و میوانداریايان
 لىئنە كردن، پاشان گەورەی ئە و هۆزه شتیک پیتوھى
 داو گەستى، ھەموو ھەولېكىيان له گەلدا كەچى
 سوودى نەبوو، لە بەر ئە وە ھەندىكىيان له نىو
 خۇياندا وتيان: با بچىن بق لای ئە و كۆمەلە پياوه
 بزانىن شتىكىيان پى نىيە وە كو چارەسەر، پاشان
 چوون بق لایان و پىتىيان وتن: ئەى كۆمەلە پياوه كە،
 گەورە كەمان گەزراوه و ھەموو شتىكمان بق كردۇه
 كەچى بى سوود بۇوه، ئايا كەسىكتان هيچى پى
 نىيە؟ يەكىكىيان وتكى: بەلى سويند بە خوا من
 دوعاچاره (روقيە) دەكەم، بەلام سويند بە خوا
 ئىمە داوى میوانداريمان لى كردن گويستان نەداینى

بُويه ههتا به خششمان نه ده نئی بُوتان ناکهين. له
 به رئوه له سه رگله مه پیک ریککه وتن ئینجا
 رویشت ﴿الحمد لله رب العالمين﴾ ئى به سه ردا
 ئه خویندو فووی پیا ئه کرد ههتا وا چاك بوویه و
 هه رووه کو هیچ پیوهی نه دابی، دهستی به ریکردن
 کردو هیچ ناساغییه کی نه ما، بُويه ئه وانیش ئه و
 به لینه که پیان دابوو جیبەجیتیان کردو گله
 مه په کهيان پیدان، هندیکیان و تیان : به شى
 بکەن، به لام ئه وھى که خۆى روقييە کەی کردوو
 و تى : به شى مەکەن تاوه کو دەچىن بۇ لاي
 پیغەمبەرى خوا (ع) و ئه وھى که رويدا باسى بۇ
 دەكەين و بزانە فەرمانمان به چى پى دەكەات،
 ئە مجار رویشن بۇ لاي پیغەمبەرى خوا (ع) و
 باسى رووداوه کەيان بۇ کردن، ئە ويش فەرمۇسى:

چىن زانىت ئە و سوره تە روقييە يە ؟ ئەمبار
فەرمۇسى : بە راستى پىكأتان، بەشى بىكەن و لە^{كەن}
گەل خۆتاندا پېشىكى منى تىبىكەن، ئەمبار
پېغەمبەرى خوا (ﷺ) پېكەنى.

٣٣١- عن خارجة بن الصلت عن عمّه علاقة بن
صحار أنه من بقوم فأتوه، فقالوا : إنك جئت من
عند هذا الرجل بخير، فارق لنا هذا الرجل، فأتوه
برجل معتوه في القيود، فرقاه بأم القرآن ثلاثة أيام
غدوة وعشية، كلما ختمها جمع بزاقه ثم تفل،
فكأنما أنشط من عقال، فأعطوه شيئاً فأتى النبي
(ﷺ) فذكر له، فقال النبي (ﷺ) : (كل فلعمري لمن
أكل برقية باطل، لقد أكلت برقية الحق)^١ واته : له

(خارجه)ی کورپی (الصلت) ووه له مامییه وه
 (علاقه)ی کورپی (صحاب) که وا به ته نیشت
 کومه لیکدا تیپه ریوه و ئه وانیش و توانیانه: تو لای ئه و
 پیاوه پر خهیره وه هاتووی، داوات لى ده کهین
 رو قییه يه ک بق ئه م پیاوه بکهیت، ئه مجار هینایان بق
 لای کابرا یه کی شیتۆکه که به ستبولیانه وه، ئه ویش
 بق ماوهی سی رقّ بھیانی و ئیواره سوره تی
 (الفاتحة) به سه ردا ده خویند، هه رکاتی ته و اوی
 بکر دبایه تفه کهی له ده مدا کوّده کرده وه و پییدا
 ده پژاند، ئه مجار کابرا چاک بویه وه، ئه وانیش
 شتیکیان پییدا، ئه ویش هات بق لای پیغەمبەری
 خواو (علیه السلام) باسی بق کرد، پیغەمبەری خوا (علیه السلام)

فەرمۇسى: بخۆ، سوئىندىبىٰ^۱، ئەگەر خەلکى لە روقىيەنى نارەوا خواردىيىتى ئەۋاتۇ لە روقىيەنى حۆق خواردوته).^۲

- ۳۳۲ - كان رسول الله (ﷺ) إذا مرض أحد من أهله نفث عليه بالمعوذات وهي: ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾، ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ﴾، ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ﴾^۱ واتە: ئەگەر يەكى لە كەسوکارەكەي پېغەمبەرى خوا (ﷺ) نەخۆش بکەوتايە ئەۋاتۇ فۇرى دەكردە بە سەريداو لە گەلىدأ ئەم سورەتاناھى دەخويىند: ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾، ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ﴾، ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ﴾.^۲

۱ چونكە خواي گەورە سوئىندى بە تەمنى پېغەمبەرى خوا خواردوه مەروە كە دەفرمۇيت: (لعمرك إنهم لفي سكرتهم يعمرون) مەروەها مەندى لە زانابازان

دەلتىن ئەو(لام)ە (لام الابتداء)ە نەك (لام القسم)

۲ / (مختصر مسلم : ۱۴۴۶)

٣٣٣ - أَنَّ النَّبِيَّ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) كَانَ إِذَا اشْتَكَى الْإِنْسَانُ الشَّيْءَ مِنْهُ أَوْ كَانَتْ بِهِ قَرْحَةٌ أَوْ جَرْحٌ، قَالَ النَّبِيُّ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) يَا صَاحِبَهُ هَذَا، وَوَضَعَ سَفِيَّاً بْنَ عَيْنَةَ سَبَابِتَهُ بِالْأَرْضِ، ثُمَّ رَفَعَهَا وَقَالَ : (بِسْمِ اللَّهِ تَرْبِيَةُ أَرْضِنَا بَرِيقَةٌ بَعْضُنَا يَشْفَى سَقِيمُنَا بِإِذْنِ رَبِّنَا) ^١ وَاتَّهُ :

پیغمه بری خوا (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) ئهگه رکه سیئک ئازاری هه بوايە يان برين و زاميکى پیوه بوايە ئهوا په نجهى بهم شیوه لىدەکرد، جا (سفيان)ى كورى (عيينه) په نجهى دە خسته سەر زهوي و ئە م GAR بە رزى كردە و فەرمۇسى: بە ناوى خوا، خۆلى زهوييە كەمام بە ليکى هەندىيەكمان، شيفاي نە خۆشە كانمان بادات بە ئىزنى پە روەردگارمان).

١ / مختصر مسلم: ١٤٥٨ (مختصر البخاري: ٢٢٤٩)

٣٤- عن عائشة أن النبي ﷺ كان يعود بعض أهله، يمسح بيده اليمنى ويقول : اللهم رب الناس أذهب البأس، وأشف أنت الشافي لا شفاء إلا شفاؤك شفاء لا يغادر سقماً، فلما ثقل في مرضه الذي مات فيه أخذت بيده فجعلت أمسحه بها وأقولها)^١ واته له عائيشة و رواية تراووه كهوا پتیغه مبهرو خواو (صلی الله علیه و آله و سلم) هندی له کهسو کاره کهی پهنا ده دایه خواو به دهستی راست دهیسپی و دهیفه رموو: ئهی خودایه .. پهروه ردگاری هه موو خه لکی .. ئازاره کهی لابره و شیفا بده و چونکه تنهنا تو شیفا ده دهیت، هیچ شیفاو چاره سه ریک نییه تنهنا شیفاو چاره سه ریک تو نه بیت چاره سه ریک که هیچ

دهردیک به جی نه هیلیت، کاتی نه خوشیه کهی که
پیوهی و هفاتی کرد له سه ری گران بتو دهسته کانی
ئوم گرت و جهسته بیم پی ده سپری و ئه و رو قیه یه م
ده خویند.

۳۳۵- امسح البأس، رب الناس بيدك الشفاء لا
کاشف له إلا أنت)^۱ واته : ئازاره کهی بسره و
لایبه ره، ئهی په روهردگاری خه لکی شیفا به
دهستی تویه، هیچ که سیک ناتوانیت ئازار لابه ریت
تهنها تو نه بیت.

۳۳۶- امسح البأس، رب الناس بيدك الشفاء لا
یکشف الکرب إلا أنت)^۲ واته : ئازاره کهی بسره و

۱ / (مختصر البخاری: ۲۲۴۸)

۲ / (الصحيحه: ۱۵۲۶)

لایبره، ئەی پەروەردگارى خەلکى شىفا بە دەستى تۆيە، هىچ كەسىك ناتوانىت ئەشكەنجه و ئازار لابەرىت تەنها تۆ نەبىت.

٣٣٧ - اذهب البأس، رب الناس بيدك الشفاء لا كاشف له إلا أنت^١ واته: ئازارەكەي بىسپەو لایبره، ئەی پەروەردگارى خەلکى شىفا بە دەستى تۆيە، هىچ كەسىك ناتوانىت ئازار لابەرىت تەنها تۆ نەبىت.

٣٣٨ - اكشف البأس، رب الناس إله الناس^٢ واته : ئازارەكەي لابەرە، ئەی پەروەردگارى خەلکى .. ئەی خوداي خەلکى.

١ / (مختصر مسلم : ١٤٦١)

٢ / (الصحيفة: ١٥٢٦)

۳۳۹ - بسم الله أرقيك، من كل شيء يؤذيك، من
 شر كل نفس أو عين حاسد، الله يشفيك، بسم الله
 أرقيك)^۱ واته: به ناوي خوا دوعا چارهت بۆ دەکەم،
 له - خراپەی - هەموو شتىك ئازارت بادات و له
 خراپەی هەموو نەفسىك(دەروونىك) يان چاوى
 حەسودىك، خوا شيفات بادات، به ناوي خوداوه
 دوعا چارهت بۆ دەکەم.

۳۴۰ - بسم الله يبريك، ومن كل داء يشفيك، ومن
 شر حاسد إذا حسد، وشر كل ذي عين).^۲ واته : به
 ناوي خوداوه چاره سهرت بکات، وە له هەموو
 نەخوشىيەك شيفات بادات، وە له خراپەی هەموو

۱ / (مختصر مسلم : ۱۴۴۴) (الصحيحه : ۲۰۶۰)

۲ / (مختصر مسلم : ۱۴۴۲)

حەسۋىدەك ئەگەر حەسۋىدى بىبات، وە لە خراپەي
ھەموو خاوهن چاوىك(واته : چاپىسىك)

٣٤١ - عن عثمان بن أبي العاص قال قلت : يا

رسول الله ﷺ عرض لي شيء في صلواتي، حتى ما
أدرى ما أصلني، قال : ذاك الشيطان ادنه. فدنوت
منه، فجلست على صدور قدمي قال : فضرب
صدرى بيده، وتفل في فمي، وقال: اخرج عدو الله،
ففعل ذلك ثلاثة مرات. ثم قال : (الحق بعملك، قال
عثمان : فلعمري ! ما أحسبه خالطني بعد') واته:
لە (عثمان) كۈپى (أبو العاص) ھۆ دەلىت: گۇتم:
ئەى پىيغەمبەرى خوا ﷺ لە نويىزەكە مدا شتىكىم بۆ
هات (هات بە سەرمدا) تاوه كۆ ئەوهى نەمدەزانى
چى نويىز دەكەم، فەرمۇسى: ئەوه شەيتانە، لېم

نزيك به رهوه، منيش ليٰ نزيك بoomهوهوله سه
 سنگي پييه کانم دانيشتم، دهليت: به دهسته کانى
 داي له سنگم و تفی کرد به ده ممداو گوتى: ده رچق
 ئى دوزمنى خوا، جا ئوهى سى جار دووباره
 کردهوه و ئەجار فەرمۇسى: بگەره کارەكت،
 عوسمان دهليت: سويندې، چىتر هەركىز تىكەلم
 نەبوو.

٣٤٢ - لدغت النبي ﷺ عقرب وهو يصلى، فلما
 فرغ قال : لعن الله العقرب، لا تدع مصلياً ولا غيره،
 ثم دعا بماءٍ وملحٍ وجعل يمسح عليها ويقرأ: ﴿قُلْ يَا
 أَيُّهَا الْكَافِرُونَ﴾، ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ﴾، ﴿قُلْ
 أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ﴾^١ واته: دوپشكىڭ لە كاتى
 نويىزدا داي بە پىغەمبەرى خواوه ﷺ، كاتى لە

نویزه که بسوه و فرموده : له عن هتی خواله
 دووپشک، واژله نویزه رو جگه له نویزه رناهیئنی،
 ئه مجار داوای هندی ئاواو خوی کردو پاشان
 دهستی به سرینی جیگه که کرد و ئه و سوره تانه هی
 ده خوینده و : ﴿قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ﴾، ﴿قُلْ أَعُوذُ
 بِرَبِّ الْفَلَقِ﴾، ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ﴾

۱۱۷- ما يعوذ به الأولاد

نهوهی که من دالله کانی پی پهنا ده گرت

۳۴۳ - أعيذكم بكلمات الله التامة من كل
 شيطان و هامة و من كل عين لامة. ويقول: (إن
 أبا كما كان يعوذ بها إسماعيل وإسحاق).^۱ واته:
 پهناندان ده دهم به وته ته واوه کانی خواله هموو

۱ / صحيح ابن ماجه: ۳۵۰ (صحيح الكلم الطيب : ۱۱۸)

شهیتانیک و له هه موو زینده و هریکی زیان به خش و
له هه موو چاویکی لومه کراوی زیان به خش. ئە مجار
دە یە فەرمۇو: باوكتان - ئىبراهيم - بەم دوعا يە
ھەر دوو كورزە كەی _ ئىسماعيل و ئىسحاقى - پەنا
دەدا.

۱۱۸- الشيء يراه ويعجبه ويخشى أن يصيبه بعينه
ئەگەر شتىکى بىنى سەرسامى كردو سەرنجى
راكىشاولەوە ترسا توشى چاوي خۆى بىت

۳۴۴- إذا رأى أحدكم من نفسه أو ماله من أخيه
ما يعجبه فليدع له بالبركة فإن العين حق.)^۱ واتە:
ئەگەريە كىكتان له نەفسى خۆيدا يان له مالى
براکەيدا شتىکى سەرنج راكىشى بىنى ئەوا با

دوعای برهه که تی بوق بکات، چونکه چاو راسته و
حده).

۱۱۹- الدعاء ملن أحس وجعاً في جسده

دوعای که سیک نه گه ره استی به ئازاریک کرد له
جهه سته یدا

۳۴۵- ضع يدك على الذي يألم من جسدك وقل:
بسم الله ثلاثاً، وقل سبع مرات: أَعُوذ بالله وقدرته
من شر ما أجد و أحاذن)^۱ واته: دهست بخره سه
نه و جيگه یه که ئازارت ده دات له جهه سته تداو
بلی: (بسم الله) سی جار، نه مجار حهه وت جار بلی:
پهنا به عيززه تو توانای خوا ده گرم له خراپهه
نه و ئازاره هه استی پیده که مو خومی لیده پاریزم.

۳۴۶- إذا اشتكيت فضع يدك حيث تشتكي،

وقل: بسم الله وبالله، أَعُوذ بِعَزَّةِ اللهِ وَقُدرَتِهِ مِنْ شرِّ
 ما أَجَدَ مِنْ وَجْعِي هَذَا، ثُمَّ ارْفَعْ يَدَكَ ثُمَّ أَعُدَّ ذَلِكَ
 وَتَرَا^۱) وَاتَّه : ئەگەر ھەستت بە ئازارىك كرد ئەوا
 دىستت بخەرەوە سەر جىڭەي ئازارەكە و بلى :

(بسم الله و بالله) : پەنا بە عىززەت و تواناي خوا
 دەگرم لە خراپەي ئەم ئازارەي ھەستى پىددەكەم،
 ئەمچار دەستت بەرز بکەرەوە و چەند جارىك
 دووبارەي بکەرەوە.

١٢٠- الدعاء للمرifض

پارانهوه بونه خوش

٣٤٧- يجلس عند رأسه ثم يقول سبع مرات،

أسأل الله العظيم، رب العرش العظيم أن يشفيك فإن
كان في أجله تأخير عوفي من وجعه^١ واته : له سهر
سهرى داده نيشت و حهوت جار ده يفه رمoo : داوا له
خواى مهزن ده که م، خاوهنى عه رشى مهزن که
شيفات بذات، جا ئه گه ر له ئه جه له که يدا دواکه وتن
نوسرابيٽ ئوا له ئازاره که چاك ده بيته وه.

٣٤٨- اللهم اشف عبدي ينكا لك عدواً، أو يمشي
لك إلى الصلاة.^٢ واته : ئهى خودايه .. بهنده که ت

١/ (صحیح الأدب المفرد: ٥٣٦)

٢/ (الصحيحۃ: ١٢٦٥)

چاره سه ر بکه دوزمنه که ت بق ببه زینیت، یان له به ر
تقو به ره و نویزه کان بپوات.

۳۴۹ - لا بأس طهور ان شاء الله تعالى^۱. واته :
هیچ نییه له تاوانه کان پاک ده بیته وه به ویستی
خوا.

۳۵۰ - قال سعد بن أبي وقاص أَنَّه (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّدَ) : مسح
يده على وجهي وبطني ثم قال (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّدَ) : اللَّهُمَّ اشف
سعداً، (ثلاثاً)^۲ واته : سعدی کوری أبو وقاص
ده فرمودیت : که وا پیغه مبهه ری خوا (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّدَ) به
دهسته کانی ده موچاوو سکی منی سرپی و ئه مجار
فه رمووی : ئهی خودایه شیفای سه عد بده . (سی
جار).

۱ / مختصر البخاری: ۲۲۲۱

۲ / مختصر البخاری: ۶۲۶)، (صحیح الأدب المفرد: ۵۲۰

١٢١- الدعاء عند رؤية أهل البلاء

پارانه وە لە كاتى بىينىنى ئەوانەي توشى بەلا
هاتتوو

٣٥١- الحمد لله الذي عافاني مما ابتلاك به،
وفضلنی على كثير ممن خلق تفضيلاً^١. واتە :
سوپاس و ستايىش بق ئەو خوايىھى كە منى لەشساغ
كردووه و پاراستومىھىتى لەوهى توشى تو بۇوه، وە
فەزلى منى داوه بە سەر زورىك لەوانەي كە دروستى
كردووه بە فەزلى خۆى.

٣٥٢- الحمد لله الذي عافاني مما ابتلاك به،
وفضلنی عليك، وعلى كثير من عباده تفضيلاً^٢.

١/ (الصحيحة : ٦٠٢ / ٢٧٢٧)

٢/ (صحيغ الجامع : ٥٥٥)

واته : سوپاس و ستایش بقئه و خوایه‌ی که منی
له شساغ کرد ووه و پاراستومیه‌تی له وهی توشی تۆ^۱
بووه، وه فهزلی منی داوه به سه رتۆداو به سه ر
زوریک له به نده کانیدا به فهزلی خۆی.

۱۲۲- ما یقول إذا تطیر بشيء

پارانه وهی به دلدا هاتنی ره شبینی و شوومی

۳۵۳- إذا تطيرتم فامضوا، وعلى الله توكلوا.^۱

واته: ئەگەر بە شتىك ره شبین بۇون ئەوا بىرقى و
بەردە وام بنو پەنا بە خوا بىگىن.

۳۵۴- اللهم لا طير إلا طيرك، ولا خير إلا خيرك

ولا إله غيرك^۲. واته : ئەی خودايە.. هىچ ره شبین

۱ / (الصحیحة : ۳۹۴۲)

۲ / (الصحیحة : ۱۰۶۵)

نیم به رانبه رشتیک ته‌نها ئه وه نه بیت خوت به
خرابیت داناوه و خه‌یرو چاکه‌ش له هیچ شتیکه وه
نییه ته‌نها ئه وه نه بیت که له لای خوت‌هه وه دیت، وه
جگه له تو هیچ خوایه‌ک نییه شایسته‌ی په‌رستن
بیت.

١٢٣ - کراهیة الموت

جه زنه‌کردن له مردن

٣٥٥ - لا يتمنين أحدكم الموت لضر نزل به ،
فإن كان ولا بد فاعلا ، فليقل : اللهم أحيني ما كانت
الحياة خيرا لي ، وتوفني إذا كانت الوفاة خيرا لي))^۱
واته : با هیچ که‌س له ئیوه خۆزگه به مردن
نه خوازیت له بەر زیان و زه‌ره‌ریک که پیشی ده‌گات،

ئەگەر هەر ناچار بۇو بىللىت ئەوا با بلىت : خودايە
بىمېتىنە تا ئەو كاتەي ژيان بۇ من باشتەرە بىمېتىنە
ئەگەر مردىن بۇ من باشتەرە).

٣٥٦ - لا يَتَمْنَى أَحَدُكُمُ الْمَوْتَ، وَلَا يَدْعُ بِهِ قَبْلَ
أَنْ يَأْتِيهِ، وَإِنَّهُ إِذَا مَاتَ انْقَطَعَ عَمْلُهُ، وَإِنَّهُ لَا يَزِيدُ
الْمُؤْمِنُ عَمْرَهُ إِلَّا خَيْرًا^١. وَاتَّهُ: بَا هِيجْ كَهْسْ لَهْ ئَيْوَه
خۆزگە بە مردىن نەخوازىت و با داوى نەكات لە
پىش ئەوهى پىيى دەگات، چونكە ئەگەر بىرىت
چىتىر كرده وەكانى دەبچرىت و نامېنېت، وە زىياد
بوونى تەمهنى ئىماندار تەنها چاكەى بۇ زىياد
دەگات.

١٢٤- دعاء المريض إذا يئس من حياته

پارانه وھي نه خوشیك نه گهر بی نومید بوو بوو له ژيان

٣٥٧- إذا قال العبد : لا إله إلا الله، والله أكبر،

قال الله -عز وجل- : صدق عبدي، لا إله إلا أنا،

وأنا أكبر، وإذا قال العبد، لا إله إلا الله وحده، قال :

صدق عبدي، لا إله إلا أنا وحدي، وإذا قال : لا إله

إلا الله لا شريك له، قال : صدق عبدي، لا إله إلا أنا

ولا شريك لي، وإذا قال : لا إله إلا الله له الملك وله

الحمد، قال : صدق عبدي، لا إله إلا أنا لي الملك،

ولي الحمد وإذا قال : لا إله إلا الله ولا حول ولا قوة

إلا بالله قال : صدق عبدي لا إله إلا أنا ولا حول ولا

قوة إلا بي، من رزقهن عند موته لم تمسه النار^١.

واته : ئەگەر بەندەيەك وتى : هىچ خوايىك نىيە
 شايىستەي پەرسىن بىت تەنها (الله) نەبىت و خوالە
 ھەموو گەورە ترە، خواى گەورە دەفەرمۇيىت :
 بەندەكەم راستى گوت، هىچ خوايىك نىيە
 شايىستەي پەرسىن بىت تەنها من نەبىت و من لە
 ھەموو گەورە ترم، وە ئەگەر بەندەكە وتى : هىچ
 خوايىك نىيە شايىستەي پەرسىن بىت تەنها (الله)
 نەبىت تاك و تەنها يە، خواى گەورە دەفەرمۇيىت :
 بەندەكەم راستى گوت هىچ خوايىك نىيە شايىستەي
 پەرسىن بىت تەنها من نەبىت من تاك و تەنها م، وە
 ئەگەر وتى : هىچ خوايىك نىيە شايىستەي پەرسىن
 بىت تەنها (الله) نەبىت هىچ ھاوهلىكى نىيە، خواى
 گەورە دەفەرمۇيىت : بەندەكەم راستى گوت هىچ

خوایه ک نییه شایسته‌ی په رستن بیت ته‌نها من
 نه بیت هیچ هاوه لیکم نییه، وه ئه گهروتی : هیچ
 خوایه ک نییه شایسته‌ی په رستن بیت ته‌نها (الله)
 نه بیت، هه موو سوپاس و ستایش و مولک ته‌نها بق
 ئه وه، خوای گهوره دده رمویت : به‌نده که م راستی
 کرد هیچ خوایه ک نییه شایسته‌ی په رستن بیت
 ته‌نها من نه بیت و هه موو مولکیک بق منه، سوپاس و
 ستایشیش بق منه، وه ئه گهروتی : هیچ خوایه ک
 نییه شایسته‌ی په رستن بیت ته‌نها (الله) نه بیت،
 هیچ توانا و هیزیک نییه ته‌نها به خوا نه بیت، خوای
 گهوره دده رمویت : به‌نده که م راستی کرد هیچ
 خوایه ک نییه شایسته‌ی په رستن بیت ته‌نها من
 نه بیت و هیچ توانا و هیزیک نییه ته‌نها بق من نه بیت،

هه رکه سیک خوای گهوره ئه م چهند و شانه بی به
نسیب کرد له کاتی سه رهمه رگدا ئه وا ئاگر به ری
جهسته ناکه ویت.

٣٥٨ - اللهم اغفر لي وارحمني وألحقني بالرفيق
الأعلى^١. واته : ئهی خودایه.. له تاوانه کامن
خوشبه و به زهیت پیمدا بیته وه و بمگهینه به
هاوریانی پله به رز.

١٢٥ - التلقین عند الموت

ته لقین کردن له کاتی سه رهمه رگدا

٣٥٩ - لقنوا موتاکم : لا اله الا الله فإنه من كان
آخر كلامه لا اله الا الله عند الموت دخل الجنة يوماً

من الدهر، وإن أصابه قبل ذلك ما أصابه^١. واته : ته لقيني مردووه كانتان بکهن به (لا اله الا الله) چونكه هه رکه سیک دوایین وشهی (لا اله الا الله) بیت له کاتی مردند ائه وا ده چیته به هه شته وه رقییک له رقزان، هه رچه نده له وه پیش ائه وهی توشی بوروه توشی بوروه.

قال الشيخ - رحمة الله - : وليس التلقين ذكر الشهادة بحضور الميت وتسميعها إياه، بل هو أمره بأن يقولها، خلاف لما يظن البعض. اهـ.^٢ واته : شهیخ فه رمومیه تی - ره حمه تی خوای لی بیت - ته لیقن به و شیوه یه نییه که شایه تمان ده دهنه به ر

١/ (صحیح العوارد : ٧١٩)

٢/ (أحكام الجنائز : ٢٠١٩)

گوئیدا له کاتى سهره مه رگدا، به لکو ئەو فەرمانى
پىكىردووه كە بىلىت، به جياواز له كەل ئەوانەي كە
وا دەزانن.

١٢٦- الدعاء عند الميت

پارانەوهى لاي مردوو

٣٦٠- اللهم اغفر (لأبى سلمة) وأرفع درجته في
المهديين واخلفه في عقبه في الغابرين وأغفر لنا وله يا
رب العالمين وافسح له في قبره ونور له فيه^١. واته :
ئى خودايە.. لە تاوانەكانى (ابو سلمه) خوشبە و
پلەي بەرز بکەرەوە لە ناو رىنەمۇيىكراوە كانداو لە
نەوە كە يىدا كەسانى باش بھىلەوە كە
بەرژەوەندىيەكانى بپارىزنى، لە تاوانەكانى ئىمەو

ئەویش خۆشبە ئەی پەروەردگارى جىهانىان و
كۆرەكەی بۇ فراوان بکەرەوە و روناڭى بکەرەوە.

٣٦١ - اللهم اغفر لي وله، واعقبني منه عقبى
حسنة^١. واته : ئەی خودايە لە تاوانەكانى من و ئە و
خۆشبە و چاكە يەكى باشتىم لە شويىنەكەی بۇ دانى.

١٢٧ - الدعاء لمن أصيّب بمصيبة

پارانەوەي كەسيك توشى موصىبىتىك هاتبىت

٣٦٢ - ما من عبد تصيبه مصيبة فيقول: أنا الله
وانا اليه راجعون، اللهم اجرني في مصيبيتي واخلف
لي خيرا منها، الا اجره الله في مصيبيته واخلف له
خيرا منها^٢. واته : مىچ بەندەيەك توشى

١ / (مختصر مسلم : ٤٥٢)

٢ / ((مختصر مسلم : ٤٦١))

موصیبه تیک نابیت و بلیت : ئیمە ھەموو ھى خواين و ھەر بق لای ئەودە گەپیینەوە، ئەی خودا يە .. پاداشتم بده رەوە لەم موصیبە تەداو لەوە باشتىم لە جىڭەي بق دابنى، ئىلا خواى گەورە پاداشتى موصیبە تەكەى دەداتەوە لەوە باشتى باشىم لە جىڭەي بق دادەنا.

٣٦٣ - إذا مات ولد الرجل يقول الله تعالى لملائكته : أقبضتني ولد عبدي ؟ فيقولون : نعم، فيقول : أقبضتني ثمرة فؤاده ؟ فيقولون : نعم، فيقول : فماذا قال عبدي ؟ فيقولون : حمدك واسترجع، فيقول : ابني لعبدي بيتاً وسموه بيت الحمد^١. واته : ئەگەر مندالى كەسىك مىرى ئەوا

خواي گەورە بە فريشته كانى دەلىت : ئا ياخى رۆخى
 مەندالى بەندەكەي منتان كېشا ؟ ئەوانىش دەلىن :
 بەلىٰ : دەلىت : ئا ياخى جىھەر گوشەكەي ئەوتان رەچ
 كېشا ؟ ئەوانىش دەلىن : بەلىٰ، خواي گەورە
 دەفەرمۇيت : ئەى بەندەكەم چى گوت : ئەوانىش
 دەلىن : (الحمد لله) و (إِنَّا لِلَّهِ إِنَا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ) وَتَ،
 ئەويش دەلىت : مالىئىك بىقۇ بەندەكەم دروست بىكەن و
 ناوى بنىن مالى (الحمد).

١٢٨ - الدعاء للميت في صلاة الجنائز

پارانەوە بۇ مردۇو لە كاتى نويىرى جەنازە

٣٦٤ - اللهم اغفر له وارحمه واعافه واعف عنه
 واكرم نزله ووسع مدخله واغسله بالماء والثلج والبرد
 ونقه من الخطايا كما نقيت الشوب الابيض من الدنس

وابدله دارا خیرا من داره واهلا خیرا من اهله وزوجا
 خیرا من زوجه وادخله الجنة واعذه من عذاب القبر
 ومن عذاب النار^۱). واته : ئهی خودایه.. له
 تاوانه کانی خوشبه و به زه بیت پیدا بیته وه و
 بیپاریزه و لئی خوشبه و جیگه و پیگه‌ی به رزو به پریز
 بکه و شوینی بؤ فراوان بکه و به ئاولو به فرو ته رزه
 بشوره وه و له تاوانه کانی پاکی بکه روه هه رووه کو
 چون جلی سپیت له پیسی پاک کردوه ته وه و
 مالیکی پی ببه خشه له ماله که‌ی خوی باشترو
 چاکتر بیت و که سوکاریک له که سوکاره که‌ی خوی
 باشترو چاکتر بیت و خیزانیک له خیزانه که‌ی خوی
 باشترو چاکتر بیت و بیخه ره به هه شته وه و په نای
 بدنه له سزای گپرو له سزای ئاگر.

٣٦٥ - اللهم اغفر لحينا ، وميتنا ، وشاهدنا ،
 وغائبنا ، وصغيرنا وكبيرنا ، وذكرنا وأنثانا ، اللهم من
 أحبيته منا فأحييه على الاسلام ، ومن توفيته منا
 فتوفه على الإيمان ، اللهم لا تحرمنا أجره ولا تضلنا
 بعده . واته : ئهی خودایه .. له زیندووه کانمان و
 مردووه کانم____ان و ئاماده بیوه کانم____ان و
 ئاماده ن____ه بیوه کانمان و ب____چوکه کانمان و
 گهوره کانمان و نیره کانمان و مییه کانمان خوشبه ،
 ئهی خودایه .. ئه و که سهی له ئیمه دهیزینیت ئه وا
 له سه رئیسلامه تی بیزینه و ئه وهی دهیمریتیت ئه وا
 له سه رئیمان بیمریتنه ، ئهی خودایه بی شمان
 مه که له پاداشته کهی و له پاش ئه و گومرامان
 مه که .

٣٦٦ - اللهم إن فلان ابن فلان في ذمتك ، وحبل
 جوارك ، فقه فتنۃ القبر وعذاب النار ، وأنت أهل
 الوفاء والحق ، فاغفر له وارحمه إنك أنت الغفور
 الرحيم^١ . واته : ئهی خودایه .. ئهوا فلانی کوری
 فلان له سایه و پاریزگاری تؤدایه، وله پهناى
 تؤدایه، له فیتنهی کورو سزای ئاگر بیپاریزه، تو
 خاوهنى وەفاو خاوهنى حەقى، له توانەكانى
 خۆشبەو بەزەيیت پېيىدا بىتەوە هەرتۇ لېبوردەو
 بە بەزەيیت.

٣٦٧ - اللهم عبده وابن أمتك احتاج إلى رحمتك،
 وأنت غني عن عذابه ، إن كان محسناً فرد في
 حسناته ، وإن كان مسيئاً فتجاوز عنه. ثم يدعوا ما

شاء ان یدعو^۱. واته: ئەی خودایه.. بەندەو کوپى
 کۆیلەكەت پیویستى بە بەزەيى تۆيە، تۆ نقد
 دەولەمەندى لە سزادانى ئەوو بى نيازى، جا ئەگەر
 چاكەكار بwoo ئەوا بە چاكى پاداشتى بدهەرەوە
 ئەگەر خراپەكار بwoo ئەوا لە تاوانەكانى خوشبە،
 ئەجار بە ويستى خۆى بۆى دەپارپىتەوە.

١٢٩ - الدعاء للطفل

پارانەوە بۇ منداڭ

٣٦٨ - اللهم اغفر لحينا ، وميتنا ، وشاهدنا ،
 وغائبنا ، وصغيرنا وكبيرنا ، وذكرنا وأنثانا ، اللهم
 من أحييته منا فأحيه على الإسلام ، ومن توفيت
 منا فتوفه على الإيمان ، اللهم لا تحرمنا أجره ولا

تغلنا بعده^۱) واته : ئەی خودایه .. لە زیندووه کانمان و مردووه کانمان و ئاماده بووه کانمان و ئاماده نە بووه کانمان و بچوکە کانمان و گەورە کانمان و نىرە کانمان و مىيە کانمان خوشبە، ئەی خودایه .. ئەو كەسەی لە ئىمە دەيرىنىت ئەوالە سەر ئىسلامەتى بىرئىنە و ئەوهى دەيرىنىت ئەوالە سەر ئىمان بىرمىنە، ئەی خودایه بى بەشمان مەكە لە پاداشتە كەي و لە پاش ئە و گومپامان مەكە.

٣٦٩ - عن سعيد بن المسيب قال: صلية وراء أبي هريرة على صبي لم يعمل خطيئة قط، فسمعته يقول : اللهم اعذه من عذاب القبر.^۲ واته : لە

۱ / صحيح ابن ماجه : (١٥٢٠)

۲ / مدياة الرواة، إسناده صحيح : (١٦٣١)

(سعید) کوری (المسیب) ووه دهلىت: له پاش (أبو هریره) وه نویژم کرد له سهـرـ منـدـالـیـكـ هـرـگـیـزـ تـاـوانـیـ نـهـ کـرـدـ بـوـوـ،ـ گـوـیـمـ لـیـ بـوـوـ دـهـیـفـهـ رـمـوـوـ:ـ ئـهـیـ خـوـدـایـهـ لـهـ سـزاـیـ نـاـوـ گـوـپـ بـیـپـارـیـزـهـ.

٣٧٠ - كان أبو هريرة إذا صلى على الطفل يقول : اللهم اجعله لنا سلفاً وفرطاً وأجرأً . واته : أبو هریره ئهـ گـهـرـ نـوـیـژـیـ لـهـ سـهـرـ منـدـالـیـكـ بـکـرـدـبـایـهـ ئـهـ وـ دـهـیـفـهـ رـمـوـوـ:ـ ئـهـیـ خـوـدـایـهـ بـیـکـهـ یـتـهـ پـاـشـکـهـ وـتـیـ باـشـ وـ پـاـداـشـتـیـکـیـ پـیـشـکـهـ وـتـوـوـوـ پـاـداـشـتـ بـوـمـانـ.

٣٧١ - والسقط يحصل عليه، ويُدعى لوالديه بالغفرة والرحمة^٢ . واته: له بارچوویش نویژی لـهـ

١ / (أحكام الجنائز : ١٦٠ / ١٦١)، (مختصر البخاري : ١ / ٣٩٠) عن الحسن بإسناد صحيح

٢ / (صحیح الجامع : ٣٥٢٥) (صحیح أبي داود : ٣١٨)

سهر ده کریت و دعوا به دایک و باوکی ده کریت که
خوای گه وره لیيان خوشبیت و ره حمیان لی بکات.

١٣١ - دعاء دخول الميت القبر

**پارانه وهی نه و کاته که مردووه که ده خریته ناو
گوره که یه وه**

٣٧٢ - بسم الله وبالله و على سنة رسول الله أو
على ملة رسول الله^۱. واته : به ناوی خواو پشت به
خواو له سهر سونته تی پیغه مبه ری خوا (عليه السلام)، یان
له سهر میله تی پیغه مبه ری خوا (عليه السلام).

٣٧٣ - الميت إذا وضع في قبره فليقل الذين
يضعونه حين يوضع في اللحد : باسم الله وبالله وعلى

۱ / صحيح أبي داود : ۲۲۱۳) (أحكام الجنائز : ۱۹۲)

ملة رسول الله^۱. واته : ئەگەر مردوو خرایە ناو
کۆرەوە با ئەو كەسەئى كە دەيختە ناو كۆرەكەوە
بلىت : به ناوى خواو پشت به خواولە سەر
میللەتى پىغەمبەرى خوا (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ).

۳۷۴ - بسم الله وفي سبيل الله وعلى ملة رسول
الله^۲. واته : به ناوى خواولە پىتناوى خواولە سەر
میللەتى پىغەمبەرى خوا (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ).

۱۴۲- الدعاء بعد الدفن

پارانەوەي پاش ناشتنى

۳۷۵ - استغفروا لاخيكم وسلوا له التثبيت فانه
الآن يُسأل^۱. واته: داواي ليخوشبوون بۇ براكەتان

۱ / أحكام الجنائز: ۱۹۳

۲ / صحيح ابن ماجه: ۱۵۷۲

بکنه و داواي دامه زداوي بق بکنه چونكه ئىستا ئەو
پرسىارى لى دەكريت.

قال الشيخ — رحمة الله — التلقين المعروف اليوم
لا يصح فيه حديث، والعمل به بدعة، ولا يرد هنا ما
اشتهر من القول بالعمل بالحديث الضعيف في فضائل
الأعمال، فإن هذا محله فيما ثبت مشروعيته
بالكتاب أو السنة الصحيحة، وأما ما ليس كذلك فلا
يجوز العمل فيه بالحديث الضعيف، لأنه تشريع ولا
يجوز ذلك بالحديث الضعيف، لأنه لا يفيد إلا الظن
المرجوح اتفاقاً، فكيف يجوز العمل بمثله؟ فلينتبه
لهذا من أراد السلامة في دينه. اهـ^١. واته : شهيخ

١ / صحيح أبي داود (٣٢٢١)

٢ / (الضعفية تحت رقم : ٥٩٩)

— رحمةتى خواى لى بىت — فەرمۇویەتى : ئەو تەلقىنەي ئەمېرىخە يە هىچ فەرمۇودە يەكى (صحيح)ى لە سەرنەھاتووه و كار كىردىن پىسى بىدۇعە يە وە ليّرەدا نابىت كار بىكىت بە وەي كە دەلىن : فەرمۇودەي (ضعيف) دەكىت كارى پى بىكىت لە كرده وە باشەكاندا، چونكە ئەمە جىڭە يە كە دەبىت تەنها كار بە قورئان يان فەرمۇودە (صحيح)ەكان بىكىت، بەلام ئەگەر ئەوە نەبۇو ئەوا كار بە فەرمۇودەي (ضعيف) ناكىت، چونكە ئەوە دانانى شەرعە و ئەمەش بە فەرمۇودەي (ضعيف) نابىت، چونكە هىچ سۈودى نىيە ئىللا گومانى پەسەندىكراو نەبىت بە يەكىدەنگى زانىيان، جا چۆن دەبىت كار بە وىنە و

هاوشیوه که بکریت؟ جائے و که سهی که
سەلامەتى دەۋىت لە دىنە كەيدا ئەوا با ئاكاي لە
خۆى بىت.

١٣٣ - دعاء التعزية

نزاو پارانە وەي تەعزى

٣٧٦ - إن الله ما أخذ ، والله ما أعطى ، وكل
شيء عنده إلى أجل مسمى فلتصبر ولتحتسب .
واته: هەموو ئەوهى خوايى كە بىرىدە وە، وە
ھەموو ئەوهى كە دەيىبە خشى ھەر ھى خوايى، وە
ھەموو شتىك لاي ئەوبە ئەجەلىكى دىيارىكراوه،
بۇيە ئارام بىگە و چاوه پىنى پاداشت لە خوا بکە.

١٤٤- دعاء زيارة المقابر

پارانە وەرىدانى گۈرستان

٣٧٧ - السلام عليكم أهل الديار ، من المؤمنين
 و المسلمين، وإن شاء الله بكم لاحقون أنتم لنا
 فرط، ونحن لكم تبع، أسأل الله لنا ولكم العافية^١.
 واته: سلواتان ليبيت ئەى خاوهن خانەكان - ئەھلى
 ئەم گۈرستانه - له ئيمانداران و موسلمانان، وە
 ئىمەيش بە ويستى خوا پىستان دەگەين، ئىۋە بۆ
 ئىمە پېشىكە وتۇون - دەستپېشىخەرن - ئىمەش بۆ
 ئىۋە شويىنكەوتەين، داوا له خوا دەكەم له ئىمە و
 ئىۋە ببورىت و بمانپارىزىت.

٣٧٨ - سلام على أهل الديار من المؤمنين و المسلمين، ويرحم الله المستقدمين منا والمستأخرين، وإن شاء الله بكم لاحقون^۱. واته: سلاوتان ليبيت ئى خاوهن خانه کان - ئەھلى ئەم گورستانه - له ئىمانداران و موسلمانان، خوا به زەبى بە پېشىكە و تۈۋو دواكە و تۈۋو كانماندا بىتتەوە و ئىئمەيش بە ويستى خوا پىتتان دەگەين.

٣٧٩ - السلام عليكم أهل دار قوم مؤمنين، وإننا وإياكم وما توعدون غداً مؤجلون، وإنما إن شاء الله بكم لاحقون، اللهم اغفر لأهل بقىع الغرقد^۲. واته: سلاوتان ليبيت ئى خاوهن خانه ئىماندارە کان

۱ / (مختصر مسلم : ۴۹۷)

۲ / (أحكام الجنائز : ۲۲۹)

(ئەھلى ئەم گۈرپستانە)، وە ئىمە و ئىۋە و ئەۋە
بەلېنغان پى دراوه بۆ سبەينى دواخراوه، ئىمە يش
بە ويىستى خوا پىتان دەگەين، ئەى خودايە.. لە
مردووه كانى گۈرپستانى (بقيع الغرقد) خۆشىءە.

قال الشیخ - رحمه الله - : وأما قراءة القرآن
عند زيارتها فمما لا أصل له في السنة، بل الأحاديث
المذكورة تشعر بعدم مشروعيتها، إذ لو كانت
مشروعة لفعلها رسول الله ﷺ وعلمها أصحابه . ا
هـ .^١ شیخ - ره حمەتى خواى لىبىت -
فەرمۇويەتى : خويىندەۋە ئورئان لە كاتى
سەردانى گۈرپستان يەكىكە لەو شتانەى كە هىچ
بنەمايىھەكى نىيە لە سوننەتدا، بەلكو ئەو

فه موودانه هاتون له ریگایانه وه بوت
ده ردنه که وئت که دروست نییه، چونکه ئه گه
دروست بوایه ئه وا پیغەمبەری خوا (علیه السلام) ده یکردو
هاوه لانی فیئر ده کرد.

١٤٥ - صلاة ركعتين من أراد السفر

ئه نجامدانى دوو رکات نويژ بۇنە و كەسەي
ده يە وئىت سەفەر بکات

٣٨٠ - إذا خرجت من منزلك، فصل ركعتين
يمتعانك من مخرج السوء، وإذا دخلت إلى منزلك
فصل ركعتين يمنعانك من مدخل السوء^١. واته:
ئه گه له مال ده رچویت، ئه وا دوو رکات نويژ بکه
چیتر له خراپەی ده رچوون ده تپارىزى و ئه گه

چوویته ژووره وه بۆ ماله کهی خوت ئهوا دوو رکات
نویز بکه چیتر ده تپاریزی لە خراپهی هاتنە
ژووره وه.

قال الشيخ - رحمه الله - : إنه قد توفر ثلاثة
أحاديث في الصلاة عند السفر، فهل يمكن الاستدلال
بذلك على مشروعية هذه الصلاة؟ فالجواب : نعم،
فإن حديث أبي هريرة وحده ينهض لإثبات الشرعية
فكيف إذا انضم إليه الحديث المرسل. اهـ^۱. واته :
شیخ - ره حمه تى خواى لیبیت - فه رموویه تى :
سى فه رمووده هاتووه له بارهی نویزی سەفەره وه،
ئایا ده کریت بکریتە بەلگە بۆ دروستبوونى ئەم
نویزە؟ وەلامە کە : بەلى، چونکە فه رمووده کەی

(أبو هریره) به تنهای ده کریت بکریت به لگه بتو
دروستبوونی ئەم نویژە، ئەی چۆنە ئەگەر
فەرمۇودە يەكى دىكەي (مرسل) ئى هاتە پال ؟

١٣٦- صلاة ركعتين لمن قدم من السفر

ئەنجامدانى دووركات نويژ بۇ كەسىك لە سەفەر
گەپاپىتە وە

٣٨١- كان النبي ﷺ قلما يقدم من سفر
سافره إلا ضحى، وكان قدم من سفر بدأ بالمسجد،
فيركع فيه ركعتين^١. واته: پىغەمبەرى خوا ﷺ
كە مجارئە كەر لە سەفەر يېك كە كردىوو
دەگەپاپىتە وە ئىللا لە چىشتەنگاودا نەبى، وە ئەگەر
لە سەفەر كەي بگەپاپىتە وە لە مزگەوتە وە دەستى
پى دەكردو دوو رككات نويژى تىيدا دەكرد.

٣٨٢- قال النبي ﷺ لجابر : (ادخل - أي المسجد - فصل ركعتين) ^١. واته : پيغه مبهري خوا(ﷺ) به (جابر) ى گوت : بچو ژووره وه - واته : بچو مزگه وت - دوو رکات نويژ بکه .

١٣٧- دعاء المقيم للمسافر

٣٨٣- أستودع الله دينك وأمانتك وخواتيم عملك ^٢. واته : دين و سپارده و کوتایی کاره کانت به خوا ده سپیرم .

٣٨٤- زودك الله التقوى ، وغفر ذنبك ويسرك الخير حيثما كنت ^٣ . واته : خواي گهوره ته قوات به

١ / (مختصر البخاري : ٩٩٠)

٢ / (الصحيحة : ١٤، ٢٤٨٥)

٣ / (صحیح الکلم الطیب : ١٣٦)

توبیش و بکات و له تاوانه کانت خوش بیت و چاکه ت
بۆ سووک و ئاسان بکات له هر کوییه ک ببیت.

٣٨٥ - اللهم اطع له بعد، و همون عليه السفر^۱.
واته : ئەی خودایه .. دوورى بۆ نزیک بکەرە وە و
گەشتە کەی بۆ سووک و ئاسان بکەرە وە .

١٣٨ - دعاء المسافر للمقيم

پارانه وەی گەشتیار بۆ نیشته جى^۲

٣٨٦ - أَسْتَوْدُعُكُمُ اللَّهُ الَّذِي لَا تُخْبِعُ وَدَائِعَهُ .
واته : ئەتا نسپیرم بەو خوایهی کە سپارده کان بزر
ناکات.

۱ / (الصحیح : ۱۷۳۰)

۲ / (صحیح الکلم الطیب : ۱۳۳)

١٣٩ - دعاء ركوب الدابة

پارانە وەي سوار بۇونى ولاغ يان ھەر ئامىرى
گواستنە وە

٣٨٧ - بسم الله - ثلاثاً - فلما استوى على
ظهرها قال: الحمد لله، ثم قال: ((سبحان الذي سخر
لنا هذا وما كنا له مقرنين وإنما إلى ربنا لمنقلبون)).
ثم قال: الحمد لله - ثلاثاً -، ثم قال : الله أكابر -
ثلاثاً -، ثم قال : سبحانك إبني قد ظلمت نفسى
فاغفر لي فإنه لا يغفر الذنوب إلا أنت، ثم ضحك^(١).
واته : به ناوى خوا (سىّ جار) كاتىك له سەر پشتى
- ولاخەكە - - جىڭىر بۇو فەرمۇسى : سوپاس و
ستايىش بۇ خوا، ئەمچار فەرمۇسى : (پاكى و

بیگه ردی بوقئه و که سهی که ئەمەی بوق
رە خساندووین و ئىئمە دەسەلاتمان نەبوو بە سەریدا،
وھ ئىئمە بوقلای پەروھردگارمان دەگەرپىيئەوھ)
ئەجار فەرمۇسى : سوپاس و ستايىش بوقخوا (سى
جار) ئەجار فەرمۇسى : خوالە ھەموو گەورە ترە
(سى جار) ئەجار فەرمۇسى : پاكى و بیگه ردی بوق
تۆيىھ ئەھى خوايىھ، من سته مە لە خۆم كرد، لە
تاوانەكانم خۆشىبە، هېچ كەسىك لە تاوانەكان خۆش
نابىت تەنها تۆنە بىت) ئەجار پىيکەنى.

١٤٠ - الدعاء إذا عثرت الدابة أو ما يقمع مقامها
٣٨٨ - عن أبي المليح عن رجل قال : كنت
رديف النبي ﷺ فعثرت دابة، فقلت، تعس
الشيطان ! فقال : لا تقل تعس الشيطان ! فإنك إذا

قلت ذلك، تعاظم حتى يكون مثل البيت ويقول :
 بقوتي، ولكن قل : بسم الله، فإنك إذا قلت ذلك
 تصاغر حتى يكون مثل الذباب.^۱ واته : له (أبو
 المليح) هو رواية كراوه ئه ويش له کابرايه کي
 ترهوه گوتى : له سهر ولاخیک له پشتی پیغه مبه ری
 خوداوه (للله) سوار بعوم، ولاخه کهی سه رسمیدا،
 منیش گوتم : شهیتان چاره پهش بیت و تیابچیت،
 ئه ويش فه رمووی : مه لی شهیتان چاره پهش بیت و
 تیابچیت، چونکه ئه گه رتو و بالیت ئه وا ئه و
 کهوره ده بیت تاوه کو به قه د خانوویه کی لی دیت و
 ده لیت : به هیزی خرم.. به لکو بلی : به ناوی خوا،
 چونکه ئه گه رتو وات گوت ئه وا ئه و بچووک
 ده بیته وه تاوه کو به ئه ندازه هی میشیکی لیدیت.

١٤١- دعاء السفر

پارانہ وہی سہ فہر

٣٨٩- كان النبي ﷺ إذا استوى على بعيره
 خارجاً إلى سفر كَبُّر ثلثاً، ثم قال : سبحان الذي
 سخّر لنا هذا وما كُنَّا له مقرنين وإنما إلى ربنا
 لمنقلبون. اللهم إنا نسألك في سفرينا هذا البر
 والتقوى، ومن العمل ما ترضى، اللهم هون علينا
 سفرينا هذا واطو عنا بعده، أنت الصاحب في السفر،
 وال الخليفة في الأهل، اللهم إني أعوذ بك من وعثاءِ
 السفر، وكآبة المنظر والحرور بعد الكور ودعوة
 المظلوم وسوء المنقلب في المال والأهل. وإذا رجع
 قالهن وزاد فيهن: آئيون، تائيون، عابدون، لربنا

حامدون. فلم ينزل يقولها حتى دخل المدينة)^۱ واته : ئەگەر پىيغەمبەرى خوا(ﷺ) لە سەر پىشتى - ولاخەكە - جىڭىر بوايە بە مەبەستى دەرچۈون بۇ سەفەر ئەوا سى جار (الله أكابر)ى دەكرد، ئەمچار دەيىھەرمۇو : پاکى و بىيگەردى بۇ ئەو كەسەى كە ئەمەى بۇ رەخساندووين و ئىئىمە دەسەلاتمان نەبۇو بە سەريدا، وە ئىئىمە بۇ لاي پەروەردگارمان دەگەرپىينەوە) ئەى خودايە.. ئىئىمە لەم گەشته ماندا داوى چاكە و تەقوات لىىدەكەين و داوى كارىكت لىىدەكەين خوت پىى رانى بىت، ئەى خودايە.. ئەم

۱ / (تخریج الكلم الطیب: ۱۷۴)، (صحیح النسائی: ۵۵۱۳)، (مختصر البخاری: ۱۲۳۴).

گه شته مان بۆ سووکو ئاسان بکەو دوورییە کە یمان
 بۆ نزیک بکەرەوە، ئەی خودایە.. تۆ ئاگات لیمانە
 لە گه شته کە مانداو پاریزەری کە سوکارمانی کە
 جیمان ھیشتوون، خوايە پەنات پى ئەگرم لە
 نارەحەتى گه شت و غەمبارى و ناسۇرى دىمەنە کان و
 خراپى و نوقسانى لە دواى باشى زىادە، و لە
 پارانەوە سىتم لىکراوو خراپ گەرپانەوە بۆ ناو
 کە سو کارو مال (سaman) وە ئەگەر بکەرایەتەوە
 ئەوەی دەگوت و ئەمەشى بۆ زىاد دەکرد
 (گەرایىنەوە و تەوبەكارىن و تەنها خوا دەپەرسىن و
 بۆ پەروەردگارمان سوپاسگۈزاري). جا بەردەوام
 ئەوەی دەگوت تاوه کو دەچووه ناو شارەوە.

١٤٢- التکبیر علی المرتفعات والتسبيح عند الهبوط

وتتنی (الله أکبر) له سه رببه رزاییه کان و (سبحان الله) له کاتی هاتنه خواره و هدا (دابه زیندا)

- ٣٩٠- کان رسول الله وأصحابه إذا علو الثنايا -

المرتفعات من الطرق - كُبُرُوا، وَإِذَا هَبَطُوا سَبَّحُوا)^١
واته : پیغه مبه ری خوا(بَلَّة) و هاوه لانی ئه گه ر - له
گه شته که ياندا - بهره و به رزایی بچوایهن له ریگادا
ئه وا (الله أکبر) يان ده کرو ئه گه ر بهره و نزمایی
بچوایهن ئه وا (سبحان الله) يان ده کرد.

١٤٣ - دعاء دخول القرية أو البلدة إذا أراد دخولها

پارانه وەي كەسيك ئەگەر بىيە ويىت بچىيە ناو

گۈندىيەكە وە يان شارىكە وە

٣٩١ - اللهم رب السموات السبع وما أظللت ، ورب

الأرضين السبع وما أقلت ، ورب الشياطين وما

أضللت ، ورب الرياح وما ذرت ، أسألك خيرها وخير ما

فيها وأعوذ بك من شرها ، وشر ما فيها) ¹ واته: ئەي

پەروەردگارى حەوت ئاسماڭان و ئەوهى سېبەرى

بۇ كەردىون و پەروەردگارى حەوت زەھى ئەوهى لە

سەرى ھەلگرتۇون و پەروەردگارى شەيتانەكان و

ئەوهى گومپاى كەردىون و پەروەردگارى باو ئەوهى

بلاوهى پى كەردىون ، داواى چاكە و خەيرىتلى

دەکەم و چاکەی و خەیرى ئەوهى تىيىدايە و پەنا پى
دەگرم لە خراپەی و خراپەی ئەوهى تىيىدايە.

١٤٤ - الدعاء ملن نزل منزلًا في سفر أو غيره

پارانەوھى كەسىك ئەگەر لە سەفەر دەكەيدا لە جىيگايەك
يىان مالىك لايدا

من نزل منزلًا ثم قال: أَعُوذ باللهِ
الثامات من شرِّ ما خلق. لم يضره شيء حتى
يرتحل من منزله ذلك). واته : هەر كەسىك چووه
مالىك (لە مالىك يان جىيگايەك لايدا) و ئەمچار گوتى:
(پەنا دەگرم بە وشە تەواوەكانى خوالە خراپەي
ھەموو ئەوانەي كە دروستى كردووه) ئەوا هېچ
شتىك زيانى پىتناگەيەننەت تاوهەكى ئەو مالە بە جى
دەھىلى^۱)

۱۴۵ - دعاء المسافر إذا أسرح

پارانه وەی گەشتیار ئەگەر سەھەرى بە سەرداھات

۳۹۳ - سَمِعْ سَامِعْ بِحَمْدِ اللَّهِ وَحُسْنِ بَلَائِهِ عَلَيْنَا ،
 رِبَنَا صَاحِبَنَا وَأَفْضَلُ عَلَيْنَا عَائِذًا بِاللَّهِ مِنَ النَّارِ^(۱)
 وَاتَّهُ : گویکریک گویی لىبۇو (شایه تىك شایه تى
 دەدات) بۆ ئەوهى ئىئمە سوپاسى خودا دەكەين و
 سوپاسى خۆشى و چاکى نىعمەتە كانى دەكەين،
 پەروەردگارا بمانپارىزە و فەزل و نىعمەتە كانى خۆت
 بەردەۋام بېرىزىنە بە سەرمانداو - لە كاتىكدا ئەمە
 دەلىم - پەنام گرتۇوە بە خوا لە ئاگىر.

۱۴۶- دعاء الرجوع من السفر

پاراںہ وہی گھر انہوہ لہ سہ فہر

۳۹۴- كان إذا قفل من غزو أو حجّ أو عمرة، يكبر على كل شرف من الأرض ثلاث تكبيرات ثم يقول: لا إله إلا الله وحده لا شريك له، له الملك، ولهم الحمد، وهو على كل شيء قادر، آبیون إن شاء الله، تائبون، عابدون، ساجدون لربنا حامدون، صدق الله وعده، ونصر عبده، و هزم الأحزاب وحده)^۱ واته: پیغہ مبہری خوا (﴿لَهُ الْحُكْمُ ۚ ۖ وَإِنَّ رَبَّكَ لَغَنِيمَةٌ لِّلْعَالَمِينَ﴾) ئے گھر لہ جہ نکیک یا ن حہ جیک یا ن عہ مرہ یہ ک بکھر ایہ تھوہ ئے وا لہ ہہ مورو بہ رزا یہ ک سی جار (الله أكبر) ی دہ کر دو ئے مجار دہ یفہ رموو: هیچ پہ رستراویک نیبیہ شایستہ ی پہ رستن بیت تہ نہا (الله) نہ بیت، تہ نہا و بی ہاوہ لہ،

مولک و سوپاس و ستایش ته‌نها بُو ئوه و توانای به سه‌ر هه مهو شتیکدا هه‌یه، گه‌راینه‌وه انشاء الله -
ته‌وبه‌کارین و ته‌نها خوا ده‌په‌رس‌تین و سوزدھی بُو
ده‌بین و بُو په‌روه ردگارمان سوپاس‌گوزارین، خوای
گه‌وره به‌لینه‌که‌ی جی به‌جیکرد - به سه‌رخستنی
دینه‌که‌ی - و به‌نده‌که‌ی خۆی سه‌رخست -
مه‌به‌ستی خۆیه‌تی - هه‌ر خۆی شکستی به هه مهو
حیزب‌کان هینا.

١٤٧ - النهي عن تمني لقاء العدو
نه‌هیکردن له ئاوا تخواستنی رووبه‌رووبیوونه‌وهی دوژمن
- ٣٩٥ يا أيها الناس لا تمنوا لقاء العدو سلوا الله
العافية فإذا لقيتموهم فاصبروا) واته: ئهی
خەلکینه.. هه‌رگیز خۆزگه به رووبه‌رووبیوونه‌وهی

دوژمن مه خوانن و داوا له خوا بکهن بتانپاریزی، جا
ئهگه ر رووبه روویان بوونه وه ئه وا ئارام بگرن.

١٤٨ - ما يقال عند لقاء العدو

چى دەگۇترىت لە كاتى رووبه رووبوونه وە دوژمندا

- ٣٩٦ - اللهم مُنْزَلُ الْكِتَابِ وَمُجْرِيُ السَّحَابِ -

سريع الحساب - وَهَا زَمِنُ الْأَحْزَابِ اهزمهم وَذَلِّلُهُمْ
وانصرنا علیهم)^١ وَاتَّه : ئهی خودایه دابه زینه رى
قورئان و رهويتىنەرى هەورەكان و خىراى لە
لىپرسينە وە داو ئهی تىكشىتىنەرى گروپە كان،
تىكىان بشكتىنە و زەھۆى لە ژىر پېيان بلەزىنە و
ئىمە سەربخە بە سەرياندا.

١٤٩- سؤال الشهادة في سبيل الله

داواکردنی شههیدبوون له پیناوی خوادا

- من سأّل الله تعالى الشهادة بصدق بلغه

الله منازل الشهداء وإن مات على فراشه^۱ واته :

هرکه سیک به راستی داوای شههیدبوونی له خوای

به رزو پیرقز کرد ئه وا خوای که ورده دهیگه یه نیته

پله و پایه شهیدان جا هرچهنده له سار

جیگاکه خوی بمریت.

١٥٠- صفة القلبية

چۈنۈيەتى تەلبىيە كردن

قال الشيخ - رحمة الله - : ثم يستقبل القبلة

قائماً، ثم يلبي بالعمرة أو بالحج والعمرة. شيخ -

ره حمه‌تی خوای لیبیت - فه رموویه‌تی : ئەمبار بە^۱
راوه‌ستاوی روو دەکاتە قىبلە و دەست بە^۲
ته لبیه کردن دەکات بۇ عمرە يان حەج و عەمرە.

۳۹۸ - ويقول : اللهم هذه حجة لا رباء فيها ولا
سمعة.)^۱ واته : دەلیت : ئەی خودایه .. ئەم
حەجیکە نە ریای تىدایه و نە بۇ ناوبانگىيە.

۳۹۹ - ويلبى بلتبية النبي ﷺ : لبيك اللهم
لبيك، لبيك لا شريك لك لبيك، إن الحمد والنعمة لك
والملك، لا شريك لك) و كان لا يزيد عليها. واته :
ھەروەکو وەلامدانەوەی (تلبیه) كەی پىغەمبەرى
خوا (تلبیه) تەلبیه دەکات : خوایە وەلامى دوای وەلام
دەدەمەوە لە گویرایەلیدا، وەلامت دەدەینەوە هېچ
ھاویەشىّكت نىيە وەلامت دەدەينەوە، ھەمۇ

سوپاس و نیعمه‌ت و مولکیک بۆ تۆیه، هیچ
هاوه لیکت نییه.

٤٠٠ - و كان في تلبية (ﷺ) : لبيك إله الحق -
لبيك - .) واته : پیغه‌مبه‌ری خوا (ﷺ) لـه
تلبیه‌که یدا دهیفه‌رموو : وه لامت ده‌دهینه‌وه ئه‌ی
خودای حق و راستی - وه لامت ده‌دهینه‌وه - .
والترزام تلبیه (ﷺ) أفضـل ، وإن كانت الزيادة
عليها جائزة لإقرار النبي (ﷺ) الناس الذين كانوا
يزيدون . واته : وه دهست گرتـن بـه تـهـلـبـيـهـکـهـی
پـیـغـهـمـبـهـرـیـ خـواـهـ (ﷺ) باـشـتـرـوـ چـاـکـتـرـهـ ، هـهـرـچـهـنـدـهـ
ئـهـ وـ زـيـادـاـنـهـ لـهـ سـهـرـیـ کـراـوـهـ درـوـسـتـهـ چـونـکـهـ
پـیـغـهـمـبـهـرـیـ خـواـ (ﷺ) پـیـیـ رـازـیـ بـوـوـهـ لـهـ کـهـسـانـهـیـ
زـيـادـيـانـ کـرـدـوـوـهـ .

٤٠١ - و كان ابن عمر يزيد فيها : لبيك و سعديك
 والخير بيديك والرغباء إليك والعمل. اه)^١ واته : ابن
 عومه رئم ويردهی بـ زیاد ده کردو ده یـ هـ رـ موـ وـ :
 خـ اـ يـ وـ لـ اـ مـ دـ اـ وـ هـ لـ اـ مـ دـ اـ نـ وـ هـ مـ هـ يـ بـ قـ تـ لـ هـ
 گـ وـ يـ رـ اـ يـ هـ لـ يـ تـ دـ اـ وـ شـ وـ یـ نـ کـ وـ تـ نـ هـ يـ هـ يـ
 بـ قـ دـ يـ نـ کـ هـ تـ ، خـ هـ يـ روـ خـ وـ شـیـ وـ بـ هـ دـ هـ سـ تـ تـ وـیـ وـ
 ئـ وـ مـیـ دـ وـ هـیـ اوـ کـ اـ رـ چـ اـ کـ بـ قـ تـ وـیـ)

٤٥١ - الدعاء عند رؤيـة الكـعبـة

پارانـهـ وـ لـهـ کـاتـیـ بـیـنـیـ کـهـ عـبـهـیـ پـیـرـوـزـ
 شـهـیـخـ - رـهـ حـمـهـ تـیـ خـوـایـ لـیـبـیـتـ - دـهـ لـیـتـ :

٤٠٣ - فـإـذـا رـأـىـ الـكـعـبـةـ رـفـعـ يـدـيـهـ إـنـ شـاءـ ، لـثـبـوتـهـ
 عنـ اـبـنـ عـبـاسـ . وـاتـهـ : ئـکـهـ رـکـهـ عـبـهـیـ بـیـنـیـ ئـهـ وـاـ

هه ردوو دهستي به رز ده کاته وه - ئه گهرو ويستي -،
چونكه دهست به رز گردنده وه له ئىبن عه باسه وه
هاتووه.

ولم يثبت عن النبي ﷺ هنا دعاء خاص، فيدعى
بما تيسر له، وإن دعا بدعاء عمر رضي الله عنه : واته : وه
له پىغەمبەرە وە ﷺ ليزەدا پاپانە وە يە كى تايىبەت
له پىغەمبەرە خوداوه ﷺ نەهاتووه، جا هەر
دوعا يەك دەكەت ئەوا با بىكەت، وە ئه گهرو ويستي
بە دوعا كەى عومەر دوعا بکات ئەوا با بىكەت. - كە
دەلىت - :

٤٠٤ - اللهم أنت السلام، ومنك السلام، فحيانا
بالسلام) فحسن، لثبوته عنه اهـ)^١ واته : ئەى

خودايە.. هەرتۆ سەلام و ئاشتىت و سەلام و
 ئاشتىش لە تۈوهىيە و بە سەلام و ئاشتى بىمانىزىنە)
 ئەوا چاکە چونكە لە ئەوهەوە ھاتووه و رىوایەت
 كراوه.

١٥٢- الذكر عند الحجر الأسود

زىكىرەكانى لاي بەردەرەشەكە

قال الشيخ - رحمة الله - : ويسن التكبير عند
 الحجر الأسود في كل طوفة. واته : شيخ -
 ره حمه تى خواى ليپىت - دەفەرمۇيت : سوننەتە
 لاي بەردە رەشەكە (الله أكبار) بكات لە ھەموو
 سورا نەوه يىكدا

٤٠٥ - لحدىث ابن عباس قال : طاف النبي ﷺ
 بالبيت على بعيره، كلما أتى الركن أشار إليه بشيء

کان عنده وکبر. واته: له بهر فه رموده که‌ی (ابن عباس) که ده لیت: پیغه مبه‌ری خوا (ﷺ) ته واف ده کرد به دهوری که عبه‌دا به سهر حوشتره که‌یه وه، جا هه رکاتیک ده‌گه‌یشته گوشه که وئیشاره‌تی به شتیک که پیی بیو بیو ده کردو (الله اکبر)ی ده کرد.

٤٠٦ - وأما التسمية، فإنما صح عن ابن عمر أنه كان إذا استلم الحجر قال : بسم الله والله أكبر. اه.)^۱ واته : به لام ناوی خوا هینان ئه واله ئین عومه‌ره‌وه به (صحیح)ی ریوایه‌ت کراوه که ئه گه‌ر دهستی له به رده ره‌شه که بدايه ده یقه رمoo: (بسم الله والله أكبر).

١٥٣- الذکر في الطواف

زیکر کانی کاتی ته واف

٤٠٧- ما أطیبک وأطیب ریحک، ما أعظمک وأعظم
حرمتک.)^١ واته : چهند پاکو جوانی و چهند بونت
خوشہ ! چهند مهزنی و حورمهت چهند مهزنہ !

١٥٤- الدعاء بين الركن اليماني والحجر الأسود

نزاو پارانه وھی نیوان روکنی یەمانی و بهردە رەشە کە

٤٠٨- ربنا آتنا في الدنيا حسنة، وفي الآخرة
حسنة، وقنا عذاب النار.)^٢ واته : پهروه ردگارا... له
دونیاو دوارقزدا چاکەمان پی ببه خشەولە سزاى
ئاگر بمانپاریزە.

١/ (تراجع العلامة : ٨٩)

٢/ (صحیح ابی داود : ١٦٥٣)

١٥٥ - الذکر عند مقام ابراهیم

زیکرکانی لای (مقام ابراهیم)

٤٠٩ - فقرأ : ﴿واتخذوا من مقام إبراهيم
مصلى﴾، ورفع صوته يسمع الناس، فجعل المقام
بينه وبين البيت فصلی رکعتین، فقرأ فيهما بـ {قل
هو الله أحد}، و{قل يا أيها الكافرون}١ واته : ئه و
ئا یه تهی خوینده وه که ده فه رمویت : ﴿واتخذوا من
مقام إبراهيم مصلى﴾، وه ده نگی به رز کرده وه بـ
ئه وهی خه لکی گویبیستی بیت، ئه مجار (مقام) ی
خسته نیوان خوی و که عبه (بیت) و دوو رکات
نویژی کردو له نویژه کاندا هه ردoo سوره تی
(الاخلاص) و (الكافرون) ی تیدا خوینده وه.

١٥٦-الدعا عند شرب ماء زمزم

پارانهوهی کاتی خواردنوهی ئاواي زهمزم

٤١٠-ماء زمزم لما شرب له)^١ واته : ئاواي

زهمزم بقئه وهیه که بقئی ده خوریتتهوه (واته :
ئهگەر به مەبەستى شيفا بىخويت ئەوا خوا شيفات
ده دات و ئهگەر به مەبەستى پەناگرتن بىخويت ئەوا
خوا پەنات ده دات...هتد)

٤١١-خير ماء على وجه الأرض ماء زمزم، فيه

طعام الطعم وشفاء السقم)^٢ واته : باشترين و
چاكترين ئاو له سەر رۈوی زهويدا ئاواي زهمزمە،
خوراکى خواردن و شيفاي نەخوشى تىدايە.

١/ (صحیح الترغیب: ۱۱۶۴)

٢/ (صحیح الترغیب: ۱۱۶۱)

١٥٧- الدعاء على الصفا والمروة

پارانہوہ لہ سہر صہفہ و مہروہ

٤١٢- خرج النبي ﷺ إلى الصفا فلما دنا من الصفا قرأ ﴿إِن الصفا والمروة من شعائر الله، فمن حج البيت أو اعتمر فلا جناح عليه أن يطوف بهما، ومن تطوع خيراً فإن الله شاكر علیم﴾، نبدأ بما بدأ الله به، فبدأ بالصفا فرقى عليه، حتى رأى البيت - الكعبة - فاستقبل القبلة، فوحد الله، وكبره ثلاثة: (الله أكبر، الله أكبر، الله أكبر) وقال : لا إله إلا الله وحده لا شريك له ،له الملك وله الحمد يحيي ويميت، وهو على كل شيء قادر، لا إله إلا الله وحده لا شريك له، أنجز وعده، ونصر عبده، وهزم الأحزاب وحده، يقول ذلك - ثلاث مرات - ويدعو

بين ذلك - أي بين التهليلات بما شاء من الدعاء بما فيه خير الدنيا والأخرة - ثم يفعل على المروءة كما فعل على الصفا.^١ واته: پيغه مبه رى خوا(۳۵) ده رچوو بق صهفا، کاتى نزیك بووهوه له صهفا ئه و ئايته خويىندهوه که ده فه رمويت: ﴿إِن الصَّفَا وَالْمَرْوَةُ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ، فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا جَنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطُوفَ بِهِمَا، وَمَنْ تَطَوعَ خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلَيْهِ﴾ ئيمهش بهوه دهستي پى دهكىين که خواي گهوره دهستي پيكردووه، بويه به صهفا دهستي پيكردو چووه سرهى و تاوه کو که عبه بىنى، ئه مجار رووى له که عبه کردو خواي گهوره بى به تاك راگرت و سى جار الله اكبيرى کرد (الله اكبير،

الله اکبر، الله اکبر) ئەجار فەرمۇسى: هىچ
 پەرستراویك نىيە شايىستەي پەرستن بىت تەنها (الله)
 نەبىت، تەنهاو بىٽ ھاوهلە، مولۇك و سوپاس و ستايىش
 تەنها بۇ ئەوه و ھەر ئەو زىندۇ دەكتەوه و
 دەمرينىت و تواناي بە سەرھەموو شتىكدا ھەيە، هىچ
 پەرستراویك نىيە شايىستەي پەرستن بىت تەنها (الله)
 نەبىت، تەنهاو بىٽ ھاوهلە، بەلىنەكانى جىبەجى كردو
 بەندەكانى خۆى سەرخست و بە تەنها ھەموو كۆمەل و
 گرووه كانى شكاند، سى جار ئەوهى دەگوتەوه و لە
 نىوانىدا دەپارايىه وە، واتە لە نىوان تەھلىلەكاندا
 بەوهى ويستى ليپىت لە پارانەوه، ئەوهى خەيرى
 دونياو دوارقىزى تىدا بىت - ئەجار ئەوهى كە لە
 سەرھەفا كردى لە سەر مەروھش دووبارەھى
 دەكردەوه.

١٥٨ - الدعاء في السعي

پارانهوه له کاتى (سەعى) دا

٤١٣ - وإن دعا في السعي بقوله : رب اغفر
وارحم، إنك أنت الأعز الأكرم، فلا بأس لثبوته عن
جمع من السلف.)^١ واته : ئەگەر لە (سەعى) دا
پارانهوهى بە دوعايىه : (پەروھەر دگارا... لىم
خۇشبەو بە زەيىت پىيمدا بىتھوه، ھەرتق بە
عىززەتلىرىن و بە رېزتلىرىن كەسىت) ئەوا دروستە لە
بەرئەوهى لە كۆمەلېك لە پىشىنەوه ھاتووه.

١٥٩ - الدعاء يوم عرفة

پارانهوه له رۆزى عەرفە دا

٤١٤ - أفضل ما قلتُ أنا والنبيون عشيّة عرفة :
لا إله إلا الله وحده لا شريك له، له الملك وله الحمد،

وهو على كل شيء قدّين^۱ واته : باشترين نزاو
پارانه وه که من و پيغه مبه ران له ئيواره‌ي عه‌ره‌فه‌دا
وتومانه ئمه‌ي : هيج په رستراويك نيه شايسته‌ي
په رستن بيت ته‌نها (الله) نه بيت، ته‌نها و بى هاوه‌ل،
مولک و سوپاس و ستایش ته‌نها بو ئه‌وه و توانای به
سهر هه موو شتیکدا هه‌ي.

١٦٠ الدعاء عند المشعر الحرام

پارانه وه لای (المشعر الحرام)

٤١٥ - ثم ركب النبي ﷺ القصواء حتى أتى المشعر الحرام، فرقى عليه فاستقبل القبلة، فحمد الله وكبره وهله ووحده، ولا يزال كذلك حتى يسفر جداً^۲. واته : پيغه مبه رى خوا (ﷺ) سوارى

۱ / (الصحیحة : ۱۳۱۳)

۲ / (حجة النبي ﷺ : ۷۶)

حوشتره کهی بیو (که ناوی القصواء بیو) تاوه کو
که یشته (المشعر الحرام) وئه مجار سه رکه و ته
سه ری و رووی کرد له قیبله و دهستی کرد به (الحمد
للہ) و (الله اکبر) و (لا اله الا الله) و به تاکدانانی خوا،
ئا به و شیوه یه مایه وه تاوه کو خورد زور زه رد
بیو یه وه.

١٦١- التکبیر عند رمي الجمار (الحصاة)

وتني (الله اکبر) له کاتی فریدانی به رده کاندا

٤١٦- کان یرمی الجمرة الدنيا (التي تلي مسجد
منی) بسبع حصيات، یکبر على إثر كل حصاة، ثم
يتقدم حتى یسهل، (أي یقصد السهل الأرض)
فیقوم مستقبل القبلة، فیقوم طويلاً، ویدعو ویرفع
یدیه، ثم یرمی (الجمرة) الوسطی (فیرمیها بسبع
حصيات یکبر كلما رمى بحصاة) ثم یأخذ ذات

الشمال فیستهل ويقوم مستقبل القبلة فيقوم طويلاً
ويدعوا ويرفع يديه ويقوم طويلاً ثم يرمي جمرة ذات
العقبة، من بطن الوادي (فيرميها بسبع حصيات،
يکبر عند كل حصاة) ولا يقف عندها ثم ينصرف)^۱

١٦٢- صفة التكبير في أيام العيدین

چونییه‌تی (الله أكبر) کردن له روزانی جه‌ژندانی

٤١٧- كان ابن عباس يكبر فيقول : الله أكبر، الله
أكبر، الله أكبر، لا إله إلا الله، الله أكبر، الله أكبر،
ولله الحمد)^۲ واته : ابن عباس ته‌کبیراتی ده‌کردو
ده‌یفه‌رموو : الله أكبر، الله أكبر، الله أكبر، لا إله إلا
الله، و الله أكبر، الله أكبر، والله الحمد.

۱ / (مختصر البخاري : ۸۱۶)

۲ / (الابواء : ۱۲۵)

٤١٨ - عن ابن مسعود أنه كان يكبر أيام التشريق : الله أكبر، الله أكبر، والله الحمد^١ واته : له (ابن مسعود) هوه هاتووه كهوا له رقذاني (التشريق) بهم شيئاً يه تهكبيراتي دهكرد : الله أكبر، الله أكبر، والله الحمد.

٤١٩- كان رسول الله ﷺ يخرج في العيدzin رافعاً صوته بالتهليل والتكبير^۲. واته : پيغه مبهري خوا(ﷺ) له روزانی جه ژندا ده رده چووو ده نگی به رز ده کرده به (لا إله إلا الله) و (الله أكبر).

قال الشيخ - رحمه الله - : وفي الحديث دليل على مشروعية التكبير جهراً في الطريق إلى المصلى .. ومما يحسن التذكير به بهذه المناسبة، أن الجهر

١٢٥ : الارواه

٢ / صحيح الجامع : (٤٩٣٤)

بالتكبير هنا لا يشرع فيه الاجتماع عليه بصوت واحد كما يفعله البعض وكذلك كل ذكر يشرع فيه رفع الصوت أو لا يشرع، فلا يشرع فيه الاجتماع المذكور.. ۱ هـ.)^۱ واته : شهيخ - ره حمه تى خواى لىبىت - فه رموده كه به لگه يه له سه ر درووستبوونى ده نگ به رز كرنەوە به (الله اكبر) له رىگادا به ره و نويىزگە، هەروهە ئەوهى باشە لەم بۆنە يەدا بھىنرىتە يادو باس بكرىت ئەوهى، كەوا به يەك ده نگو به كۆمەل دروست نىيە تەكبيرات بكرىت هەروهە كۆن ھەندى كەس ئەنجامى دەدەن، هەروهە هەمو زىكرىيڭ دروست بىت ده نگى تىدا به رز بكرىيەوە يان دروست نەبىت، ئەوا ئەو كۆبۈونەوە ناوبر اووه تىدا دروست نىيە.

١٦٣- التهنئة يوم العيد

پیروزبایی کردن له یه کتر له روزی جه‌ژندا

٤٢٠- كان أصحاب النبي ﷺ إذا التقوا يوم العيد يقول بعضهم لبعض: تقبل الله منا ومنك^۱ واته: هاوه‌لآنی پیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ نه‌گه‌رله روزانی جه‌ژندا به یه ک بگه‌یشتایه‌ن نه‌وا هندیکیان به هندیکی تریان ده فه‌رموو: خوا له ئیمه و ئیوه‌ی قبول بکات.

١٦٤- الذكر عند ذبح الأضحية

**ئهو زیکرانه‌ی له کاتى سه‌ربپینی قوربانیدا
ده‌گوتربیت**

٤٢١- ذبح النبي ﷺ يوم الذبح كبسین اقرنین أملحین موجأین فلما وجهها قال: إني وجهت

وجهی للذی فطر السموات والأرض - علی ملة ابراهیم - حنیفاً وما أنا من المشرکین ﴿۱﴾، ﴿إن صلاتی و نسکی و محیای ومماتی لله رب العالمین لا شریک له، وبذلک أمرت وأنا أول المسلمين﴾، اللهم منك ولک.. باسم الله و الله أكبر - اللهم تقبل منی ومن أمة محمد - ﴿اللهُمَّ إِنِّيْ أَنَاْ بْنُ آدَمَ وَمَنْ أَنْتُ بِهِ أَكْبَرٌ إِنِّيْ أَنَاْ لِلَّهِ وَلِلَّهِ أَكْبَرٌ وَمَنْ أَنْتُ بِهِ أَكْبَرٌ﴾^۱

واته : پیغامبری خوا ﴿۲﴾ لە رقۇنى سەرپىرىندادا (جهەزى قورىان) دوو بهرانى شاخدارى بازىۋى (رەش و سېپى) ئى خەسىنراوى سەرپى، كاتى رووی كرد لە قىبلە فەرمۇوى: ﴿إِنِّيْ وَجَهْتُ وَجْهِيْ لِلَّهِ فَطَرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ - عَلَى مَلَةِ إِبْرَاهِيمَ - حَنِيفًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ﴾، ﴿إن صلاتی و نسکی و محیای ومماتی لله رب العالمین لا شریک له، وبذلک أمرت وأنا أول المسلمين﴾

ومحیای و مماتی لله رب العالمین لا شریک له، وبذلک
أمرت وأنا أول المسلمين ﴿ ئهی خودایه .. ئهمه له
تزوّهیه و بق تؤیه، به ناوی خواو خواله هاموو
که وره تره - ئهی خودایه .. له منوله ئوممه تی
موحه ممهدی قبول بکه .

قال الشیخ - رحمه الله - : ويقول عند الذبح أو
النحر : (بسم الله، و الله أكبر، اللهم إن هذا منك ولك
اللهم تقبل مني).^۱ واته : شهیخ - ره حمه تی خوای
لیبیت - فه رمومویه تی : له کاتی سه ریپیندا
ده فه رمومیت : بسم الله و الله أكبر، ئهی خودایه ئهمه
له تزوّهیه و بق تؤیه، ئهی خودایه لیم و هرگره .

١٦٥- الاجتہاد فی الدعاء

تیکوشان له پارانه وهدا

٤٢٢- قال (ﷺ): أتحبون أن تجتهدوا في الدعاء؟

قولوا: اللهم أعننا على شكرك وذكرك وحسن عبادتك^۱ واته: پیغه مبه ری خوا (ﷺ) فه رمومویه تی: ئایه پیتان خوشے تیکوشن و ته قه لا بکن له پارانه وهدا؟ بلین: ئهی خودایه، یارمه تیمان بدھو هاوكاریمان بکه له سه سوپا سگوزاری و جوان و چاک په رستنت.

١٦٦- دعاء الله باسمه الأعظم

پارانه وه له خوا به ناوہ مه زنه کهی

٤٢٣- ((أن النبي (ﷺ) سمع رجلاً يقول: اللهم لك الحمد، لا إله إلا أنت وحدك لا شريك لك، المنا)،

بدیع السموات والأرض، ذا الجلال والإكرام فقال
 النبي ﷺ: لقد سألت الله باسم الله الأعظم، الذي إذا
 دعيَ به أجاب، وإذا سُئلَ به أعطى.)^١ واته:
 پیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ گوینی لی بیو کابرایه‌ک
 دهیگوت: ئهی خودایه.. سوپاس و ستایش ته‌نها بۆ
 تؤیه.. هیچ په رستراویک نییه شایسته‌ی په رستن
 بیت جگه له تۆ، ته‌نهاو بی هاوه‌لیت خاوه‌نی
 منه‌ت و فه‌زلی، هه‌ر تۆ به‌دیهینه‌ری ئاسمانه‌کان و
 زه‌ویت، هه‌ر تۆ خاوه‌نی پایه‌به‌رزی و شکومه‌ندی و
 ریزیت) پیغه‌مبه‌ری خوا ﷺ فه‌رمووی: تۆ داوات
 له خوا کرد به ناوه مه‌زنە‌کەیه‌وه (الاسم الأعظم)
 ئه‌و ناوه‌ی که ئه‌گه‌ر پیی بپارپیت‌ه‌وه ئه‌وا وه‌لام

ده دریتی و هونه گه ر داوای پی بکهیت ئەوا
دە دریتی.

٤٢٤ - أَنَّ النَّبِيَّ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) سَمِعَ رَجُلًا يَقُولُ : اللَّهُمَّ
إِنِّي أَسأَلُكَ بِأَنِّي أَشْهُدُ أَنَّكَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ ، الْأَحَدُ
الصَّمَدُ الَّذِي لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُوَلَدْ ، وَلَمْ يَكُنْ لَّهٗ كَفُوا
أَحَدٌ ، فَقَالَ النَّبِيُّ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) : لَقَدْ سَأَلْتَ اللَّهَ بِالْأَسْمَ - فِي
رَوَايَةٍ : بِاسْمِهِ الْأَعْظَمِ - الَّذِي إِذَا سُئِلَ بِهِ أُعْطِيَ
وَإِذَا دُعِيَ أُجَابَ .) وَاتَّهُ : پیغەمبەرى خوا (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ)
گۆیى لە کاپرايەك بۇو دەيگۈت : ئەی خودايە .. من
داوات لى دەكەم بەوهى كە من شايەتى دەدەم كە
ھىچ پەرسىراوىك جىڭە لە تۆ نىيە شايەنى پەرسىن
بىت، تەنهاو جىنى نىازو مەبەستى، ئەو كەسەى كە

كەست لى نەبووه و لە كەسيش نەبووى، هىچ
 كەسيك ھاوشىوهى تۆ نىيە.. پىغەمبەرى خوا (للله) فەرمۇوى : تۆ داوات لە خوا كرد بە ناوه كەى - وە
 لە رىوايەتىكدا ھاتووه بە ناوه مەزنه كەى (الاسم الأعظم) - ئەن ناوهى كە ئەگەر داواى پى بکەيت ئەوا دەدرىتى وئەگەر پىنى بپارپىتە وە ئەوا وەلام دەدرىتە وە .

قال الشیخ -رحمه الله- : واعلم أن العلماء اختلفوا في تعین اسم الله الأعظم على أربعة عشر قولًا، وساقها الحافظ في (الفتح) وذكر لكل قول دليلاً. وأكثرها أدلة من الأحاديث، وبعضها مجرد رأي لا يلتفت إليه، ومن تلك الأحاديث منها الصحيح، ولكنه ليس صريح الدلالة، ومنها الموقوف

كهذا، ومنها الصريح الدالة وهو قسمان : قسم صحيح صريح وهو حديث بريدة : ((الله لا إله هو الأحد الصمد الذي لم يلد...)) وقال الحافظ : وهو أرجح من حيث السند ومن جميع ما ورد في ذلك^۱.
 واته: شـهـيـخ - رـهـحـمـهـتـى خـواـى لـيـبـيـت -
 فـهـرـمـوـوـيـهـتـى : ئـهـوـهـشـ بـزـانـهـ كـهـواـ زـانـاـيـانـ جـيـاـوـانـ لـهـ دـيـارـىـ كـرـدـنـىـ نـاوـهـ مـهـزـنـهـ كـهـىـ خـواـ (الاسم الاعظم)
 بـقـوـارـدـهـ بـوـچـوـونـ، هـهـرـ هـمـوـوـئـهـوـانـهـ اـبـنـ حـجـرـ لـهـ
 (الفتح) دـاـ باـسـىـ كـرـدـوـونـ وـ بـقـ هـهـرـ يـهـكـهـ وـ بـهـلـگـهـىـ
 خـوىـ هـيـنـاـوـهـتـهـوـهـ، وـهـ زـورـبـهـىـ بـهـلـگـهـكـانـيـانـ لـهـ
 فـهـرـمـوـوـدـهـوـهـيـهـ، وـهـ هـهـنـديـكـيـانـ تـهـنـهاـ بـوـچـوـونـهـ وـ

۱ / قال الشيخ - رحمه الله - : وهو كما قال رحمه الله، وأقره الشوكاني في (تحفة الذاكرين. ۵۲) أهـ.

بايەخى پى نادىرىت، وە لە فەرمۇودانە تىيىاندا
 ھېيە (صحيح) ھ بەلام بەلگەيە كى ئاشكراو ديار
 نىيە، وە تىيىاندا ھېيە لە ھاولانە وە ماتۇوه —
 ھەروھ کو ئەم فەرمۇودەيە — وە تىيىاندا ھېيە
 ئاشكراو رۇونە ئەوانىش دوو بەشن : بەشىكىان
 فەرمۇودەي (صحيح) ئاشكراو وە كو
 فەرمۇودەكەي (بىرىدە) : ((الله لا إله مل الأَحَد
 الصمد الذي لم يلد...)) ابن حجر دە فەرمۇيت :
 ئەمەيان لە ھەموو پەسەندىرە لە رۇوي
 سەندەدە وە لە ھەموو ئەوانەي كە دەربارەي
 ماتۇون.

١٦٧- سؤال الله الجنة والاستجارة من النار

(دوا او کردنی به هشت له خوای گهوره و خودانه)

پائی بونهوهی له ئاگر بیپاریزی)

٤٢٥- ما استجار عبد من النار سبع مرات في يوم

إلا قالت النار : يا رب إن عبديك فلاناً قد استجارك

مني فأجره ولا يسأل الله عبد الجنة في يوم سبع

مرات إلا قالت الجنة : يا رب عبديك فلاناً سألني

فأدخله الجنة.)^١ واته : هەركاتىك بەندەيەك لە

رۇذىكىدا حەوت جار داواى پەنا بکات له خوا كە

بیپارىزىت له ئاگر، ئىلا ئاگر دەلىت : ئەى

پەروھەردگارا.. فلان بەندەى تۆ خۆى داوهەتە پال

تۆ بۆ ئەوهى له من بیپارىزى، بۆيە خوايە

بیپاریزه، هر کاتیک له رۆژیکدا بهنده یه ک حهوت
جار داوای بههشت بکات له خوا، ئیلا بههشت
دەلیت : ئەی پەروه رەگارا.. فلان بهنده ئى تو داوای
بههشت لىدەکات، بۆیه بىخەرە ناو بههشتە وە)

١٦٨- الترغيب في الاستغفار

(هاندان بۇ داواي لىخۇشبوون و ئىستىفار كىردىن)

٤٢٦- عن النبي ﷺ قال : قال إبليس : وعزتك
لا أبرح أغوي عبادك ما دامت أرواحهم في أجسادهم
فقال : وعزتي وجلالي، لا أزال أغفر لهم ما
استغفروني.)^١ پىيغەمبەرى خوا ﷺ فەرمۇۋىھتى :
ئىبليس گوتويەتى : سوئىند بە عىززەتى تو - ئەی
خوا - من بەردەوام بەندەكان ت گومرا دەكەم

تاوه کو روح واله جهسته یاندا، - خوای گهروه -
 ش فه رمومی : سویند به عیززه توشکومهندیم..
 منیش به رده وام لییان خوش دهیم تاکو ئهوان
 داوای لیخوشبوونم لیبکەن)

٤٢٧ - قال الله : يا ابن آدم إنك ما دعوتني
 ورجوتني، غفرت لك ما كان منك، ولا أبالى، يا ابن
 آدم لو بلغت ذنبك عنان السماء، ثم استغفرتني
 غفرت لك، ولا أبالى، يا ابن آدم إنك لو أتيتني بقرب
 الأرض خطايا ثم لقيتني لا تشرك بي شيئاً، لأنني
 بقربها مغفرة.)^١ واته: خوا گهوره فه رمومیه تى :
 ئهی نهودی ئادهم ! تو هەر كاتىك ھاوارم پى
 بکەيت و داوام لى بکەيت و تکام لى بکەيت ئهوا لىت

خوش ده بم هه رچی شتیکت کردبی هیچ باکم نییه.
 ئهی نه وهی ئادهم ! ئه گه ر تاوانه کانت گه يشته
 ئاسما نه کان ئه مجار داوای لیخوشبوونت لى کردم
 ئه وا لیت خوش ده بمو هیچ باکم نییه، ئهی نه وهی
 ئادهم ! ئه گه ربه ئه ندازه هه مو زه وی به
 تاوانه وه پیم بگه و کاتی به من گه يشته هاوه لت
 بق من بپیار نه دابوو ئه وا به ئه ندازه هه مو زه وی
 به لى خوش بونه وه وه پیت ده گه (م))

١٦٩ - الترغيب في الدعاء

(هاندان بُو پارانه وه)

٤٢٨ - إن الدعاء ينفع مما نزل، ومما لم ينزل
 فعليكم عباد الله بالدعاء.)^١ واته: دعواو پارانه وه

سزوودی ههیه بق ئوهی که دابه زیوه و ئوهی
دانه به زیوه، بؤیه ئوهی له سرتانه - ئهی
بەندە کانی خوا - پارپانه ووهیه.

٤٢٩ - ((إِنَّ اللَّهَ حَيٌّ كَرِيمٌ يُسْتَحِي إِذَا رُفِعَ الرَّجُلُ
إِلَيْهِ يَدِيهِ أَنْ يَرْدِهَا صَفْرًا خَائِبَتِينَ)).^۱ واته : بزانن
که خوای که وره نور به شهرم و به ریزه شهرم ده کات
کاتی که سیک ههرد و دهستی بق به رز بکاته وه
ئه ویش به بی ئومیدی و به تالی بیگیریته وه.

٤٣٠ - ((مَا مَنْ مُسْلِمٌ يَدْعُو بِدُعَةٍ لَيْسَ فِيهَا إِثْمٌ
وَلَا قَطْبِعَةٌ رَحْمٌ إِلَّا أَعْطَاهُ اللَّهُ بِهَا إِحْدَى ثَلَاثَةِ: إِمَّا أَنْ
يُعْجِلَ لَهُ دُعَوَتُهُ، وَإِمَّا أَنْ يَدْخُرَهَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ، وَإِمَّا

أن يصرف عنه من السوء مثلها))^١ واته: هیچ
موسلمانیک نییه که بپارپیته وه له خوای گهوره به
دواکارییه که تاوان و بچرانی گهیاندنی خزمایه‌تی
تیدا نه بیت ئیلا خوای گهوره به هۆی ئەو
پارپانه وه وه یەکى لەم سى شته‌ی پى ده دات: یان
پارپانه وه کەی بۇ گیرا دەکات و دوای ناخات، یان
بۇی ھەلّدەگری و له قیامە‌تدا پاداشتى دە داته وه،
یان بە ئەندازه‌ی پارپانه وه کەی خراپه و بەلای لى
دوور دەکاته وه.

ناوهه‌رۆك

لابه‌ره

بابه‌ت

- ۱- اذکار طرفی النهار-زیکره کانی به یانیان و ئیواران ۵
 ۲- نه و زیکرانه‌ی که تایبەتن به به یانیانه‌وه ۱۷
 ۳- ما یقال عند النوم نه و زیکرانه‌ی پیش نوستن ده گوتربیت ۱۹
 ۴- ما یقوله إذا وضع ثوبه لنوم و نحوه چى دهلىت کاتى ۲۵
 ۵- الدعاء إذا فزع من النوم (چى دهلىت کاتى له خه و داپه‌رى) ۳۶
 ۶- الدعاء إذا تقلب بالليل-پارانه‌وهی شهوانه کاتىك له سمر جىگه‌که‌ی و مرده‌گمربىت ۲۸
 ۷- ما یقول من استيقظ بالليل-(چى دهلىت ئه‌گمرب به شه و هەستا) ۲۹
 ۸- الذکر بعد الوتر-زیکری پاش ویتر ۵۱
 ۹- ما یصنع من رأى رؤيا يكرهها-چى دهکات ئه‌گمرب كەسىك خهونىکى ناخوشى بىنى؟ ۵۲
 ۱۰- اذکار الاستيقاظ من النوم زیکره کانی هەستان له خه ۵۸
 ۱۱- دخول الخلاء-چوونه سەرنئاو ۵۹
 ۱۲- ما یقول إذا خرج من الخلاء-چى دهلىت ئه‌گمرب له سەرنئاو هاته دەرهەوە ۶۰

١٤- الدعاء إذا لبس ثوباً جديداً-نزاو پارانهوهى لەبەركىرىنى	
جلوپەرمى نوى ٦٠	
١٥- الدعاء ملن لبس ثوباً جديداً-نزاو پارانهوه بۇ نەو كەسى كە	
جلى نوى لەبەر دەكەت ٦٢	
١٦ - التسمية عند الوضوء-وتني (بسم الله) له كاتى دەستنويىزدا	
٦٤.....	
١٧- الذكر عند الوضوء-زىكرەكانى كاتى دەستنويىز..... ٦٤	
١٨- ما يقول إذا خرج من المنزل-چى دەلىت نەڭمەر له مال ھاتە	
دەرەوه ٦٦	
صللاة رکعتین (ئەنجامدانى دوو رکات نويىز) ٦٨	
١٩- الذكر عند دخول المنزل-زىكرەكانى كاتى چۈونە ژۇورەوه	
بۇ مال ٦٩	
٢٠- دعاء الخروج إلى المسجد-پارانهوهى دەرچۈون بۇ مزگەوت .. ٧٢	
٢١- الدعاء عند دخول المسجد-پارانهوهى كاتى چۈونە مزگەوت ٧٣	
٢٢- الدعاء عند الخروج من المسجد-پارانهوهى دەرچۈون له	
مزگەوت ٧٦	
٢٣- فضل الأذان-فەمىزلى بانگدان ٧٨	
٢٤- الذكر عند سماع المؤذن-زىكرى كاتى بىيستانى بانگ ٨١	
٢٥- استفتاح الصلاة-پارانهوهى دەستپېكىرىنى نويىز ٨٧	

۲۶ - اذکار الرکوع-(زیکره کانی کرنوش بردن) ۹۹
۲۷ - القیام من الرکوع ههستانه وه له چه مینه و هکان ۱۰۳
۲۸ - اذکار السجود-(زیکره کانی کاتی سوژده بردن) ۱۰۷
۲۹ - الاذکار بین السجدين-(زیکره کانی نیوان هم ردو و سوژده که) ۱۱۳
۳۰ - التشهد في الصلاة خويىندى تەھيات له نويزدا ۱۱۶
۳۱ - الصلاة على النبي (ﷺ) بعد التشهد صەلوات دان له سەر پېغەمبەرى خوا(ﷺ) له پاش تەھيات ۱۱۷
۳۲ - الدعاء بعد التشهد-(پارانەوهى پاش تەھيات خويىندن) ۱۲۲
۳۳ - الذكر والدعاء بعد الصلاة زیکر و پارانەوهى پاش نويز ۱۲۲
۳۴ - دعاء سجود التلاوة نزاو پارانەوهى سوجده خويىندنەوهى قورئان ۱۴۴
۳۵ - في كم يختتم القرآن-(بە ماوهى چەند خەتمى قورئان دەکات) ۱۴۵
۳۶ - صفة عقد التسبیح-چۈنۈييەتى تەسبيحات كردن ۱۴۶
۳۸ - الدعاء عند ختم القرآن-(پارانەوهى پاش خەتمى قورئان) ۱۴۹
۳۹ - صلاة الضحى-(نويزى چىشىتەنگاۋ) ۱۵۰
۴۰ - دعاء صلاة الاستخارة پارانەوهى نويزى ئىستخارە ۱۵۱

- ٤١- فضل الصلاة على النبي (ﷺ) - (فهزلى سهلاوات دان لهسمر پیغه‌مبھری خوا (ﷺ)) ١٥٣
- ٤٢- الصلاة على النبي (ﷺ) يوم الجمعة - (سهلاوات دان لهسمر پیغه‌مبھری خوا (ﷺ) له روزی جومعه‌دا) ١٥٧
- ٤٣- قراءة سورة الكهف يوم الجمعة - (خویندنه وھی سوره‌تی الکھف له روزی جومعه‌دا) ١٥٨
- ٤٤- الدعاء في آخر ساعة يوم الجمعة - (پارانه‌وه لھ دوا سه ساعتی روزی جومعه‌دا) ١٦٠
- ٤٥- الدعاء ليلة القدر - (نزاو پارانه‌وه شھوی قھدر) ١٦٢
- ٤٦- دعاء الاستسقاء - (پارانه‌وه داوای بارانبارین) ١٦٢
- ٤٧- الدعاء عند الريح - (پارانه‌وه لھ کاتی هه‌لکردنی (با) دا) ١٦٥
- ٤٨- الدعاء عند الرعد - (پارانه‌وه لھ کاتی هه‌وره بروسکه) ١٦٨
- ٤٩- الدعاء عند نزول المطر - (پارانه‌وه لھ کاتی باران بارین) ١٦٩
- ٥٠- الدعاء وقت المطر إذا خيف منه الضر - (پارانه‌وه لھ کاتی باران بارین نه‌گھر لھ زیانی ترسای) ١٦٩
- ٥١- ما يفعل عند نزول المطر - (چی دھکریت لھ کاتی باران بارین) ١٧٠
- ٥٢- الذكر بعد نزول الغيث - (پارانه‌وه پاش باران بارین) ١٧١
- ٥٣- الذكر عند رؤية الهلال - (و زیکرانه لھ کاتی بینینی مانگی نویدا دھگوتریت) ١٧٢
- ٥٤- الدعاء عند سماع صياغ الديك بالليل - (نزاو پارانه‌وه کاتی بیستنی دهنگی که‌لھشیر (که‌لھباب) به شھو) ١٧٣

- ۵۵- الاستعاذه عند سماع نباح الكلاب ونهيق الحمير بالليل-
پمناگرتن به خوا له کاتی بیستنی حهپهی سهگ (ومرینی سهگ) و
زهپهی گویندريژ له شهودا ۱۷۴
- ۵۶- النهي عن سب الديكة-(نهى کردن لـه جـنـيـوـدانـ بهـ
کـهـلـهـشـيـرـ(ـكـهـلـهـبـابـ)) ۱۷۵
- ۵۷- إفشاء السلام-(بـلـأـوـكـرـدـنـهـوـهـيـ سـلـاـوـ) ۱۷۶
- ۵۸- صفة إلقاء ورد السلام-شـيـوهـ وـشـيـواـزـيـ سـلـاـوـکـرـدـنـ وـ
وـهـلـامـدـانـهـوـهـيـ ۱۷۸
- ۵۹- تسلیم الراكب على الماشي والقليل على الكثير-سـلـاـوـکـرـدـنـ سـوـارـ
له پـيـادـهـوـ کـهـمـ لـهـ زـورـ ۱۸۰
- ۶۰- إلقاء السلام في كل لقاء-سـلـاـوـکـرـدـنـ لـهـ هـهـمـوـ بـهـ
يـهـکـهـيـشـتـنـيـكـ ۱۸۲
- ۶۱- السلام عند القيام من المجلس-سـلـاـوـکـرـدـنـ لـهـ کـاتـیـ هـهـسـتـانـ لـهـ
مـهـجـلـيـسـيـكـ ۱۸۳
- ۶۲- السلام على الصبيان-(سـلـاـوـکـرـدـنـ لـهـ منـدـالـ) ۱۸۵
- ۶۳- السلام إذا دخل على أهل البيت-(سـلـاـوـکـرـدـنـ لـهـ کـاتـیـ چـوـونـهـ
ماـلـيـكـ) ۱۸۷
- ۶۴- سلام الرجل إذا دخل بيته-(سـلـاـوـکـرـدـنـ کـهـسـيـكـ ئـهـگـمـرـ چـوـوهـ
ماـلـيـ خـوـيـ) ۱۸۷
- ۶۵- السلام على المصلي والرد بالإشارة-سـلـاـوـکـرـدـنـ لـهـ توـيـزـهـروـ
وـهـلـامـدـانـهـوـهـيـ بـهـ نـيـشارـتـ ۱۹۱

- ٦٦- لا تبدعوا اليهود والنصارى بالسلام -دەستپېشخەرى جولەكە و
گاور مەبن بە سلاؤکردن ١٩٥
- ٦٧- كيف يرد السلام على الكافرچون وهلامى سلاؤى بىباوھ
دەدىريتەوه ١٩٦
- ٦٨- دعاء دخول السوق-(پارانەوهى چۈونە بازار) ١٩٨
- ٦٩- الدعاء لمن غلبه الدين-(پارانەوهى نەو كەسەئى قەرزازى زال
بۇوه بە سەريدا) ١٩٩
- ٧٠- دعاء من استصعب عليه الأمر-پارانەوهى كەسىك كارىتكى لا
گران بۇو ٢٠١
- ٧٢- دعاء المفترض عند السداد-پارانەوهى قەرزاز لە كاتى
كەرپاندنهوهى قەرزەكەيدا ٢٠٢
- ٧٣- ما يقول من قال له: إنى أحبك فى الله وهلامى نەو كەسەئى
كمېيت بلىت: من لم يمیر خوا خۇشتىم دەۋىت ٢٠٢
- ٧٤- الدعاء لمن صنع لك معروفا-پارانەوه بۇ كەسىك چاڭەى بۇ
كردووی ٢٠٢
- ٧٥- ماذا يقول إذا مدح مسلما-چى دەلىت نەگەر باسى موسىمانىيلىكى
بە باشى كرد ٢٠٥
- ٧٦- ماذا يقول الرجل إذا زكي-نەو كەسەئى كە مەدح دەگىرىت چى
دەلىت ٢٠٦
- ٧٧- دعاء الخوف من الشرك-پارانەوهى ترسان لە هاولەنان ٢٠٧
- ٧٨- ما يقال عند التعجب-(چى دەلىت لە كاتى سەرسورپماندا) ٢٠٧

-۷۹. التكبير عند الأمر السار-وتمني الله أكبر له كاتى كارئکي خوشدا.....	۲۰۸
-۸۰. ما يقال عند الفزع-(چى دەلىت لە كاتى ترسدا)	۲۰۸
-۸۱. الدعاء لمن سببته-پارانهوه بۇ نەو كەسانەي جويىنت پېيدا وەن.....	۲۰۹
-۸۲. ما يقول وي فعل من أذنب ذنبا-(چى دەلىت و چى دەكتات كاتى كەمىسىك تاوانىيەك نەنjam دەدات)	۲۰۹
-۸۳. دعاء العطاس-(نزاى پژمین)	۲۱۱
-۸۴. ما يقال للكافر إذا عطس-(بە بىباوهەر چى دەگوترىت نەگەر پژمى)	۲۱۴
-۸۵. الذكر في المجلس-(زىكر لە مەجلىسىدا)	۲۱۵
-۸۶. دعاء كفارة المسجد	۲۱۷
-۸۷. الدعاء لذهب الغضب-(پارانهوه بۇ نەھىيەشتن و نەمانى پەستى و تورھىي)	۲۲۰
-۸۹. الدعاء عند رؤية باكورة الثمر-پارانەوهى كاتى بىينىنى سەرەتاو نەوهەلى بەرۋۇوم	۲۲۱
-۹۰. دعاء شراء الدابة أو السيارة-پارانهوهى كاتى كېرىنى ولاخىك يان ئۆتۈمبىلېك	۲۲۲
-۹۱. التسمية على الطعام-ناوى خوا هيئنان لە كاتى نانخوارىندادا .	۲۲۲
-۹۲. من نسي أن يذكر الله في أول طعامه-ھەر كەمىسىك لە بىرى چوو لە سەرەتاي نانخوارىندادا ناوى خوا بېھىنە	۲۲۴

- ٩٣. التسمية على الطعام الذي لا يدرى ذكر عليه اسم الله ألم لا-
ناوى خوا هېتىنال له سەر خواردىنىك نازانىت ئايا ناوى خواى
هېتىناوه يان ئا ٢٢٥
- ٩٤. الدعاء بعد الطعام پارانەوهى پاش خواردن ٢٢٦
- ٩٥. ما يقول إذا شرب اللبن-چى دەلىت نەڭەر شىرو دۆي خوارد ٢٢٨
- ٩٦. التسميمه عند الشراب-ناوى خوا هېتىنال له كاتى خواردىنهوهدا ٢٢٩
- ٩٧. دعاء الضيف لأهل الطعام پارانەوهى مىوان بۇ خاوهەن مال ٢٣٠
- ٩٨. دعاء الصائم عند فطره پارانەوهى رۆزۈوان لە كاتى
رۆزۈوشكانىندىدا ٢٣١
- ٩٩. الدعاء من أفتر عنده پارانەوه بۇ ئەو كەسەى بەرپىانى
لادەكاتەوه ٢٣١
- ١٠٠ - ما يقول من حضر الطعام وهو صائم إذا لم يفطر كەسى
رۆزۈوان چى دەلىت نەڭەر خواردن ئامادە بۇوۇ رۆزۈوه كەھى
نەشكاند ٢٣٢
- ١٠١. دعاء من نزل به ضيف پارانەوهى كەسىك مىوانى هاتبىت ٢٣٤
- ١٠٢. ما يقول الصائم إذا سابه أحد-رۆزۈوان چى دەلىت نەڭەر
كەسىك جوينى پېيدا ٢٣٤
- ١٠٣. الدعاء للمتزوج-دوا بۇ ئەو كەسەى ئىنى هېتىناوه ٢٣٥
- ١٠٤. دعاء المتزوج إذا دخل على زوجته ليلة العرس پارانەوهى زاوا
نەڭەر لە يەكەم شەودا چووه ژوررهوه بۇ لاي خىزانە كەھى ٢٣٧

- ۱۰۵- الدعاء قبل الجماع-پارانهوهی پیش جووت بیون لەگەل خیزاندا ۲۴۰
- ۱۰۶- الدعاء للمولود عند تحنیکه-دوعاکردن بۆ مندالى كۆرپە له کاتى شیرینیدان به مەلاشويدا ۲۴۱
- ۱۰۷- الدعاء بعد التسلیم للقضاء من غير عجز ولا تفريط-پارانهوه له پاش تھسلیم بیون بھرانبهر خواست و برياري خوايى به بى نه تو انكارى و كەمتەر خەمى ۲۴۲
- ۱۰۸- الحمد لله لمن جاءه أمر يسره أو يكرهه سوباسى خواکردن نەگەر كەسىك هەوالى خوش يان ناخوشى پى گەيشت ۲۴۳
- ۱۰۹- ما يقال عند الكربلچى دەگوتريت له کاتى خەم و خەفت ۲۴۵
- ۱۱۰- ما يقال عند الهم والحزن-چى دەلىت له کاتى خەم و پەزارەدا ۲۴۸
- ۱۱۱- ما يقال من خاف فوما او غيرهم-چى دەلىت ئەگەر لە كۆممەلیك ترسا ۲۵۱
- ۱۱۲- الدعاء لطرد الشيطان-پارانهوه بۆ دوور خستنهوهی شەيتان ۲۵۲
الاستعاذه : (پەناگرتن) ۲۵۲
- صفة الاستعاذه: (شىوازى پەناگرتن) ۲۵۴
- الأذان: (بانگدان) ۲۵۶
- ۱۱۳- الدعاء لرد كيد مردة الشياطين-پارانهوه به مەبەستى رەتكىرنەوهى فيلى شەيتانى سەركەمش ۲۵۷

١٤- ما یفعل من أصابه شک فی ییمانه-چی دهکات ئەگەر توشى گومان بwoo له ئییمانه-کەيدا ٢٦١
١٥- العصمة من الدجال-(خوقپاراستن له دەجعال) ٢٦٧
١٦- ما جاء في الرقى-(ئەو فەرمۇودانەی دەربارەی روقىيە ھاتوون) ٢٧٢
١٧- ما يعود به الأولاد-نەوهى كە مندالەكانى بى پەنا دەگرت ٢٨٦
١٨- الشيء يراه ويعجبه ويخشى أن يصيبه بعينه-ئەگەر شتىكى بىنى سەرسامى كردو سەرنجى راكىشاو له وە ترسا تووشى چاوى خۆى بىت ٢٨٧
١٩- الدعاء لمن أحس وجعا في جسد-دوعاي كەسىك ئەگەر هەستى بە ئازاريڭ كرد له جەستەيدا ٢٨٨
٢٠- الدعاء للمريض-پارانەوه بۇ نەخوش ٢٩٠
٢١- الدعاء عند رؤية أهل البلاء-پارانەوه لە كاتى بىينىنى ئەوانەى توشى بەلا ھاتوو ٢٩٢
٢٢- ما يقول إذا تحطير بشيء-پارانەوهى بە دلدا ھاتنى رەشبينى و شۈومى ٢٩٣
٢٣- كراهية الموت-ەمەزىنەكىرىن لە مردىن ٢٩٤

- ۱۲۴- دعاء المريض إذا ينس من حياته-پارانهوهى نەخۆشىك نەگەر
بى نۇمىد بۇو بۇو لە ژيان ۲۹۶
- ۱۲۵- التلقين عند الموت-تلقين كردن له كاتى سەرمەمەركدا ۲۹۹
- ۱۲۶- الدعاء عند الميت-پارانهوهى لاي مردوو ۳۰۱
- ۱۲۷- الدعاء لمن أصيب بمصيبة-پارانهوهى كەسىك تووشى
موصيبيهتىك ھاتبىت ۳۰۲
- ۱۲۸- الدعاء للميت في صلاة الجنائز-پارانسەوه بۇ مردوو لە كاتى
نويزى جەنازە ۳۰۴
- ۱۲۹- الدعاء للطفل-پارانهوه بۇ مەندال ۳۰۸
- ۱۳۰- دعاء دخول الميت القبر-پارانهوهى ئەم كاتەى كە مردووه كە
دەخريتە ناو گۈرەكەيەوه ۳۱۱
- ۱۳۱- الدعاء بعد الدفن-پارانهوهى پاش ناشتنى ۳۱۲
- ۱۳۲- دعاء التعزية-نزاو پارانهوهى تەمعزى ۳۱۵
- ۱۳۳- دعاء زيارة المقابر-پارانهوهى سەردانى گۈرستان ۳۱۶
- ۱۳۴- صلاة ركعتين لمن أراد السفر-ئەنجامدانى دوو ركات نويز بۇ
ئە و كەسە دەيەۋىت سەمفەر بکات ۳۱۹
- ۱۳۵- صلاة ركعتين لمن قدم من السفر-ئەنجامدانى دووركات نويز بۇ
كەسىك لە سەمفەر گەرابىتەوه ۳۲۱

- ١٣٧ - دعاء المقيم للمسافر ٢٢٢
- ١٣٨ - دعاء المسافر للمقيم-پارانهوهى گەشتىار بۇ نىشته جى ٢٢٢
- ١٣٩ - دعاء ركوب الدابة-پارانهوهى سوار بۇونى ولاغ يان ھەم
ئامىرى گواستنەوهە ٢٤٤
- ١٤٠ - الدعاء إذا عثرت الدابة أو ما يقوم مقامها ٢٢٥
- ١٤١ - دعاء السفر-پارانهوهى سەفەر ٢٢٧
- ١٤٢ - التكبير على المرتفعات والتسبيح عند الهبوط-وتنى (الله أكابر)
لە سەر بەرزايىيە كان و (سبحان الله) لە كاتى ھاتنەخوارەوهە
(دابەزىندا) ٣٢٠
- ١٤٣ - دعاء دخول القرية أو البلدة إذا أراد دخوله-پارانهوهى كەسىك
ئەگەر بىيەويت بچىيە ناو گۈندىكەوه يان شارىكەوه ا ٣٢١
- ١٤٤ - الدعاء من نزل منزلة في سفر أو غيره-پارانهوهى كەسىك ئەگەر
لە سەفەرەكەيدا لە حىيگايەك يان مالىك لايدا ٣٢٢
- ١٤٥ - دعاء المسافر إذا أسرى-پارانهوهى گەشتىار ئەگەر سەھەرى بە
سەردا ھات ٣٢٣
- ١٤٦ - دعاء الرجوع من السفر-پارانهوهى گەرانهوهە لە سەفەر ... ٣٢٤
- ١٤٧ - النهي عن تمني لقاء العدو-نەھىكىردىن لە ئاوتخواستنى
رووبەر ووبۇونەوهى دوزمىن ٣٢٥

- ۱۴۸- ما يقال عند لقاء العدو-چى دەگۇتىت لە كاتى رووبەر و بۇونەوهى دۈزمندا ۳۳۶
- ۱۴۹- سؤال الشهادة في سبيل الله-داواكىرىنى شەھىدبوون لە پېتىناوى خودا ۳۳۷
- ۱۵۰- صفة التلبية-چۈنپىيەتى تەلبىيەكردن ۳۳۷
- ۱۵۱- الدعاء عند رؤيته الكعبة-پارانمۇھە لە كاتى بىتىنى كەعبە پېرۋىز ۳۴۰
- ۱۵۲- الذكر عند الحجر الأسود-زىكىر مکانى لاي بەردىرىشەكە ... ۳۴۲
- ۱۵۳- الذكر في الطواف-زىكىر مکانى كاتى تمواف ۳۴۴
- ۱۵۴- الدعاء بين الركن اليماني والحجر الأسود-نزاو پارانمۇھە نىيوان روکنى يەمانى و بەرددە رەشەكە ۳۴۴
- ۱۵۵- الذكر عند مقام ابراهيم-زىكىر مکانى لاي (مقام ابراهيم) ۳۴۵
- ۱۵۶- الدعاء عند شرب ماء زمزم-پارانمۇھە كاتى خواردىنەوهى ئاوى زەمىزمە ۳۴۶
- ۱۵۷- الدعاء على الصفا والمروة-پارانمۇھە لەسەر صەقاو مەرروھ ۳۴۷
- ۱۵۸- الدعاء في السعي-پارانمۇھە لە كاتى (سەعى)دا ۳۵۰
- ۱۵۹- الدعاء يوم عرفة-پارانمۇھە لە رۆزى عمرەقەدا ۳۵۰
- ۱۶۰- الدعاء عند المشعر الحرام-پارانمۇھە لاي (المشعر الحرام) ۳۵۱

١٦١- التكبير عند رمي الجمار (الحصاة)-وتني (الله اكير) له كاتى فرىدىانى بەردەكاندا.....	٢٥٢
١٦٢- صفة التكبير في أيام العيدین-چۈنپىيەتى (الله اكير) كردن له رۇزىانى جەئىندا	٢٥٣
١٦٣- التهنئة يوم العيد-پېرۋىزبايى كردن له يەكتىر له رۇزى جەئىندا	٢٥٦
١٦٤-الذكر عند ذبح الأضحية-ئەو زىكرانە لە كاتى سەربىرىنى فوربانىدا دەگۆتىرىت.....	٢٥٦
١٦٥- الاجتهاد في الدعاء-تىكۈشان له پارانەوەدا.....	٢٥٩
١٦٦- دعاء الله باسمه الأعظم پارانەوه له خوا به ناوه مەزىنەكەى.....	٢٥٩
١٦٧- سؤال الله الجنة والاستجارة من النار-(داوا كردىنى بەھەشت له خواى گەورەو خۇدانە پالى بۇ ئەوهى لە ئاگىر بىپارىزى).....	٣٦٥
١٦٨- الترغيب في الاستغفار-(ھاندان بۇ داواى ليخۇشبوون و نىستغفار كردن).....	٣٦٦
١٦٩- الترغيب في الدعاء-(ھاندان بۇ پارانەوه)	٣٦٨
١٧٠- ناوهرۇك	٣٧١